

تسجيل جمعيات المجتمع المدني

دليل القوانين الرئيسية من ١٠ دول
من أوروبا ومنطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا

大成 DENTONS



ICNL
INTERNATIONAL CENTER
FOR NOT-FOR-PROFIT LAW



قائمة المحتويات

| | | | |
|-----|---|-----|---|
| ١٤٠ | جداول المقارنة | ٢ | مقدمة |
| | الجدول ١: شروط التأسيس | ٤ | بلجيكا  |
| | الجدول ٢: المعلومات المصرفية لمنظمات المجتمع المدني | ١٧ | التشيك  |
| | الجدول ٣: مصادر التمويل | ٣٢ | إستونيا  |
| | الجدول ٤: المعاملة الضريبية لمنظمات المجتمع المدني | ٤٥ | جورجيا  |
| | الجدول ٥: التزامات منظمات المجتمع المدني | ٥٤ | ألمانيا  |
| | الجدول ٦: الحوكمة الداخلية | ٦٨ | إيرلندا  |
| | الجدول ٧: موظفو وأعضاء منظمة المجتمع المدني | ٨٦ | لبنان  |
| | | ١٠١ | السويد  |
| | | ١١٤ | تونس  |
| | | ١٢٧ | تركيا  |



تم النشر في أكتوبر ٢٠١٨ م من قبل المركز الأوروبي للقوانين غير الربحية (ECNL)

ملاحظة: لا يهدف هذا الكتيب إلى تقديم المشورة القانونية، وإنما يتيح للأشخاص الراغبين في تسجيل منظمة مجتمع مدني في أحد البلدان التي يغطيها الدليل فرصة الحصول على معلومات حول الإطار القانوني والإجراءات. يدرك المركز أن قوانين منظمات المجتمع المدني تتغير باستمرار وتتباين تفسيراتها حسب القانون والتطبيق المحلي ولذلك فالمركز غير مسؤول عن أي تباينات أو عدم دقة بين ما ورد في الدليل والتطبيق العملي.

حقوق الطبع محفوظة للمركز الأوروبي للقوانين غير الربحية والمركز الدولي للقوانين غير الربحية، دنتونس و DLA بيير ٢٠١٨
جميع الحقوق محفوظة

<http://ecnl.org/> • <https://twitter.com/enablingNGOlaw>

تصميم وتنسيق التقرير: جيف فيز

مقدمة

مع توجه العالم نحو العولمة بشكل متزايد، تتاح أمام منظمات المجتمع المدني خيارات أكثر للتسجيل. ففي حين تدعم بعض البلدان وجود مجتمع مدني قوي وناض بالحياة وتذلل أمامه الصعاب، قد لا تفعل بلدان أخرى ذلك.

العناوين الفرعية



١. الأشكال الحالية لمنظمات المجتمع المدني وخصائصها



٢. المتطلبات التي يجب على مؤسسي منظمة المجتمع المدني الإيفاء بها



٣. إجراءات التسجيل



٤. الأمور المصرفية المتعلقة بالمنظمة



٥. مصادر التمويل



٦. المعاملة الضريبية الخاصة بمنظمات المجتمع المدني



٧. التزامات منظمة المجتمع المدني المسجلة



٨. الحوكمة الداخلية لمنظمة المجتمع المدني



٩. موظفي وأعضاء المنظمة



١٠. الحل والتصفية الطوعية

تم إعداد هذا الدليل لأولئك الذين يرغبون في إنشاء منظمة سواء داخل بلدهم أو في بلد آخر، أو لمقارنة شروط تأسيس المنظمات وعملها بين دولة وأخرى. كما يوفر معلومات مقارنة بين ١٠ بلدان مختارة من أوروبا ومنطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا.

حيث يتم تقسيم المعلومات لكل دولة إلى ١٠ أقسام فرعية حسب موضوعات فرعية تظهر على يسار الصفحة.

يحتوي كل موضوع فرعي على معلومات حول المتطلبات المحددة والتفصيلية حول الأشكال والنماذج القانونية لجمعيات المجتمع المدني الموجودة في كل بلد.

يجب مراعاة القضايا التالية عند النظر في خيارات التسجيل:

* بشكل عام، إن **شروط تسجيل** منظمات المجتمع المدني في البلدان التي تمت دراستها سهلة إلى حد ما عند تأسيس منظمات جديدة. وفي جميع البلدان باستثناء لبنان وتركيا وتونس، التسجيل مفتوح للمواطنين/ المقيمين والأجانب. تعتبر الإجراءات أيضاً سريعة نسبياً وغير مكلفة.

* لا تزال **الأنشطة الاقتصادية** غير مفعلة بشكل كامل لجميع أنواع الأشكال القانونية لجمعيات المجتمع المدني في جميع البلدان على الرغم من أنها لا تعدو عن كونها نشاط جانبي ومساعد للجمعيات. على سبيل المثال، في تركيا، يجب على منظمة المجتمع المدني انشاء كياناً منفصلاً لتنفيذ الأنشطة الاقتصادية.

* تختلف **المعاملة الضريبية لمنظمات المجتمع المدني** بشكل كبير. وبشكل عام، تخضع منظمات المجتمع المدني للإعفاءات الضريبية على الدخل من التبرعات والمنح أو الهبات. ولكن بعض البلدان -على سبيل المثال ألمانيا وجورجيا- تقدم بعض المزايا الضريبية فقط لمنظمات المجتمع المدني التي تتمتع بصفة المنفعة العامة / الخيرية أو التي تتمتع بحالة الإعفاء الضريبي. أدخلت جميع البلدان باستثناء السويد مزايا ضريبية للمانحين لمنظمات المجتمع المدني على الرغم من أن كل منها يحدد مجموعة من السقوف والشروط اللازمة لكيفية الحصول على هذه المزايا.

* في مجال **الحوكمة الداخلية**، يمكن تقسيم البلدان المشمولة هنا إلى مجموعتين عريضتين: (١) تلك البلدان التي تقدم فقط إرشادات أولية حول كيفية تنظيم الحوكمة الداخلية مما يسمح للمؤسسين بتحديد التفاصيل مثل التشيك، و(٢) البلدان التي تقدم لائحة مفصلة للغاية

بشأن الحوكمة الداخلية مثل إستونيا. تتيح جميع البلدان الخيار لمنظمات المجتمع المدني لتحديد ما إذا كانت ستقوم بتوظيف موظفين دائمين أم لا طالما أنها تلتزم بجميع متطلبات إعداد التقارير وتقديمها المنصوص عليها في القوانين.

* يوفر القسم الذي يتناول **عملية التصفية** قواعد عامة وتوجيهات بشأن كيفية حل منظمة مجتمع مدني عندما يقرر ممثلوها القيام بذلك طوعاً ولا يشمل هذا الفصل عملية التصفية في حالة الحل القسري والتصفية من قبل السلطات.

* قد تؤثر **تدابير مكافحة غسل الأموال** أيضاً على المتطلبات المفروضة على منظمات المجتمع المدني. حيث أدخلت العديد من البلدان بما في ذلك تركيا وبلجيكا متطلبات تقديم التقارير أو قيوداً أخرى للمعاملات أو التبرعات التي تتجاوز حدوداً أو سقوفاً معينة. بما أن جميع دول الاتحاد الأوروبي بحاجة إلى الامتثال لتوجيهات الاتحاد الأوروبي في مجال مكافحة غسل الأموال، فقد تنبع بعض المتطلبات التنظيمية فيما يتعلق برفع التقارير أو إدارة المعلومات بشأن المانحين والمستفيدين عن تلك التوجيهات.

* أصبحت **الأعمال المصرفية التنظيمية** لمنظمات المجتمع المدني قضية يشوبها التعقيد. حيث أصبحت البنوك تتجنب المخاطر على نحو متزايد وتتخذ جميع التدابير التي تراها ضرورية للامتثال لقواعد مكافحة غسل الأموال ومكافحة الإرهاب. وكذا توخي الحذر بشكل خاص فيما يتعلق بالمعاملات إلى البلدان التي قد تعتبر «محفوفة بالمخاطر» أو المنظمات التي تشارك في أنشطة قد تعتبرها عالية المخاطر. وتخضع منظمات المجتمع المدني للمتطلبات القانونية الحذرة على نحو متزايد، وتتعرض لتأخير التحويلات بسبب معاملة الشيكات الطويلة، وإغلاق الحسابات أو تعليقها. عند فتح حساب مصرفي في بلد آخر، من المستحسن استشارة منظمات المجتمع المدني الأخرى المسجلة في الدولة حول البنوك الأكثر ملاءمة، أو البنوك التي تتعامل عادة مع حسابات منظمات المجتمع المدني. قد يكون من المفيد أيضاً تكوين علاقات مع البنك قبل فتح حساب لإثبات أن لدى المنظمة آليات داخلية قوية بشأن الحوكمة والمساءلة.

* أخيراً، تميل **دول منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا** إلى توفير بيئة تنظيمية أقل ملاءمة لمنظمات المجتمع المدني وخاصة للمنظمات الأجنبية. ففي لبنان -على سبيل المثال- يتم تنظيم منظمات المجتمع المدني من خلال قوانين قديمة وعفى عليها الزمان واتباعها بقرارات تنفيذية من المسؤولين الحكوميين المختصين، مما يعني أن التطبيق يمكن أن يختلف من وقت لآخر. علاوة على ذلك، من الصعب جداً بالنسبة لبعض الجنسيات تسجيل منظمات المجتمع المدني الأجنبية في لبنان.

* في وقت إعداد هذا الدليل، كانت **الحكومة التونسية** تعمل على إدخال تعديلات على المرسوم رقم ٨٨ لعام ٢٠١١م الذي يختص بتنظيم الجمعيات في تونس. يشعر البعض بالقلق إزاء هذه التعديلات التي قد تحد من الحريات المدنية. حيث الإطار الزمني لإنهاء التعديلات غير واضح، إذا تم تبني تعديلات جديدة، فمن المتوقع حدوث تغييرات في القضايا الرئيسية مثل التمويل والتسجيل والعقوبات.

تم إعداد هذا الدليل بالتعاون مع شركات المحاماة الشريكة، Dentons و DLA Piper. وسيكون جزءاً من دليل قادم بعنوان «دليل التحول إلى العالمية» والذي سيحتوي على مراجعة لبلدان إضافية. لمزيد من المعلومات حول هذا والمشاريع القادمة، يرجى التواصل على: info@ecnl.org

أخيراً، نود أن نعرب عن شكرنا لRéka Dancsecs على دعمها لإدارة المشروع وجميع شركائنا في البلدان التي عملت عن كثب معنا لضمان دقة المعلومات الواردة في هذا التقرير.

إيفانا روزينسيفجوف وديما جويحان وكاترينا هاديبيز ميتسفا إيفانز



الأشكال الحالية لمنظمات المجتمع المدني وخصائصها

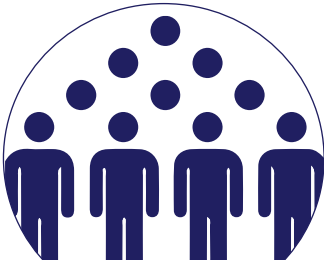


معلومات عامة



العاصمة:

بروكسل



الكثافة السكانية:

11,348.159

الدخل القومي الإجمالي للفرد الواحد*

\$41,860

ألمانيا

\$39,358

معدل الاتحاد الأوروبي

\$16,176

المعدل العالمي

* بالدولار الأمريكي، المصدر: البنك الدولي (2016)

1. ما هي أشكال منظمات المجتمع المدني الموجودة؟ وما هي خصائصها الرئيسية؟

تشمل أشكال منظمات المجتمع المدني المتاحة: الجمعيات غير الربحية، والجمعيات الدولية غير الربحية، والمؤسسات الخاصة.

الجمعيات غير الربحية والجمعيات الدولية غير الربحية هي منظمات قائمة على العضوية. والفرق الرئيسي بين هاتين المنظميتين الأساسيتين القائمتين على العضوية يكمن في أن الجمعية الدولية غير الربحية يجب أن يكون لها نطاق متعدد الجنسيات أو دولي. ولا تحتوي المؤسسات على أعضاء بل على مجلس إدارة يضطلع بإدارة أصول المؤسسة ومسؤولياتها بموجب النظام الأساسي، ولا يمكن دمج المؤسسات إلا عن طريق صك قانوني أمام كاتب العدل.

يمكن للمؤسسات الحصول على صفة المنفعة العامة إذا كان غرضها الرئيسي خيري، أو فلسفي، أو ديني، أو علمي، أو فني، أو ثقافي. يتم منح وسحب صفة المنفعة العامة بموجب مرسوم ملكي.

ملاحظة: اعتباراً من 1 مايو 2018م، تعامل جميع الكيانات القانونية معاملة الشركات من الناحية القانونية، أي أصبحت قواعد معينة للشركات مثل قواعد الحل والتصفية -على سبيل المثال- تنطبق أيضاً على الجمعيات غير الربحية والمؤسسات الخاصة والجمعيات الدولية غير الربحية.

2. هل هناك أي قيود تفرض على الأهداف والأنشطة المسموح بها لمنظمات المجتمع المدني؟

الجمعيات غير الربحية والمؤسسات: كقاعدة عامة، يجب ألا تقوم المنظمات غير الربحية بنشاطات صناعية أو تجارية، ويجب ألا تسعى للحصول على مكاسب مادية تعود بالنفع على أعضائها. ومع ذلك، يُسمح لها الانخراط في الأنشطة



الاقتصادية إذا كانت عرضية، أو ثانوية، أو فرعية للأنشطة غير الاقتصادية، أو الأنشطة التي يجري تنفيذها من أجل تحقيق رسالة مجتمعية أو إيثارية للمنظمة.

الجمعيات الدولية غير الربحية: يجب أن يُعطي الغرض من الجمعية الدولية غير الربحية المجالات متعددة الجنسيات أو الدولية. ومع ذلك، هذا لا يعني أنه يجب أن تقوم بجزء من أنشطتها خارج بلجيكا، فقط أن يكون هدفها وتأثيرها ذا طابع دولي. قد تعمل الجمعية الدولية غير الربحية خارج الحدود البلجيكية.

٣. ما هي قوانين المجتمع المدني الرئيسية؟

- قانون ٢٧ يونيو ١٩٢١م بشأن الجمعيات غير الربحية والمؤسسات والأحزاب السياسية الأوروبية والمؤسسات السياسية الأوروبية (بصيغته المعدلة) (المشار إليها هنا باسم قانون ٢٧ يونيو ١٩٢١م).
- قانون ضريبة الدخل لعام ١٩٩٢م.

المتطلبات التي يجب على المؤسسين لمجموعة مجتمع مدني الإيفاء بها



١. ما هو العدد الأدنى من المؤسسين الذي يتطلبه القانون، وكم منهم يجب أن يكونوا مواطنين أو مقيمين؟

- الجمعية غير الربحية: ٣، لا يجب أن يكون أي منهم مواطناً أو مقيماً.
- المؤسسة الخاصة: ١، لا يجب أن يكون أي منهم مواطناً أو مقيماً.
- الجمعية الدولية غير الربحية: ٢، لا يجب أن يكون أي منهم مواطناً أو مقيماً.

٢. ماهي متطلبات الأهلية التي يجب أن يتحلّى بها المؤسسون؟

يمكن لأي شخص طبيعي (فوق سن ١٨ سنة) أو كيان قانوني (هما في ذلك جمعية أخرى غير ربحية) -إذا كان لديهم الأهلية القانونية للقيام بذلك -إنشاء جمعية غير ربحية. لا توجد متطلبات أخرى فيما يتعلق بالأهلية القانونية لإنشاء منظمة مجتمع مدني في بلجيكا.

٣. هل يسمح للمواطن الأجنبي أن يكون أحد المؤسسين؟ ما هو نوع الوضع القانوني (دائم، أو مؤقت، أو أخرى) الذي يجب أن يتمتع به المواطن الأجنبي ليصبح مؤهلاً للعمل كمؤسس؟

لا توجد متطلبات للإقامة أو الجنسية للمؤسسين أو مجلس الإدارة أو أعضاء المنظمات. ومع ذلك، عندما يحصل المدير الذي ليس من مواطني الاتحاد الأوروبي / المنطقة الاقتصادية الأوروبية على مُقابلٍ عن المنصب الذي يشغله، يجب أن يحصل على تصريح عمل أو بطاقة مهنية.

ع. هل هناك أي متطلبات ملكية أو مساهمة نقدية للمؤسسين؟

الجمعية غير الربحية والجمعية الدولية غير الربحية: لا.

المؤسسة الخاصة: يجب أن يكون رأس المال المبدئي «كافياً» بناءً على الغرض من المؤسسة، ومع ذلك لا يتطلب القانون حداً أدنى.

المؤسسات التي تتمتع بصفة المنفعة العامة: يتم تحديد مبلغ المساهمات من قبل المؤسسين في الوثيقة التأسيسية.

إجراءات
التسجيل



أ. ماهي السلطة المسؤولة عن عملية التسجيل؟

الجمعية غير الربحية: المحكمة التجارية.

المؤسسة الخاصة: المحكمة التجارية.

المؤسسات التي تتمتع بصفة المنفعة العامة: للحصول على الشخصية الاعتبارية، تحتاج المؤسسات التي تتمتع بصفة المنفعة العامة إلى صك موثق من قبل كاتب عدل يتم إيداعها في وزارة العدل وموجهة إلى وزير العدل والذي بدوره سيقوم بمراجعة الطلب وإصدار المرسوم الملكي بمنح الشخصية الاعتبارية في غضون بضعة أسابيع. ثم يتم إيداع المرسوم الملكي والوثائق الأصلية مع كاتب المحكمة التجارية المحلية ويتم نشره في الجريدة الرسمية البلجيكية.

الجمعية الدولية غير الربحية: يتطلب تسجيل الجمعية الدولية غير الربحية وجود صك موثق من قبل كاتب عدل. يجب بعد ذلك إيداع الصك الموثق وقائمة الأعضاء في وزارة العدل، مع طلب كتابي موجه إلى وزير العدل الذي سيراجع الطلب ويصدر المرسوم الملكي بمنح الشخصية الاعتبارية في غضون بضعة أسابيع. سيتم إصدار المرسوم الملكي بشرط أن تتبع المنظمة هدفاً غير ربحي للمنفعة الدولية وأن أنشطتها لا تنتهك أي قانون سارٍ وألا تنتهك السياسات العامة. ثم يتم إيداع المرسوم الملكي والوثائق الأصلية لدى كاتب المحكمة التجارية المحلية ونشرها في الجريدة الرسمية البلجيكية.





٢. كم مقدار رسوم التسجيل؟

الجمعية غير الربحية:

- التأسيس من خلال معاملة ورقية: ١٥٤,٧٠ يورو + ٢١٪ (ضريبة القيمة المضافة): ١٨٧,١٩ يورو
- التأسيس إلكترونياً: ١١١,٨٠ يورو + ٢١٪ (ضريبة القيمة المضافة): ١٣٥,٢٨ يورو.

المؤسسة الخاصة:

- التأسيس من خلال معاملة ورقية: ١٥٤,٧٠ يورو + ٢١٪ (ضريبة القيمة المضافة): ١٨٧,١٩ يورو
- التأسيس إلكترونياً: ١١١,٨٠ يورو + ٢١٪ (ضريبة القيمة المضافة): ١٣٥,٢٨ يورو.

المنظمة الدولية غير الربحية:

- التأسيس من خلال معاملة ورقية: ١٥٤,٧٠ يورو + ٢١٪ (ضريبة القيمة المضافة): ١٨٧,١٩ يورو
- التأسيس إلكترونياً: ١١١,٨٠ يورو + ٢١٪ (ضريبة القيمة المضافة): ١٣٥,٢٨ يورو.

٣. هل هناك أي تكاليف مالية مباشرة أخرى لإنشاء منظمات المجتمع المدني؟

الجمعية غير الربحية:

- رسوم المشورة القانونية على يد محام متخصص (اعتماداً على نوع الخدمة).
- تكاليف الترجمة المحتملة للوثائق التأسيسية.

المؤسسة الخاصة والجمعية الدولية غير الربحية:

- رسوم المشورة القانونية على يد محام متخصص (اعتماداً على نوع الخدمة).
- تقدر تكلفة عمل التوثيق بين ١٥٠٠ و ٢٥٠٠ يورو (باستثناء ضريبة القيمة المضافة).
- تكاليف الترجمة المحتملة للوثائق التأسيسية.

٤. كم المدة التي يجب أن تستغرقها عملية التسجيل؟

لا يوجد نص في القانون البلجيكي بشأن المدة التي يستغرقها إكمال التسجيل، ولكن الإجراء يستغرق عادةً من أسبوع إلى أسبوعين. حالما يتم إيداع النظام الأساسي، تحصل المنظمة غير الربحية على الشخصية الاعتبارية. إن الجمعيات الدولية غير الربحية والمؤسسات التي ترغب في أن يتم الاعتراف بها على أنها تتميز بمزايا المنفعة العامة تستغرق وقتاً أطول، وذلك اعتماداً على المرسوم الملكي.

٥. ماهي الوثائق المطلوبة لعملية التسجيل؟

الجمعية غير الربحية:

- النظام الأساسي (تجد وصف للمحتوى بشكل أكبر في المادة ٢ من قانون ٢٧ يونيو ١٩٢١م).
- وثيقة تعيين الإداريين والأفراد الذين سيديرون المنظمة على أساس يومي.



المؤسسة الخاصة:

- صك التوثيق.
- النظام الأساسي الذي يجب أن يحتوي على غاية واسم وعنوان المؤسسة بالإضافة إلى الأسماء وأماكن الميلاد وعناوين المؤسسين. يجب أيضاً وصف إجراءات تعيين أعضاء جدد في مجلس الإدارة، فضلاً عن شروط تعديل النظام الأساسي ومكان الأصول في حالة حل المؤسسة.
- وثيقة تعيين أعضاء مجلس الإدارة.

الجمعية الدولية غير الربحية:

- صك التوثيق الأصلي (أمام كاتب العدل العام).
- بالإضافة إلى ذلك، يجب على كاتب العدل العام تسليم النظام الأساسي إلى وزارة العدل البلجيكية للموافقة عليه بموجب مرسوم ملكي. لا يمكن تأسيس جمعية دولية غير ربحية إلا عن طريق الصك الخاص، والذي يجب صياغته من قبل كاتب المحكمة التجارية المحلية. ومع ذلك، إذا تم تأسيس جمعية دولية غير ربحية بموجب مرسوم ملكي، فإنها تعزز صورتها العامة وتعتبر دليلاً على السمعة الجيدة.

٦. هل يمكن تقديم الطلب بشكل إلكتروني؟

نعم.

٧. هل من المتطلب فتح مكتب في البلد؟ هل هناك أي متطلبات محددة تتعلق بذلك؟

مطلوب عنوان فعلي في بلجيكا لجميع الجمعيات. ومع ذلك، لا توجد متطلبات إضافية فيما يتعلق بمقر الجمعية.

٨. هل هناك متطلبات أخرى متعلقة بعملية التسجيل؟

لا.

٩. هل هناك إجراءات إدارية إضافية متعلقة بعملية التسجيل؟

عندما يتم تأسيس الجمعية، يجب على كاتب العدل أو مكتب الكاتب في المحكمة التجارية تسجيل الجمعية في سجل الأشخاص الاعتباريين الذي يحتفظ به بنك كارفور «Banque Carrefour des Entreprises»، والذي يصدر بعد ذلك رقم الجمعية.

١٠. ما هي الأسس القانونية لرفض التسجيل؟

إذا تم استيفاء جميع متطلبات التسجيل، لا توجد أي مسوغات قانونية للرفض.

الأمور المصرفية المتعلقة بالمنظمة



١. ما هي متطلبات فتح حساب مصرفي للمنظمة؟

عموماً، تطلب البنوك البلجيكية من الجمعيات غير الربحية تقديم نسخة من نظامها الأساسي وتقديم مستندات تتضمن معلومات حول الغاية غير الربحية للجمعية، وكذلك معلومات حول حجم العمليات المالية المتوقعة للجمعية.

٢. هل على قادة المؤسسة الحضور بصفة شخصية لفتح حساب، ومن المصح له بفتح حساب للمنظمة؟

عادةً ما يكون قادة الجمعية هم الأفراد المصح لهم بفتح حساب بنكي. وعادةً ما يُطلب منهم الحضور بصفة شخصية لعقد اجتماع وجهاً لوجه قبل فتح الحساب البنكي، إلا إذا كانوا معروفين لدى البنك.

٣. ما المدة التي يستغرقها فتح حساب مصرفي للمنظمة؟

قد يختلف ذلك اعتماداً على ما إذا كانت الجمعية قد قدمت جميع المعلومات المطلوبة. بمجرد استلام البنك وقبوله لجميع المعلومات، فإن فتح الحساب البنكي للجمعية يستغرق بضعة أسابيع.

٤. هل يخضع البلد الذي تسجل فيه المنظمة لمعيار الإبلاغ المشترك لمنظمة التعاون الاقتصادي والتنمية؟

نعم.

٥. اقتراحات حول البنوك الأكثر ملاءمة لمجموعات المجتمع المدني لفتح حسابات فيها؟

تقدم جميع البنوك الكبرى في بلجيكا إمكانية فتح حساب لمؤسسات المجتمع المدني. وتشمل البنوك الموصى بها (KBC، ING، Keytrade Bank، Belfius)





٦. معلومات حول التحويلات الدولية.

يبلغ السقف اليومي للحركات المالية لحسابات المنظمة في البنوك الرئيسية في بلجيكا ١٢٥,٠٠٠ يورو، ولكن يمكن زيادة السقف إلى ١,٠٠٠,٠٠٠ يورو في اليوم رهناً بموافقة مسبقة من البنك. لا تختلف هذه السقوف باختلاف أنواع المنظمات المسجلة.

٧. هل فتح حساب بنكي شخصي سهل نسبياً لغير المقيمين؟

يعتمد هذا على ما إذا كان غير المقيم الراغب في فتح حساب بنكي معروف بالفعل لدى البنك، فعلى سبيل المثال لدى غير المقيم حساب مع أحد فروع البنك في بلد إقامته. عادةً ما يُطلب من غير المقيمين الذين لا يعرفهم البنك عقد اجتماع وجهاً لوجه في البنك قبل فتح حساب شخصي.

مصادر
التمويل



٨. ما هي مصادر التمويل المسموح بها؟

لا توجد قائمة بمصادر التمويل المسموح بها. المصادر التقليدية لتمويل الجمعيات غير الربحية هي:

- المنح والتبرعات والموروثات.
- الإعانات.
- مساهمات العضوية.
- الرعايات.

٩. ما هي القيود المفروضة على مصادر التمويل المحتملة؟

تخضع جميع التبرعات للمنظمات غير الربحية التي تتجاوز ١٠٠,٠٠٠ يورو للموافقة عليها بموجب المرسوم الملكي. ومع ذلك، لا ينص القانون على مبلغ سنوي كحد أقصى للتبرعات، لذلك يمكن تقسيم التبرعات التي تتجاوز السقف إلى تبرعات متعددة لا تتجاوز ١٠٠,٠٠٠ يورو.

الجمعية غير الربحية + الجمعية الدولية غير الربحية:

يُسمح بالأنشطة الاقتصادية، شريطة أن تكون هذه الأنشطة ثانوية للرسالة الاجتماعية أو الإيثارية للمنظمة، وأن يتم استخدام الأرباح الناتجة عن هذه الأنشطة فقط لتعزيز الأهداف الأساسية للمنظمة بدلاً من أن تعود بالنفع على الأعضاء أو الموظفين.

المؤسسة الخاصة:

يُسمح للمؤسسات بالقيام بأنشطة اقتصادية شريطة أن تكون الأرباح الناتجة مستخدمة فقط لتحقيق أهدافها غير الربحية.



المعاملة الضريبية الخاصة بمجموعات المجتمع المدني



١. ما هي ضريبة الدخل المفروضة على منظمات المجتمع المدني؟

ينطبق النظام الضريبي بشكل عام بنفس الطريقة على جميع منظمات المجتمع المدني. لا تخضع منظمات المجتمع المدني عادة لضريبة دخل الشركات ولا تخضع إلا للضرائب المفروضة على الدخل الممتلكات العقارية الموجودة في بلجيكا، والدخل من الممتلكات الشخصية، وبعض الإيرادات المتنوعة. من أجل الاستفادة من الإعفاء الضريبي على دخل الشركات، يجب ألا تقوم منظمات المجتمع المدني بتنفيذ أنشطة (اقتصادية) مربحة على أساس منتظم.

تستند ضريبة الدخل المساحي على القيمة الإيجارية الافتراضية للمباني المملوكة في بلجيكا، ويتراوح معدلها الأساسي بين ١,٢٥٪ إلى ٢,٢٥٪. تعتمد ضريبة الأملاك الشخصية على الممتلكات الشخصية مثل الأرباح والفوائد. إن الضريبة المستحقة على منظمات المجتمع المدني على هذا الدخل تساوي الضريبة المستقطعة من الملكية الشخصية، أي ٢٥٪ على الأرباح و ١٥٪ على الفائدة. تخضع الأرباح الرأسمالية على المساهمات الكبيرة، أي المشاركة التي تمثل أكثر من ٢٥٪ من رأس مال المنظمة للضريبة بنسبة ١٦,٥٪.

لا تفرض ضرائب على منظمات المجتمع المدني على التبرعات التي تتلقاها أو الإيرادات الناتجة عن نشاطها الغير الربحي.

هناك أيضاً ضرائب أخرى لا تتعلق بالدخل، مثل ضريبة بنسبة ٠,١٧٪ بدلاً من ضريبة الميراث المحسوبة على قيمة جميع أصول المنظمة. غير أن المنظمات غير الربحية التي لا تتجاوز أصولها ٢٥,٠٠٠ يورو معفاة من هذا التكليف.

إذا كانت المؤسسة غير الربحية خاضعة لضريبة دخل الشركات، فإن أرباحها من الأنشطة الاقتصادية تخضع للضريبة بمعدل الضريبة على الشركات بنسبة ٣٣,٩٩٪.

٢. ما هو مقدار ضريبة القيمة المضافة المفروضة على منظمات المجتمع المدني؟

تخضع الجمعيات والمؤسسات أيضاً لضريبة القيمة المضافة، على الرغم من أنها عادة تكون معفاة لأن أنشطتها قد تندرج تحت بعض الفئات المعفاة المنصوص عليها في المادة ٤٤، القسم ٢ من قانون ضريبة القيمة المضافة البلجيكي (توفير الخدمات للمدارس والعائلات وما يتعلق بها من توريد السلع وتوفير الخدمات وتوريد السلع المتعلقة بالمساعدة الاجتماعية والضمان الاجتماعي وحماية الأطفال، إلخ).

لا تعتبر منظمة المجتمع المدني كأحد المكلفين لدفع ضريبة القيمة المضافة في بلجيكا إلا إذا نفذت أنشطتها الاقتصادية في بلجيكا. إذا كانت المنظمة تورد السلع أو توفر الخدمات للحصول على مقابل، فإنها تكون مكلفة بدفع ضريبة القيمة المضافة. ومع ذلك، فمن الممكن التقدم بطلب للحصول على إعفاء من ضريبة القيمة المضافة إذا كانت الأنشطة الاقتصادية تولد دخلاً يقل عن ٢٥,٠٠٠ يورو في السنة.

٣. هل يوجد أي مزايا ضريبية للمانحين؟

ينص قانون ضريبة الدخل البلجيكي على خصم ٤٥٪ من الضرائب على جميع التبرعات التي لا تقل عن ٤٠ يورو التي يقدمها الأفراد إلى منظمات المجتمع المدني المعترف بها. يمكن لدافعي الضرائب خصم ما يصل إلى ١٠٪ من دخلهم الخاضع للضريبة، ضمن سقف دخل سنوي قدره ٣٦٥,٩٥٠ يورو. بالنسبة للشركات، يجب أن تكون التبرعات لمنظمات المجتمع المدني المعترف بها ٤٠ يورو على الأقل؛ الحد الأقصى للخصم هو ٥٪ من الدخل الخاضع للضريبة ضمن سقف دخل سنوي يبلغ ٥٠٠,٠٠٠ يورو.

هذا الاعتراف متاح فقط لبعض منظمات المجتمع المدني التي تنشط في القطاعات الثقافية والعلمية أو الخيرية. يمكن العثور على قائمة شاملة بالكيانات المؤهلة في المادة ١٤٥ من قانون ضريبة الدخل البلجيكي.

التزامات مجموعة المجتمع المدني المسجلة



١. ماهي التقارير التي يجب على منظمة المجتمع المدني المسجلة رفعها؟

يجب أن تمثل الأنواع المختلفة للمنظمات غير الربحية لبعض متطلبات المراجعة المحاسبية ورفع التقارير حسب حجمها، والتي تنطبق على جميع الكيانات القانونية. عادة، يجب على مجلس الإدارة أو المديرين إعداد حسابات سنوية وتقديمها إلى الجمعية العمومية السنوية أو مجلس الإدارة للموافقة عليها في غضون ستة أشهر من السنة المالية الختامية.

يعتمد شكل ومحتويات الحسابات السنوية بالإضافة إلى إجراءات النشر على حجم المنظمة غير الربحية. عادة، يمكن لمنظمات المجتمع المدني الاحتفاظ بحسابات تتسم بالبساطة. ومع ذلك، يجب على منظمات المجتمع المدني الاحتفاظ بحساباتها وإعداد حساباتها السنوية كشركات في الحالات التالية:

- إذا كان لدى المنظمة ما يعادل - في المتوسط على مدار السنة - ٥ موظفين تم تسجيلهم بدوام كامل في سجل موظفي الجمعية.
- إذا سجلت المنظمة ما مجموعه ٣١٢,٥٠٠ يورو كإيرادات غير استثنائية، باستثناء ضريبة القيمة المضافة.
- إذا كان لدى المنظمة ميزانية عامة مبالغ ١,٢٤٩,٥٠٠ أو أكثر.

٢. هل هناك التزامات إضافية يجب على منظمة المجتمع المدني المسجلة الإيفاء بها؟

لا.





1. ماهي المتطلبات الأساسية المتعلقة بالحكومة والهيكل الداخلي التي ينص عليها القانون؟

يجب أن يكون لدى الجمعية غير الربحية هيئتين:

• الجمعية العمومية، وتتألف من جميع الأعضاء.

• مجلس الإدارة، ويتألف من ثلاثة أعضاء على الأقل تعينهم الجمعية العمومية.

قد يقرر المؤسسون إنشاء هيئات إدارية إضافية في النظام الأساسي (أي المجلس الإشرافي ومجلس الإدارة والهيئة التمثيلية).

يجب أن يكون لدى المؤسسات الخاصة مجلس يتكون من ثلاثة أعضاء على الأقل لتمثيل المؤسسة (تنطبق على كلا النوعين من المؤسسات، وفقاً للمادة ٣٤ من قانون ٢٧ يونيو ١٩٢١م). يجب تنظيم التعيينات والاعفاءات وصلاحيات مجلس الإدارة في النظام الأساسي للمؤسسة.

يجب أن تنص اللوائح الداخلية على إجراءات وشروط التعيين، واستقالة وإعفاء أعضاء مجلس الإدارة وطول مدة شغل المنصب وصلاحيات المجلس. بناءً على طلب المدعي العام أو مجلس الإدارة أو أي شخص ذي مصلحة، يمكن للمحكمة الابتدائية أن تأمر بإقالة عضو مجلس مقصر، ولا يفى بالالتزامات المنصوص عليها في القانون أو اللوائح، أو الذي استخدم الأصول لأغراض أخرى غير تلك التي أنشئت من أجلها المنظمة، مثل مخالفة القانون أو السياسات العامة. وفقاً للقانون، يتمتع مجلس الإدارة بالسلطة اللازمة للقيام بأي أنشطة ضرورية لتحقيق غايات المؤسسة.

لا يمنح القانون أي حقوق للمؤسسين بمجرد تأسيس المؤسسة.

يمكن تفويض الإدارة اليومية لأحد الأشخاص من قبل مجلس الإدارة وفقاً للمادة ٣٥. الهيئة الإشرافية ليست إلزامية.

الجمعية الدولية غير الربحية:

بشكل عام، تخضع المنظمة إلى إدارة الجمعية العمومية أو مجلس الإدارة، وتتألف من عضوين على الأقل. ومع ذلك، على النقيض من الجمعيات غير الربحية، يوفر هيكل وعمل الجمعيات الدولية غير الربحية مرونة أكبر. وبالتالي، فإن هيكلة وصلاحيات ووظيفة مدير الجمعية الدولية غير الربحية والهيئة الإدارية يمكن تنظيمها في النظام الأساسي. يمكن لمجلس الإدارة تفويض مسؤولية الإدارة اليومية لأشخاص معينين (ليس بالضرورة أن يكونوا مديرين) للعمل بشكل مشترك أو بمفردهم.



٢. ما هي متطلبات الأهلية التي يجب على أعضاء الهيئات الإدارية التحلي بها؟

ما لم ينص على ذلك في النظام الأساسي للمنظمة، لا توجد متطلبات أهلية يجب أن يتحلى بها أعضاء مجلس الإدارة. يمكن للأفراد والكيانات القانونية أن يكونوا أعضاء في مجلس الإدارة. يمكن أيضاً تعيين أشخاص غير المؤسسين كأعضاء في مجلس الإدارة.

٣. هل يُسمح للمواطنين الأجانب أو المقيمين أن يكونوا أعضاء في مجلس الإدارة؟

لا توجد متطلبات الإقامة أو الجنسية لمجلس الإدارة أو أعضاء المنظمات. ومع ذلك، عندما يحصل المدير الذي ليس من مواطني الاتحاد الأوروبي / المنطقة الاقتصادية الأوروبية على مُقابلٍ عن المنصب الذي يشغله، يجب أن يحصل على تصريح عمل أو بطاقة مهنية.

٤. هل المؤسسون والأعضاء ملتزمون مالياً بموجب القانون؟

بشكل عام، لا يتحمل المؤسسون وأعضاء المنظمات مسؤولية أي ديون في المنظمة. ومع ذلك، ينص القانون البلجيكي على أنواع مختلفة من الالتزامات للمديرين. فيما يتعلق بالمسؤولية المدنية، يمكن أن يكون المدير مسؤولاً عن الأخطاء مثل الأفعال الضارة التي تمس الآخرين وسوء الإدارة وانتهاك بنود النظام الأساسي أو قانون الشركات البلجيكي وانتهاكات محددة أخرى (في حالة الإعسار وعدم القدرة على دفع ضريبة الشركات، وعدم دفع ضريبة القيمة المضافة، وما إلى ذلك). يمكن أن يكون المديرون مسؤولون عن ارتكاب جرائم جنائية أثناء ممارستهم لواجباتهم. يمكن أيضاً اعتبار المنظمة أو الشركة مسؤولة جنائياً.

موظفي وأعضاء المنظمة



١. ماهي متطلبات الأهلية التي يجب على موظفي وأعضاء منظمة المجتمع المدني التحلي بها؟

لا توجد متطلبات قانونية فيما يتعلق بأهلية موظفي منظمات المجتمع المدني ما لم يتم إيرادها في النظام الأساسي للجمعية.

٢. هل هناك متطلبات لتوظيف موظف بدوام كامل؟

لا.



٣. هل هناك متطلبات لتوظيف محاسب؟

لا، ولكن يجب على المنظمات الكبيرة جداً تعيين مدقق محاسبي قانوني. وهذا يتعلق بالمؤسسات التي لها ١٠٠ عامل أو أكثر، أو تتجاوز اثنين من المعايير الثلاثة التالية:

- ٥٠ عامل
- ٧,٣٠٠,٠٠٠ يورو في إيصالات نقدية عادية.
- ٣,٦٠٠,٠٠٠ يورو لإجمالي الميزانية العمومية.

الحل والتنصيف الطوعية



١. ماهي إجراءات التنصيف في حالة الحل الطوعي لمنظمة المجتمع المدني؟

في حالة التنصيف، يجب تخصيص عائدات/ أصول المنظمة لتحقيق هدف مماثل كما هو منصوص عليه في النظام الأساسي. لا يجوز تقاسمها بين أعضاء منظمات المجتمع المدني.

نظراً لأن جميع الكيانات الاعتبارية تعتبر الآن شركات قانونية في بلجيكا، تنطبق القواعد نفسها عند حلها وتنصيفها (انظر الكتاب XX من قانون الحقوق الاقتصادية بشأن إعسار الأعمال) أيضاً على الجمعيات غير الربحية والمؤسسات الخاصة والجمعيات الدولية غير الربحية. على وجه التحديد، يمكن أن تخضع منظمات المجتمع المدني لإجراءات التنصيف هذه:

- إجراء إعادة تنظيم قضائي (باتفاق ودي، أو اتفاق جماعي، أو نقل بموجب السلطة القضائية) لإنقاذ كل أو جزء من منظمات المجتمع المدني عندما لا تكون الصعوبات المالية التي تواجهها منظمات المجتمع المدني كبيرة للغاية.
- أو إجراءات الإفلاس لتنصيف الشركة عندما لا يكون هناك أمل في إنقاذها.



1. معلومات التواصل مع المحامين المحليين الرئيسيين الذين يدعمون منظمات المجتمع المدني.

Ozgur Kahale

Ozgur.Kahale@DLAPiper.com (Pro Bono Director for Europe, DLA Piper)

2. هل من الممكن للرعايا الأجانب القيام بأي مما سبق من خلال التوكيل، دون أن يكونوا حاضرين في البلد بصفة شخصية؟

نعم، لا يجب أن يكون المؤسسون حاضرون بصفة شخصية لتسجيل الجمعية إذا كانوا ممثلين بشكل صحيح من قبل ممثل مفوض.

3. هل هناك أي اتفاقات ثنائية أو معاهدات تسليم مجرمين ذات صلة بين البلد الذي تسجل فيه المنظمة ومصر؟

نعم. حافظت بلجيكا تاريخياً على علاقات ثنائية جيدة مع مصر ودخلت في العديد من الاتفاقيات الثنائية مع مصر. يمكن العثور على جميع الاتفاقيات الثنائية مع مصر على قاعدة بيانات المعاهدات عبر الإنترنت التابعة لوزارة الشؤون الخارجية في بلجيكا:

http://diplomatie.belgium.be/fr/traites/base_de_donnees_traites

بالإضافة إلى ذلك، بما أن بلجيكا هي دولة عضو في الاتحاد الأوروبي، فإن الاتفاقيات التي أبرمها الاتحاد الأوروبي مع مصر يمكن أن تكون ذات صلة ببلجيكا (وهذا ينطبق على جميع دول الاتحاد الأوروبي في الدليل).



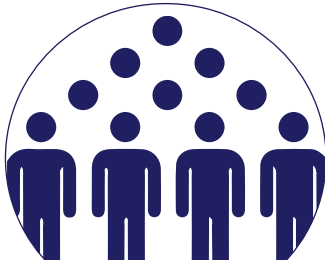
الأشكال الحالية لمنظمات المجتمع المدني وخصائصها



معلومات عامة



العاصمة:
براغ



الكثافة السكانية:
10,551,219

الدخل القومي الإجمالي للفرد الواحد*

\$18,050
التشريك

\$39,358
معدل الاتحاد الأوروبي

\$16,176
المعدل العالمي

*بالدولار الأمريكي. المصدر: البنك الدولي (٢٠١٦)

١. ما هي أشكال منظمات المجتمع المدني الموجودة؟ وما هي خصائصها الرئيسية؟

يوجد أربعة أنواع من الكيانات التي تندرج تحت منظمات المجتمع المدني وهي: الجمعيات، والمؤسسات، والصناديق، والمعاهد.

الجمعية وهي شكل تنظيمي مبني على العضوية العامة يؤسسه ثلاثة أشخاص، ولا توجد متطلبات متعلقة بأهلية المؤسسين. وتتضمن لائحة قانونية تتسم بالتعقيد، ومع ذلك، فإن العديد من الأحكام التي تحتويها غير إلزامية. هناك نوعان من الأوقاف (الأشكال التنظيمية التي لا تتبع نظام العضوية) وهي: المؤسسات والصناديق. حيث تعتبر المؤسسة شكل تنظيمي غير مبني على العضوية العامة تم إنشاؤه لتخصيص الأصول المالية لأغراض المصلحة العامة، ويتطلب إنشاؤها وجود رأس مال مبدئي يبلغ ٥٠٠٠٠٠٠ كرونة تشيكية (١٨,٢٣٠ يورو). ولديها تنظيم قانوني معقد إلى حد ما مع الكثير من المتطلبات. **الصندوق** هو شكل تنظيمي أبسط غير مبني على العضوية، ولا يتطلب وجود رأس مال مبدئي محدد، ولكن يتم إنشاؤه ليقدم لفترة مؤقتة وليس للأغراض طويلة الأجل. **المعهد** هو شكل تنظيمي يجمع بين خصائص العضوية وغير العضوية في منظمات المجتمع المدني، ويستخدم للانخراط في مجال تقديم الخدمات.

٢. هل هناك أي قيود تفرض على الأهداف والأنشطة المسموح بها لمنظمات المجتمع المدني؟

الجمعية: يجوز للجمعية أن تضطلع بنشاط اقتصادي مباشر بهدف تحقيق الربح ولا يمكن أن يكون النشاط الرسمي الرئيسي، فقط نشاط تكميلي. بالإضافة إلى هذا، يمكن استخدام الربح المكتسب فقط لغرض دعم النشاط القانوني الرسمي أو التكاليف التشغيلية.



المؤسسة + الصندوق: قد تعمل المؤسسة والصندوق على تسهيل تقديم خدمات دائمة لغايات تحقيق غرض مفيد من الناحية الاجتماعية أو الاقتصادية. ويحظر عليها تقديم الدعم للأحزاب أو الحركات السياسية أو المشاركة بطريقة أخرى في وظائفها. لا يمكن تأسيس مؤسسة لأغراض تجارية بحتة.

المعهد:

المعهد هو عبارة عن شخص اعتباري يمكن إنشاؤه بغرض تنفيذ الأنشطة المفيدة اجتماعياً أو اقتصادياً وذلك باستخدام موارده وممتلكاته الخاصة. يضطلع المعهد بأنشطة تكون نتائجها متاحة للجميع في ظل ظروف محددة سلفاً.

بالإضافة إلى ذلك، تنص المادة رقم (١٤٥) من القانون المدني بأنه لا يمكن تأسيس الكيانات القانونية بهدف انتهاك القانون أو تحقيق أهداف غير مشروعة، وخاصة إذا كان الهدف من تأسيسها التالي:

(أ) حرمان أو تقييد الحقوق الشخصية أو السياسية أو غيرها من حقوق الأشخاص بناء على جنسيتهم،

أو جنسهم، أو عرقهم، أو أصلهم أو الخلفية السياسية أو آراءهم، أو دينهم، أو حالتهم الاجتماعية.

(ب) التحريض على الكراهية والتعصب.

(ج) الترويج للعنف.

(د) فرض السيطرة على السلطة العامة أو الإدارة العامة دون مسوغ قانوني.

(هـ) تحريم الكيانات القانونية المسلحة أو التي لديها قوات مسلحة.

٣. ما هي قوانين المجتمع المدني الرئيسية؟

- القانون رقم ٢٠١٢/٨٩ من القانون المدني.
- القانون رقم ٢٠١٣/٣٠٤ من القانون المدني حول السجلات العامة للكيانات القانونية والأشخاص الطبيعيين.

المتطلبات التي يجب على المؤسسين لمجموعة مجتمع مدني الإيفاء بها



١. ما هو العدد الأدنى من المؤسسين الذي يتطلبه القانون، وكم منهم يجب أن يكونوا مواطنين أو مقيمين؟

الجمعية: ٣، لا يجب أن يكون أي منهم مواطناً أو مقيماً.

المؤسسة: ١، لا يجب أن يكون أي منهم مواطناً أو مقيماً.

الصندوق: ١، لا يجب أن يكون أي منهم مواطناً أو مقيماً.

المعهد: ١، لا يجب أن يكون أي منهم مواطناً أو مقيماً.

٢. ماهي متطلبات الأهلية التي يجب أن يتحلى بها المؤسسون؟

لا يوجد متطلبات أهلية محددة يجب أن يتحلى بها المؤسسون، حيث يسمح لجميع الأفراد أو الكيانات القانونية أن تكون من ضمن المؤسسين. يجب أن يتمتع مؤسس واحد على الأقل بالأهلية القانونية الكاملة.

٣. هل يسمح للمواطن الأجنبي أن يكون أحد المؤسسين؟ ما هو نوع الوضع القانوني (دائم، أو مؤقت، أو أخرى) الذي يجب أن يتمتع به المواطن الأجنبي ليصبح مؤهلاً للعمل كمؤسس؟

لا توجد قيود مفروضة من حيث المواطنة أو الإقامة للمؤسسين.

٤. هل هناك أي متطلبات ملكية أو مساهمة نقدية للمؤسسين؟

الجمعية: لا.

المؤسسة: ٥٠٠٠٠٠٠ كرونة تشيكية (١٨,٢٣٠ يورو)

الصندوق: يتم تحديد مبلغ المساهمات من قبل المؤسسين في الوثيقة التأسيسية.

المعهد: يتم تحديد مبلغ المساهمات من قبل المؤسسين في الوثيقة التأسيسية.

إجراءات
التسجيل



١. ماهي السلطة المسؤولة عن عملية التسجيل؟

المحكمة الإقليمية بناءً على المقر الرئيسي لمنظمة المجتمع المدني.

وفقاً للقانون المدني الجديد (القانون رقم ٢٠١٢/٨٩ المعدل)، يجوز لكاتب العدل أيضاً تسجيل منظمة المجتمع المدني. ولكن ذلك ينطوي عليه فرض رسوم إضافية تحصلها المحكمة الإقليمية من التسجيل الموحد.

يمكن الاطلاع على دليل المحاكم الإقليمية مع عناوينها وتفاصيل التواصل على العنوان التالي:

<https://or.justice.cz/ias/ui/soudy>

٢. كم مقدار رسوم التسجيل؟

لا توجد رسوم تسجيل لمنظمات المجتمع المدني (إذا تم التسجيل عبر المحكمة).



٣. هل هناك أي تكاليف مالية مباشرة أخرى لإنشاء منظمات المجتمع المدني؟

- تكاليف التوثيق للتحقق الرسمي من التوقيعات على الوثائق المكتوبة.
- التكاليف المحتملة مقابل الاستشارات القانونية.
- تكاليف الترجمة المحتملة، حيث يجب تقديم وثائق التسجيل باللغة التشيكية.
- رسوم التوثيق في حالة تسجيل منظمة مجتمع مدني عبر كاتب العدل.

٤. كم المدة التي يجب أن تستغرقها عملية التسجيل؟

وفقاً للقانون، يتعين على المحكمة أن تبت في التسجيل في غضون ٥ أيام. في حال تم التسجيل من قبل كاتب العدل، تصبح سارية على الفور.

بالنسبة للجمعيات: في حالة عدم اتخاذ المحكمة المعنية قراراً في غضون ٣٠ يوماً، يفترض قانوناً بأنه تم تسجيل الجمعية.

٥. ماهي الوثائق المطلوبة لعملية التسجيل؟

الجمعية:

- النظام الأساسي: يتم تحديد محتواه وفقاً للمادة ٢١٨ من القانون المدني، يجب الاحتفاظ بالنسخة الكاملة من النظام الأساسي في مقر الجمعية.
- محضر الاجتماع التأسيسي: مع توقيعات الأشخاص الذين حضروا الاجتماع.
- إفادة مكتوبة: من الممثلين القانونيين وأعضاء هيئة الرقابة والهيئات الأخرى في الجمعية بأنهم يمثلون لشروط أداء وظائفهم وأنهم يتفقون على تسجيل الجمعية (مع التوقيعات المعتمدة رسمياً).
- السجل الجنائي: لأي ممثل أو عضو في هيئة الرقابة أو الهيئات الأخرى لمواطني الدول الأخرى غير جمهورية التشيك.
- تأكيد كتابي من مالك العقار: بشأن تسجيل مقر الجمعية في المباني (مع التوقيعات المعتمدة رسمياً).
- في حالة كون المؤسسة كياناً قانونياً، يجب تقديم تصريح عن وضعه القانوني (أي صورة طبق الأصل من السجل المعني) بما في ذلك أسماء الأشخاص المخولين بتمثيل المؤسسة.
- استمارة الطلب: لعملية التسجيل مع التوقيعات المعتمدة رسمياً.



المؤسسة:

- وثيقة التأسيس: يتم تحديد محتواها وفقاً للمادة ٣١٠ من القانون المدني في شكل وثيقة التوثيق.
- النظام الأساسي: يتم تحديد محتواه وفقاً للمادة ٣١٤ من القانون المدني، ويمكن تقديمه في غضون شهر واحد من تاريخ تأسيس المؤسسة.
- إفادة مكتوبة: من الممثلين القانونيين وأعضاء هيئة الرقابة والهيئات الأخرى في المؤسسة بأنهم يمثلون لشروط أداء وظائفهم وأنهم يتفقون على تسجيل المؤسسة (مع التوقيعات المعتمدة رسمياً).
- السجل الجنائي: لأي ممثل أو عضو في هيئة الرقابة أو الهيئات الأخرى لمواطني الدول الأخرى غير جمهورية التشيك.
- تأكيد دفع المساهمة المبدئية.
- إخطار المسؤول عن المساهمات المبدئية بشأن كيفية إدارة المساهمة.
- في حالة كون المؤسسة كياناً قانونياً، يجب تقديم تصريح عن وضعه القانوني (أي المقتطف الأصلي من السجل المعني) بما في ذلك أسماء الأشخاص المخولين بتمثيل المؤسسة.
- تأكيد كتابي من مالك العقار: بشأن تسجيل مقر المؤسسة في المباني (مع التوقيعات المعتمدة رسمياً).
- استمارة الطلب: لعملية التسجيل مع التوقيعات المعتمدة رسمياً.

الصندوق:

- وثيقة التأسيس: يتم تحديد محتواها وفقاً للمادة ٣٩٦ من القانون المدني.
- إفادة مكتوبة: من الممثلين القانونيين وأعضاء هيئة الرقابة والهيئات الأخرى في الصندوق بأنهم يمثلون لشروط أداء وظائفهم وأنهم يتفقون على تسجيل الصندوق (مع التوقيعات المعتمدة رسمياً).
- السجل الجنائي: لأي ممثل أو عضو في هيئة الرقابة أو الهيئات الأخرى لمواطني الدول الأخرى غير جمهورية التشيك.
- تأكيد دفع المساهمة المبدئية.
- إخطار المسؤول عن المساهمات المبدئية بشأن كيفية إدارة المساهمة.
- في حالة كون المؤسسة كياناً قانونياً، يجب تقديم تصريح عن وضعه القانوني (أي المقتطف الأصلي من السجل المعني) بما في ذلك أسماء الأشخاص المخولين بتمثيل المؤسسة.
- تأكيد كتابي من مالك العقار: بشأن تسجيل مقر الصندوق في المباني (مع التوقيعات المعتمدة رسمياً).
- استمارة الطلب: لعملية التسجيل مع التوقيعات المعتمدة رسمياً.





المعهد:

- وثيقة التأسيس: يتم تحديد محتواها وفقاً للمادة ٤٠٥ من القانون المدني.
- إفادة مكتوبة: من الممثلين القانونيين وأعضاء هيئة الرقابة والهيئات الأخرى في المعهد بأنهم يمثلون لشروط أداء وظائفهم وأنهم يتفقون على تسجيل المعهد (مع التوقيعات المعتمدة رسمياً).
- السجل الجنائي: لأي ممثل أو عضو في هيئة الرقابة أو الهيئات الأخرى لمواطني الدول الأخرى غير جمهورية التشيك.
- تأكيد دفع المساهمة المبدئية.
- إخطار المسؤول عن المساهمات المبدئية بشأن كيفية إدارة المساهمة.
- في حالة كون المؤسس كياناً قانونياً، يجب تقديم تصريح عن وضعه القانوني (أي ز صورة طبق الأصل من السجل المعني) بما في ذلك أسماء الأشخاص المخولين بتمثيل المؤسس.
- تأكيد كتابي من مالك العقار: بشأن تسجيل مقر المعهد في المباني (مع التوقيعات المعتمدة رسمياً).
- استمارة الطلب: لعملية التسجيل مع التوقيعات المعتمدة رسمياً.

٦. هل يمكن تقديم الطلب بشكل إلكتروني؟

نعم، شريطة أن يكون لدى الشخص الذي يرغب بتسجيل منظمة المجتمع المدني صندوق بيانات أو توقيع إلكتروني معتمد رسمياً.

٧. هل من المتطلب فتح مكتب في البلد؟ هل هناك أي متطلبات محددة تتعلق بذلك؟

نعم، هناك حاجة إلى وجود مكتب (المقر الرسمي)، ولكن لا يوجد أي متطلبات إضافية باستثناء الحصول على الموافقة الكتابية من المالك. يمكن فتح المكتب في أي نوع من المباني، بما في ذلك الشقق، حيث المتطلب الأساسي هو استلام بريد يتم إرساله إلى عنوان مقر منظمة المجتمع المدني.

٨. هل هناك متطلبات أخرى متعلقة بعملية التسجيل؟

نعم، يجب على جميع منظمات المجتمع المدني تسجيل «المالك المستفيد النهائي» (UBO) في سجل الملاك المستفيدين النهائيين.

<https://issm.justice.cz/>

المالك المستفيد النهائي هو شخص طبيعي وفقاً للقانون، ولكن عادةً ما يعتبر الممثلون القانونيون هم المالك المستفيد النهائي.

المعلومات المسجلة في سجل «الملاك المستفيدين النهائيين» غير متاحة للجمهور.

٩. هل هناك إجراءات إدارية إضافية متعلقة بعملية التسجيل؟

إذا قررت منظمة مجتمع مدني الانخراط في أنشطة اقتصادية، فعليها التسجيل في السجل التجاري. قد تحتاج الجمعيات والمعاهد إلى فتح حساب مصرفي للقيام بأي معاملة اقتصادية، على الرغم من أنه ليس مطلوباً صراحة بموجب القانون أن يكون لديك حساب. وبالإضافة إلى ذلك، يجب أن يكون لدى الأوقاف (المؤسسات والصناديق) حساب مصرفي لكي تتمكن من إدارة المساهمات و صرفها للمستفيدين، على الرغم من أن القانون لا ينص على ذلك صراحة.

١٠. ما هي الأسس القانونية لرفض التسجيل؟

فيما يلي أسباب الرفض التي تنطبق على جميع الأشكال التنظيمية:

١. تقديم طلب التسجيل من قبل شخص غير مخول بذلك.
٢. تقديم الطلب بصورة مغايرة لما هو ما هو منصوص عليه.
٣. عدم احتواء الطلب على جميع المعلومات المنصوص عليها.
٤. أن يكون الطلب غير مفهوم أو يشوبه الغموض.
٥. عدم استكمال الطلب بالوثائق المطلوبة.
٦. عدم توافق هدف المنظمة مع المادة ١٤٥ من القانون المدني (انظر السؤال المتعلق بالقيود والأهداف المسموح بها للمنظمة). تتقدم السلطة المعنية بالتسجيل في قرارها أسباب الرفض، وتقدم المشورة حول كيفية إجراء التصحيحات، وتضع فترة زمنية لتقديم الطلب المصحح.

الأمور المصرفية المتعلقة بالمنظمة



١. ما هي متطلبات فتح حساب مصرفي للمنظمة؟

- إثبات التأسيس / التسجيل (اعتماداً على الشكل القانوني، على سبيل المثال، القانون الأساسي أو صورة عن السجل العام -النسخ الأصلية أو النسخ المعتمدة رسمياً (عادةً لا يزيد عمرها عن ٣ أو ٦ أشهر) بما في ذلك الوثيقة التي تحتوي على رقم التسجيل.
- الوثيقة التي تحدد من يمكنه التصرف نيابة عن المنظمة، حيث يعتمد نوع الوثيقة على الشكل القانوني (على سبيل المثال محاضر من اجتماع التأسيس أو غيرها)، ويجب تحديد الأشخاص الذين يمثلون المنظمة حسب الأصول (أي رقم الميلاد/ تاريخ الميلاد وعنوان السكن).
- إيداع ما لا يقل عن (١٠٠٠ كرونة تشيكية).
- قد يطلب البنك وثائق أخرى حسب إجراءات «اعرف عميلك».



٢. هل على قادة المؤسسة الحضور بصفة شخصية لفتح حساب، ومن المصرح له بفتح حساب للمنظمة؟

نعم، شريطة أن يكون لدى الشخص الذي يرغب بتسجيل منظمة المجتمع المدني صندوق بيانات أو توقيع عادة، يتم تفويض الممثل/ الممثلين القانونيين بفتح حساب مصرفي أو أي شخص مصرح له حسب الأصول بالتصرف نيابة عن منظمة المجتمع المدني.

٣. ما المدة التي يستغرقها فتح حساب مصرفي للمنظمة؟

يستغرق ذلك مدة تصل إلى ساعة واحدة لفتح حساب مصرفي (شريط قيام ممثل منظمة المجتمع المدني بتقديم جميع المستندات المطلوبة من قبل البنك) وحتى ٧ أيام للحصول على بطاقة ائتمان.

٤. هل يخضع البلد الذي تسجل فيه المنظمة لمعيار الإبلاغ المشترك لمنظمة التعاون الاقتصادي والتنمية؟

نعم.

٥. اقتراحات حول البنوك الأكثر ملاءمة لمجموعات المجتمع المدني لفتح حسابات فيها؟

مصرف رايفايزن (Raiffeisen bank)

ČSOB

ERA/Poštovní spořitelna

٦. معلومات حول التحويلات الدولية.

لا يتعلق سقف التحويلات بالشكل القانوني للمنظمة. وتختلف السقوف حسب البنك والإعدادات الفردية للحساب، حيث يمكن أن يكون ٢٠٠,٠٠٠ كورونا تشيكية إلى سقف غير محدود. عادة ما يكون من الممكن تغيير السقوف بشكل يومي، وبالطبع تعتمد الشروط على البنك. قد تخضع التحويلات المشبوهة للتحقيق.

٧. هل فتح حساب مصرفي شخصي سهل نسبياً لغير المقيمين؟

يجب على غير المقيمين تقديم عنوان في جمهورية التشيك ليتمكنوا من فتح حساب مصرفي. ورغم ذلك لا يتطلب جلب وثيقة قانونية تثبت العنوان (مثل اتفاقية الإيجار).





١. ما هي مصادر التمويل المسموح بها؟

- تمويل من الدولة (على المستويين الوطني والمحلي).
- التبرعات المقدمة من الأفراد والكيانات القانونية المحلية والأجنبية.
- رسوم العضوية.
- التمويل من المؤسسات و/أو صناديق الوقف.
- الدخل من الأنشطة الاقتصادية.
- آليات التمويل الدولية والتابعة للاتحاد الأوروبي.
- الدخل من رسوم الخدمات والوصايا.

٢. ما هي القيود المفروضة على مصادر التمويل المحتملة؟

النشاط الاقتصادي المباشر بهدف تحقيق الربح ولا يمكن أن يكون النشاط الرسمي الرئيسي، فقط نشاط تكميلي. بالإضافة إلى هذا، يمكن استخدام الربح المكتسب فقط لغرض دعم النشاط القانوني الرسمي أو التكاليف التشغيلية.

المعاملة الضريبية الخاصة بمجموعات المجتمع المدني



١. ما هي ضريبة الدخل المفروضة على منظمات المجتمع المدني؟

تكون منظمات المجتمع المدني عموماً معفاة من الضرائب على الدخل المتأتي من المنح والتبرعات -إذا تم استخدامها لأغراض قانونية- وعلى الدخل من الأنشطة الرسمية إذا لم تحقق فائضاً. يخضع الدخل الناتج عن الأنشطة الاقتصادية والتجارية غير الرسمية والفائض من الأنشطة الأخرى المدرة للدخل للضريبة بمعدل مخفض. قد تقوم الجمعية أو الصندوق بتخفيض وعاءه الضريبي بنسبة ٣٠٪ ولكن كحد أقصى ١,٠٠٠,٠٠٠ كرونة تشيكية (ما يعادل ٣٦,٥٠٠ يورو) إذا تم استخدام الربح الناتج عن هذا التخفيض فقط لتمويل الأنشطة الرسمية. تخضع إيرادات إيجار العقار والعائدات من الإعلانات التجارية والدخل في شكل فوائد ودخل من رسوم العضوية لضريبة الدخل. وكاستثناء، لا يتعين على الجمعيات دفع ضريبة الدخل من رسوم العضوية.



٢. ما هو مقدار ضريبة القيمة المضافة المفروضة على منظمات المجتمع المدني؟

يجب على منظمات المجتمع المدني دفع ضريبة القيمة المضافة على الدخل المكتسب من الأنشطة الاقتصادية، إذا تجاوزت قيمة دوراتها السنوي ١,٠٠٠,٠٠٠ كرونة تشيكية (ما يعادل ٣٦,٥٠٠ يورو). معدل ضريبة القيمة المضافة العام هو ٢١٪.

يتم تطبيق معدل ضريبة القيمة المضافة بنسبة ١٥ في المائة على العديد من المنتجات الغذائية والسلع ذات الأهمية الخاصة للرعاية الصحية والخدمات الاجتماعية والأنشطة المماثلة، والكتب المطبوعة. وينطبق أيضاً معدل ضريبة القيمة المضافة على خدمات معينة، ويشمل ذلك صيانة الكراسي المتحركة وتوزيع المياه ووسائل النقل العام والرعاية الصحية والاجتماعية ورعاية الأطفال والمرضى والمسنين في المستشفيات والعديد من الأنشطة الثقافية (قانون ضريبة القيمة المضافة، المادة ٤٧ (١)). ينطبق معدل ضريبة القيمة المضافة الثالث البالغ ١٠ في المائة على المنتجات الخاصة بالمواليد وكتب الأطفال والمنتجات الغذائية الأساسية.

٣. هل يوجد أي مزايا ضريبية للمانحين؟

يمكن خصم التبرعات التي تساوي أو تزيد عن ٢,٠٠٠ كرونة تشيكية مقدمة كتبرعات خيرية إلى المجتمعات، والمناطق، والفروع الإدارية في الدولة، والشخصيات الاعتبارية في مقرها في جمهورية التشيك، وكذلك للأشخاص الاعتباريين الذين ينظمون فعاليات عامة لجمع التبرعات التي تُعقد وفقاً لقانون التجمعات العامة (القانون رقم ٢٠٠١/١١٧، المعدل) من الوعاء الضريبي لدخل المؤسسة. من أجل التأهل للحصول على الخصم، يجب تقديم التبرع لغرض دعم الأنشطة في واحد أو أكثر من المجالات التالية: العلوم والتعليم، أو البحث والتطوير، أو المجال الثقافي، أو التدريس في المدارس، أو مجال الشرطة، أو الوقاية من الحرائق والحماية منها، أو دعم وحماية الشباب، أو حماية الحيوانات وصحتها، أو الرعاية الاجتماعية أو الصحية، أو لصالح أغراض بيئية وإنسانية وخيرية، أو لصالح أغراض دينية للكنائس ورجال الدين المسلمين، أو التدريب البدني والأنشطة الرياضية، أو دعم الأحزاب والحركات السياسية ونشاطها. ومع ذلك، لا يحق لمنظمات المجتمع المدني خصم أي تبرع تقدمه من ممتلكاتها الخاصة (قانون ضريبة الدخل، المادة ٢٠ (٨)).

بخصوص الكيانات القانونية، يتم خصم ما يصل إلى ١٠ في المئة من الدخل الخاضع للضريبة من الوعاء الضريبي (قانون ضريبة الدخل، المادة ٢٠ (٨)). يجوز للأفراد خصم تبرعات لمنظمات المجتمع المدني المؤهلة تصل إلى ١٥ في المئة من دخل الشخص الخاضع للضريبة. ومع ذلك، للتأهل للحصول على الخصم، يجب على الفرد التبرع بمبلغ أكبر من ٢ في المائة من دخله الخاضع للضريبة أو على الأقل ١٠٠٠ كرونة تشيكية (قانون ضريبة الدخل، المادة ١٥ (١)).



التزامات مجموعة المجتمع المدني المسجلة



1. ماهي التقارير التي يجب على منظمة المجتمع المدني المسجلة رفعها؟

الجمعية: يُطلب من الجمعية تقديم القوائم المالية إلى محكمة التسجيل التي تدير سجل الجمعية، وإذا كان على الجمعية أن تتحقق من الحسابات السنوية بالاستعانة بمدقق محاسبي فإنها ملزمة بتقديم التقرير السنوي كذلك.

المؤسسة: يجب على المؤسسة إعداد تقرير سنوي، يوافق عليه مجلس الإدارة ويعلق عليه المجلس الإشرافي، وكذا إعداد القوائم المالية، والتي ويوافق عليها مجلس الإدارة ويراجعها المجلس الإشرافي. في حالة تجاوز رأس المال المخصص للوقف أو حركة الأموال السنوية 5,000,000 كرونة تشيكية، يجب إجراء تدقيق حسابي للقوائم المالية. يُطلب من المؤسسة تقديم القوائم المالية (وإذا كانت قد خضعت للتدقيق الحسابي، يتم تقديم التقرير السنوي أيضاً) إلى محكمة التسجيل التي تدير سجل المؤسسة.

الصندوق: يجب على الصندوق تقديم القوائم المالية إلى محكمة التسجيل، وإذا كان على الصندوق التحقق من الحسابات السنوية بالاستعانة بمدقق محاسبي، فإنه ملزم بتقديم التقرير السنوي كذلك.

المعهد: على المعهد تقديم القوائم المالية إلى محكمة التسجيل. بالإضافة إلى ذلك، يجب إعداد تقرير سنوي يحتوي على معلومات حول الإدارة المالية للمعهد، بما في ذلك مبالغ الأجور المدفوعة لأعضاء هيئات المعهد.

2. هل هناك التزامات إضافية يجب على منظمة المجتمع المدني المسجلة الإيفاء بها؟

يجب على منظمات المجتمع المدني التسجيل كمكلفين بدفع ضريبة القيمة المضافة في مصلحة الضرائب المعنية، وتقديم إقرار ضريبي على القيمة المضافة إذا تجاوز معدل حركة الأموال السنوية من الأنشطة الاقتصادية مليون كرونة تشيكية (36,500 يورو). بالإضافة إلى ذلك، إذا كان لدى منظمات المجتمع المدني دخل من مصادر غير معفاة من ضريبة الدخل، وإذا كان لديها موظفين، فهي ملزمة بالتسجيل لدى السلطات الضريبية وتقديم إقرار بالضريبة على الدخل.



الحكومة الداخلية لمجموعة المجتمع المدني



1. ماهي المتطلبات الأساسية المتعلقة بالحكومة والهيكل الداخلي التي ينص عليها القانون؟

الجمعية: يُعطي القانون حرية تصرف كبيرة للجمعيات بخصوص تحديد هيكلها الداخلي وحوكمتها. الهيئات الإلزامية في الجمعية هي:

- الهيئة القانونية، وعادة ما تسمى الجمعية العمومية (فردية أو جماعية).
- الهيئة العليا للجمعية.

هناك إمكانية لجعل الهيئة القانونية تعمل أيضاً كهيئة عليا. ويمكن للهيئات الأخرى للجمعية أن تعمل كمجلس إشرافي أو مجلس التحكيم أو غيرها من الهيئات التي يحددها القانون الأساسي. يجب على الهيئة العليا أن تعقد اجتماعاً سنوياً مرة واحدة على الأقل. تتطلب القرارات إما التصويت بالأغلبية العادية أو الغالبية العظمى عند اتخاذ القرارات الرئيسية. بالنسبة لأي عملية صنع قرار، يجب أن يكون غالبية الأعضاء حاضرين في الاجتماع.

المؤسسة: يتولى إدارة المؤسسة مجلس إداري يضم ٣ أعضاء على الأقل (أفراد)، ويشرف عليه إما مجلس إشرافي يتكون من ٣ أعضاء على الأقل (إلزامي للمؤسسات ذات رأس مال على شكل هبات لا يقل عن ٥,٠٠٠,٠٠٠ كرونة تشيكية) أو يُشرف عليه مفتش (إذا لم يكن هناك مجلس إشرافي).

إذا لم تنص وثيقة التأسيس على خلاف ذلك، يتم انتخاب أعضاء الهيئتين لمدة ٥ سنوات.

الصندوق: الهيئتان الرئيسيتان للصندوق هما المجلس الإداري، وهو هيئة قانونية للمنظمة تعمل بالنيابة عن المنظمة، والمجلس الإشرافي أو الرقابي. تشمل صلاحيات المجلس الإداري ومسؤولياته كل ما لا يُعهد به صراحة إلى هيئات أخرى في الصندوق، إما بموجب القانون أو الوثيقة التأسيسية أو بقرار من السلطة العامة. وتشمل هذه المسؤوليات - على وجه الخصوص - إدارة الأصول أو اتخاذ القرارات حول جميع المسائل المتعلقة بالصندوق. يجب أن يتألف المجلس الإداري من ٣ أعضاء على الأقل (يمكن للأفراد و/أو الكيانات القانونية العمل كأعضاء في مجلس الإدارة). من أجل اتخاذ القرار، يجب على الأقل أن تكون هناك أغلبية من الأعضاء حاضرة في الاجتماع. يتم اتخاذ القرارات بأغلبية الأصوات العادية أو الغالبية العظمى في حالة اتخاذ القرارات المصرية.

المعهد: تشتمل الهيئتان الإجباريتان للمعهد على مدير ومجلس إداري. يمثل المدير الهيئة القانونية للمعهد.

يتم انتخاب أعضاء مجلس الإدارة من قبل مؤسس المعهد، ما لم ينص على خلاف ذلك في الوثائق التأسيسية.

- لمجلس الإدارة صلاحية اتخاذ القرارات في الأمور التالية: (ما لم ينص على خلاف ذلك في الوثائق التأسيسية)
- (أ) نقل الملكية الاموال غير المنقولة.
- (ب) رهن الممتلكات غير المنقولة.
- (ج) اكتساب أو فقدان حقوق الطبع والنشر أو الحقوق الصناعية.
- (د) المساهمة او إنشاء شخصية اعتبارية أخرى.
- يحق للمعهد تشكيل مجلس إشرافي.

٢. ما هي متطلبات الأهلية التي يجب على أعضاء الهيئات الإدارية التحلي بها؟

يجب أن لا يقل عمر أعضاء الهيئات الإدارية عن ١٨ سنة، وأن يتمتعوا بأهلية قانونية كاملة وسيرة طيبة بموجب قانون الترخيص التجاري (القانون رقم ١٩٩١/٤٥٥، المعدل). إذا كانت الأنشطة الرسمية للجمعية أو الصندوق ترتبط بالشباب أو الأشخاص الذين لا يتمتعون بأهلية قانونية كاملة، فيمكن أن يكونوا أعضاء في الهيئات الإدارية. وبهذه الحالة، لا يمكن للمنظمة الانخراط في الأنشطة الاقتصادية.

بالإضافة إلى ذلك، لا يجوز لأي عضو في الهيئة القانونية للمؤسسة والصندوق أن يكون عضواً في المجلس الإشرافي أو موظف في الصندوق أو شخص متحيز ضد عمل الصندوق. لا يمكن لعضو الهيئة القانونية للمعهد أن يكون عضواً في مجلس الإدارة أو المجلس الإشرافي (إن وجد).

٣. هل يُسمح للمواطنين الأجانب أو المقيمين أن يكونوا أعضاء في مجلس الإدارة؟

نعم.

٤. هل المؤسسون والأعضاء ملتزمون مالياً بموجب القانون؟

كقاعدة عامة، يتعهد الشخص الذي يقبل منصب عضو في هيئة منتخبة في الكيان بأداء المهام الموكّلة له مع إظهار الولاء اللازم وكذلك تمتعه بالمعرفة الضرورية والعناية الواجبة.

يمكن أن يكون أعضاء الهيئة القانونية مسؤولين على المستوى الشخصي -على سبيل المثال -في حالات التصرف بإهمال. وعلاوة على ذلك، يجوز أن يكون أعضاء الهيئة القانونية مسؤولين شخصياً تجاه أطراف ثالثة عن الأفعال غير المشروعة التي تُنسب إليهم شخصياً. المسؤولية عن الضرر الناتج عن فعل غير مشروع. وعلاوة على ذلك، تنشأ التزامات محددة تجاه الدائنين بموجب قانون الإعسار.





موظفي وأعضاء المنظمة



١. ماهي متطلبات الأهلية التي يجب على موظفي وأعضاء منظمة المجتمع المدني التحلي بها؟

لا يوجد.

٢. هل هناك متطلبات لتوظيف موظف بدوام كامل؟

لا يوجد.

٣. هل هناك متطلبات لتوظيف محاسب؟

لا يوجد أي التزام لتوظيف محاسب، ولكن يجب المحافظة على السجلات والدفاتر. يمكن أن يتم حفظ السجلات داخلياً أو يمكن التعاقد مع محاسب خارجي أو شركة محاسبة للقيام بذلك.

الحل والتصفية الطوعية



١. ماهي إجراءات التصفية في حالة الحل الطوعي لمنظمة المجتمع المدني؟

الجمعية: تتخذ الهيئة العليا القرار بشأن الحل الطوعي للجمعية. إذا كانت هناك أي أصول أو مطالبات متبقية، تقوم الجمعية بتعيين مسؤول عن التصفية للإيفاء بمطالبات الدائنين و صرف الأصول المتبقية وفقاً للقانون. يجب استخدام الأصول المتبقية بما يتوافق مع النظام الأساسي. إذا كان هذا غير ممكناً، سيقوم المسؤول عن التصفية بتقديم الأصول المتبقية إلى جمعية لديها أهداف مشابهة (المادة ٢٦٩-٢٧٣ من القانون المدني). قد تقرر الجمعية أيضاً الخضوع لعملية دمج وانفصال (المادة ٢٧٤-٣٠٢ من القانون المدني).

المؤسسة: يتم حل المؤسسة من خلال التصفية بموجب قرار يتم اتخاذه في اجتماع الهيئة العامة. تلتزم الهيئة الإدارية بتعيين المسؤول عن التصفية الذي ستوكل إليه مهمة بيع أصول المؤسسة من أجل تسوية الديون. يستخدم الرصيد المتبقي للممتلكات المنصوص عليها في وثيقة التأسيس (يجب أن يصب الغرض دوماً في الصالح العام). في حال لم تنص الوثيقة على كيفية استخدام الممتلكات المتبقية، سيختار المسؤول عن التصفية مؤسسة تعمل في مجال مماثل لاستلامها. يجوز حل المؤسسة دون تصفية من خلال عملية الدمج أو تغيير شكلها القانوني.



الصندوق: إذا تم تحقيق الغرض الذي أنشئ الصندوق من أجله، أو إذا تم إنشاء الصندوق لفترة محددة من الزمن أو لم يعد بإمكان الصندوق الوفاء بالتزاماته القانونية، يجوز لمجلس الإدارة (الهيئة القانونية) أن يتخذ قرار بشأن حل وتعيين المسؤول عن التصفية. تتبع عملية التصفية نفس الإجراءات الخاصة بالكيانات الأخرى. تعتمد مدة هذه العملية إلى حد كبير على الأصول والمطالبات المتبقية. (المادة ١٨٧ - ٢٠٩ من القانون المدني). يجوز حل الصندوق دون التصفية من خلال عملية الدمج أو تغيير شكله القانوني.

المعهد: يتخذ مجلس الإدارة القرار بشأن الحل الطوعي ويقوم بتعيين المسؤول عن التصفية. تتبع عملية التصفية نفس الإجراءات الخاصة بالكيانات الأخرى. تعتمد مدة هذه العملية إلى حد كبير على الأصول والمطالبات المتبقية. (المادة 187 - 209 من القانون المدني). يجوز حل المعهد دون التصفية من خلال عملية الدمج أو تغيير شكله القانوني.

معلومات إضافية



١. معلومات التواصل مع المحامين المحليين الرئيسيين الذين يدعمون منظمات المجتمع المدني.

Spiralis: www.spiralis-os.cz;

Ozgur Kahale: Ozgur.Kahale@DLAPiper.com (Pro Bono Director for Europe, DLA Piper)

٢. هل من الممكن للرعايا الأجانب القيام بأي مما سبق من خلال التوكيل، دون أن يكونوا حاضرين في البلد بصفة شخصية؟

من الناحية النظرية، نعم، ولكن قد تتطلب بعد الوثائق تصديقا للتوقيع ومن الخارج، ستتطلب العملية تصديقات رسمية من الجهات المعنية.

٣. هل هناك أي اتفاقات ثنائية أو معاهدات تسليم مجرمين ذات صلة بين البلد الذي تسجل فيه المنظمة ومصر؟

قائمة بالاتفاقيات الثنائية متاحة على الرابط أدناه:

https://www.mzv.cz/cairo/en/bilateral_relations/main_agreements_signed_between_the_czech/index.html



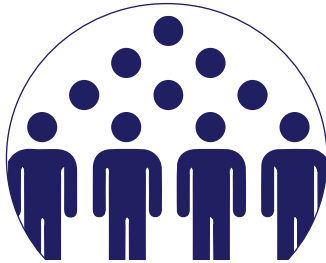
الأشكال الحالية لمنظمات المجتمع المدني وخصائصها



معلومات عامة



العاصمة:
تالين



الكثافة السكانية:
1,316,481

الدخل القومي الإجمالي للفرد الواحد*

\$17,750
استونيا

\$39,358
معدل الاتحاد الأوروبي

\$16,176
المعدل العالمي

* بالدولار الأمريكي. المصدر: البنك الدولي (٢٠١٦)

١. ما هي أشكال منظمات المجتمع المدني الموجودة؟ وما هي خصائصها الرئيسية؟

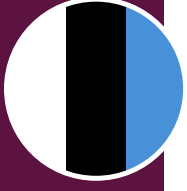
تشمل نماذج منظمات المجتمع المدني القائمة الجمعيات غير الربحية، والمؤسسات، وعقود الشراكة.

الجمعية غير الربحية عبارة عن شكل تنظيمي عام مبني على العضوية، يؤسسها شخصين على الأقل، ولا توجد متطلبات للأهلية يجب أن يتحلى بها المؤسسين. المؤسسة هي شكل تنظيمي عام غير مبني على العضوية، ولا ينطوي على تأسيسها وجود رأس مال مبدئي، ولكن يمكن حلها إذا كانت أصولها غير كافية ودون احتمالية حصول عملية استحواذ عليها في المستقبل القريب. عقد الشراكة هو شكل تنظيمي ولا ينطوي عليه شروط للتسجيل ولا يتطلب وجود شخصية اعتبارية، ويحكمها قانون الالتزامات. حيث يتم استخدامه عادة للمجموعات المحلية أو المجموعات المتعلقة بالهوايات فقط، وبالتالي لا يعتبر ضمن الكيانات الرسمية في الدولة.

٢. هل هناك أي قيود تفرض على الأهداف والأنشطة المسموح بها لمنظمات المجتمع المدني؟

الجمعية غير الربحية: لا توجد قيود خاصة باستثناء القيود الناشئة عن طبيعة الجمعية غير الربحية: يجب ألا يكون الهدف أو النشاط الرئيسي هو كسب الدخل من الأنشطة الاقتصادية، ولا يجوز استخدام الدخل إلا لتحقيق الأهداف المحددة في نظامها الأساسي. قد يتم فرض قيود إضافية بموجب القانون.

المؤسسة: بالمثل بالنسبة للجمعيات غير الربحية، لا توجد قيود خاصة باستثناء القيود المتعلقة بطبيعة المؤسسة غير الربحية. قد تسعى المؤسسات إلى تحقيق المنفعة العامة أو الأهداف الخاصة.



٣. ما هي قوانين المجتمع المدني الرئيسية؟

- قانون الجمعيات غير الربحية المؤرخ ٦ يونيو ١٩٩٦م.
- قانون المؤسسات المؤرخ ١٥ نوفمبر ١٩٩٥م.
- قانون الالتزامات المؤرخ ٢٦ سبتمبر ٢٠٠١م.
- قانون ضريبة الدخل المؤرخ ١٥ ديسمبر ١٩٩٩م.

المتطلبات التي يجب على المؤسسين لمجموعة مجتمع مدني الإيفاء بها



١. ما هو العدد الأدنى من المؤسسين الذي يتطلبه القانون، وكم منهم يجب أن يكونوا مواطنين أو مقيمين؟

الجمعية غير الربحية: ٢، لا يجب أن يكون أي منهم مقيماً أو مواطناً.
المؤسسة: ١، لا يجب أن يكون أي منهم مقيماً أو مواطناً.

٢. ماهي متطلبات الأهلية التي يجب أن يتحلّى بها المؤسسون؟

لا توجد متطلبات للأهلية، يحق لكل من الأشخاص الطبيعيين والكيانات القانونية إنشاء جمعية غير ربحية أو مؤسسة.

٣. هل يسمح للمواطن الأجنبي أن يكون أحد المؤسسين؟ ما هو نوع الوضع القانوني (دائم، أو مؤقت، أو أخرى) الذي يجب أن يتمتع به المواطن الأجنبي ليصبح مؤهلاً للعمل كمؤسس؟

نعم، لا توجد قيود في هذا الصدد.

٤. هل هناك أي متطلبات ملكية أو مساهمة نقدية للمؤسسين؟

الجمعية غير الربحية: لا.
المؤسسة: ينص القانون على أن يحدد مقدار المساهمة من قبل المؤسسين في الوثيقة التأسيسية (القرار).



١. ما هي السلطة المسؤولة عن عملية التسجيل؟

تحتفظ إدارة التسجيل في محكمة مقاطعة تارتو (هيئة التسجيل) بالسجل. يمكن التسجيل عبر الإنترنت بتوقيع رقمي في حالة الجمعيات غير الربحية و/ أو من خلال كاتب العدل. بالنسبة للمؤسسات، يتم التسجيل عن طريق كاتب العدل.

يمكن العثور على عنوان وتفاصيل التواصل بمحكمة التسجيل على الرابط

<http://www.kohus.ee/en/estonian-courts/contacts>

٢. كم مقدار رسوم التسجيل؟

الجمعية غير الربحية: ٢٠ يورو

المؤسسة: ٥٨ يورو

٣. هل هناك أي تكاليف مالية مباشرة أخرى لإنشاء منظمات المجتمع المدني؟

- تكاليف تصديق الوثائق التأسيسية و/ أو نموذج الطلب (الطلب المكتوب).
- تكاليف تصديق الوثائق/ الاعتماد الرسمي لنسخ المستندات المقدمة إلى هيئة التسجيل.
- تكاليف الاستشارات القانونية.

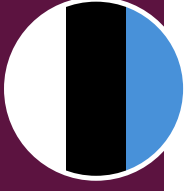
٤. كم المدة التي يجب أن تستغرقها عملية التسجيل؟

لا تقدم القوانين ذات الصلة أي إطار زمني محدد للتسجيل. ومع ذلك -من الناحية العملية- يتم مراجعة الطلب بشكل عام في غضون ٥ أيام عمل.

٥. ما هي الوثائق المطلوبة لعملية التسجيل؟

الجمعية غير الربحية:

- يحتوي نموذج طلب (الطلب المكتوب) على معلومات محددة في المادة ١٠ من قانون الجمعيات غير الربحية، يقدمها ويوقع عليها ويصادق عليها جميع أعضاء مجلس الإدارة.
- وثيقة التأسيس (عقد التأسيس): يتم تنظيم المحتوى وفقاً للمادة ٦ من قانون الجمعيات غير الربحية الذي وقعه جميع المؤسسين (عند التسجيل يجب ألا يتجاوز سنة واحدة).



- النظام الأساسي (النظام الأساسي): يتم تنظيم المحتوى وفقاً للمادة ٧ من قانون الجمعيات غير الربحية، ويجب توقيعه من قبل جميع المؤسسين.
- معلومات التواصل (الهاتف والفاكس وما إلى ذلك).
- الوثائق الأخرى التي قد ينص عليها قانون خاص.

المؤسسة:

- يحتوي نموذج طلب (الطلب المكتوب) على معلومات محددة في المادة ١٤ من قانون المؤسسات، يقدمها ويوقع عليها ويصادق عليها جميع أعضاء مجلس الإدارة.
- وثيقة التأسيس (القرار): يتم تنظيم محتواها وفقاً للمادة ٦ من قانون المؤسسات، ويتم توقيعها والمصادقة عليها من قبل جميع المؤسسين. يمكن تأسيس مؤسسة أيضاً على أساس شهادة مصدقة تحتوي على قرار المؤسسة بنفس المعلومات.
- يجب أن يكون النظام الأساسي مكتوباً، ويتم تنظيم المحتوى وفقاً للمادة ٨ من قانون المؤسسات، ويجب توقيعه والمصادقة عليه من قبل جميع المؤسسين.
- تأكيد البنك على التحويلات المالية إلى المؤسسة المنصوص عليها في القرار.
- معلومات الاتصال (الهاتف والفاكس وما إلى ذلك).
- صورة من السجل العقاري أو سجل آخر إذا تم نقل ملكية غير منقولة أو منقولة خاضعة للتسجيل إلى المؤسسة.
- الوثائق الأخرى التي قد ينص عليها قانون خاص.

يجب أن تكون جميع الوثائق المقدمة نسخ أصلية أو نسخ مصادق عليها أو نسخ معتمدة رسمياً. قد تكون النسخ المعتمدة رسمياً إلكترونية مع توقيع رقمي للشخص أو ختم رقمي للجهة التي صادقت على النسخة.

٦. هل يمكن تقديم الطلب بشكل إلكتروني؟

نعم، ولكن يجب التقديم لتسجيل المؤسسات عبر كاتب العدل.

٧. هل من المتطلب فتح مكتب في البلد؟ هل هناك أي متطلبات محددة تتعلق بذلك؟

لا يوجد حاجة لوجود مكتب. إذا كان مجلس الإدارة موجوداً في الخارج، فيجب تقديم عنوانه عند التسجيل. يجب أن تكون أحد المعلومات المدخلة في السجل عنوان في إستونيا وذلك لغرض تبليغ إعلان التسجيل أو غيرها من الوثائق الإجرائية للجمعية غير الربحية. لا توجد قيود على العنوان في إستونيا، قد يكون عنوان لشقة شخص ما.

٨. هل هناك متطلبات أخرى متعلقة بعملية التسجيل؟

الجمعية غير الربحية:

فيما يلي المتطلبات المتعلقة باسم الجمعية:

- يجب أن يكون لها اسم واحد فقط.
- يجب أن تكون مكتوبة باللغة الإستونية مع الأبجدية اللاتينية.
- يجب أن يكون فيها ملحق باللغة الإستونية يؤكد أنها جمعية لأشخاص.
- يجب ألا يكون مخالفاً للأخلاق الحميدة.

المؤسسة:

فيما يلي المتطلبات المتعلقة باسم المؤسسة:

- يجب أن يكون لها اسم واحد فقط.
- يجب أن تكون مكتوبة باللغة الإستونية مع الأبجدية اللاتينية.
- يجب ألا يكون مخالفاً للأخلاق الحميدة.

٩. هل هناك إجراءات إدارية إضافية متعلقة بعملية التسجيل؟

الجمعية غير الربحية: لا

المؤسسة: فتح حساب مصرفي، إذا قام المؤسسون بتحويل الأموال إلى المؤسسة.

١٠. ما هي الأسس القانونية لرفض التسجيل؟

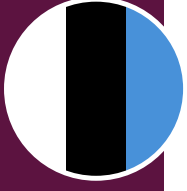
يحق لهيئة التسجيل رفض التسجيل إذا كانت الوثيقة التأسيسية (القرار)، والنظام الأساسي أو غيرها من المستندات لا تتوافق مع المتطلبات التي تنص عليها القوانين، أو إذا تم التماس الانضمام إلى السجل بعد مرور أكثر من عام من تاريخ سريان الوثيقة التأسيسية. عند الرفض، ينبغي أن تشير هيئة التسجيل إلى السبب وراء الرفض.

الأمر المصرفية
المتعلقة بالمنظمة



١. ما هي متطلبات فتح حساب مصرفي للمنظمة؟

بسبب متطلبات قاعدة «اعرف عميلك»، أصبحت البنوك صارمة للغاية في متطلباتها (خاصة فيما يتعلق بالشركات أو المنظمات التي فيها مقيم أجنبي). وعادةً ما تطلب البنوك وثائق التأسيس ووثائق الأعضاء في الهيئات الإدارية لأغراض قاعدة «اعرف عميلك»، وتساءل البنوك أيضاً عن الغرض من عمل المنظمة ومصدر التمويل وذلك كجزء من جهود مكافحة غسيل الأموال.



٢. هل على قادة المؤسسة الحضور بصفة شخصية لفتح حساب، ومن المصرح له بفتح حساب للمنظمة؟

في حين أن بعض إجراءات فتح الحساب يمكن أن تتم عن طريق توكيل رسمي موثق، فإنه في مرحلة ما، يجب على الأشخاص الذين يحق لهم تمثيل المنظمة والقيام بأعمال مصرفية في البنك الحضور بصفة شخصية للتعرف على هوياتهم.

٣. ما المدة التي يستغرقها فتح حساب مصرفي للمنظمة؟

الحد الأدنى هو أسبوعان، في الآونة الأخيرة أصبحت الفترات الزمنية أطول (تصل إلى ٣ أشهر).

٤. هل يخضع البلد الذي تسجل فيه المنظمة لمعيار الإبلاغ المشترك لمنظمة التعاون الاقتصادي والتنمية؟

نعم.

٥. اقتراحات حول البنوك الأكثر ملاءمة لمجموعات المجتمع المدني لفتح حسابات فيها؟

يخضع ذلك لتغييرات متكررة، في وقت إعداد هذا التقرير كان البنك الملائم هو AS LHV Bank

٦. معلومات حول التحويلات الدولية.

لا توجد قيود قانونية مفروضة على التحويلات الدولية.

٧. هل فتح حساب مصرفي شخصي سهل نسبياً لغير المقيمين؟

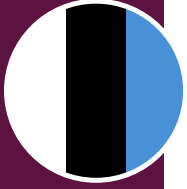
لا، يُعد صعب إلى حد ما.

مصادر
التمويل



١. ما هي مصادر التمويل المسموح بها؟

لا توجد قائمة بمصادر التمويل المسموح بها.



٢. ما هي القيود المفروضة على مصادر التمويل المحتملة؟

الجمعية غير الربحية: لا يمكن للأنشطة الاقتصادية أن تكون الأنشطة الأساسية والرسمية للجمعية، ولا يجوز استخدام الدخل المكتسب منها إلا لتحقيق الأهداف المحددة في النظام الأساسي للمنظمة. إذا لم يتم الالتزام بذلك، يجوز حل الجمعية بموجب حكم قضائي.

المؤسسة: يتم فرض القيود بموجب المادة ٢ من قانون المؤسسات. قد يتم فرض قيود على الأنشطة الاقتصادية بموجب القانون. لا يحق للمؤسسة منح قروض أو تأمين قروض للمؤسسين أو أعضاء مجلس الإدارة أو المجلس الإشرافي أو غيرهم من الأشخاص الذين لديهم مصلحة اقتصادية. يجوز استخدام الدخل فقط لتحقيق الأهداف القانونية.

المعاملة الضريبية الخاصة بمجموعات المجتمع المدني



١. ما هي ضريبة الدخل المفروضة على منظمات المجتمع المدني؟

يتم فرض ضرائب على المؤسسات والجمعيات غير الربحية بشكل عام بضريبة الدخل على المزايا الإضافية والهبات والتبرعات ونفقات الترفيه والمصاريف غير التجارية. يمكن أن تتمتع الجمعيات والمؤسسات غير الربحية بمزايا ضريبية شريطة أن تكون مسجلة في قائمة وأن يتم اعتمادها بقرار من مجلس الضرائب والجمارك بعد الحصول على توصية من لجنة من الخبراء. وهذا يعني أن مثل هذه الكيانات يمكن أن تتجنب فرض ضريبة الدخل على النفقات الترفيهية وتُعطى المنح الدراسية للعمل البحثي الأكاديمي التربوي وكذلك للألعاب الرياضية والفنية بشروط معينة. وترد شروط الدخول في هذه القائمة في المادة ١١ من قانون ضريبة الدخل.

٢. ما هو مقدار ضريبة القيمة المضافة المفروضة على منظمات المجتمع المدني؟

نعم، شريطة أن يكون لدى الشخص الذي يرغب بتسجيل منظمة المجتمع المدني صندوق بيانات أو توقيع عادة، يتم تفويض الممثل/ الممثلين القانونيين بفتح حساب مصرفي أو أي شخص مصرح له حسب الأصول بالتصرف نيابة عن منظمة المجتمع المدني.

٣. هل يوجد أي مزايا ضريبية للمانحين؟

نعم، وذلك للتبرعات إلى جمعية غير ربحية أو مؤسسة في حالة تحقيق المنفعة العامة. توجد اللوائح القانونية المتعلقة بكيفية الحصول على حالة المنفعة العامة - التي تنص عليها الحكومة لمنظمات المجتمع المدني مع حوافر ضريبة الدخل - في المادة ١١ من قانون ضريبة الدخل.



بالنسبة للمتبرعين الأفراد، يمكن خصم التبرعات بقيمة ٥٠٪ من إجمالي الدخل الخاضع للضريبة للجهة المانحة، ولكن على ألا يزيد الخصم عن ١٢٠٠ يورو. بالنسبة للمانحين من الشركات، يجب ألا يتجاوز إجمالي التبرعات ٣٪ من المبالغ المدفوعة خلال السنة إلى صندوق الراتب أو ١٠٪ من الأرباح المحسوبة لآخر سنة مالية.

التزامات مجموعة المجتمع المدني المسجلة



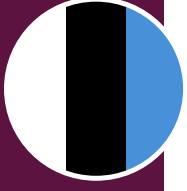
١. ماهي التقارير التي يجب على منظمة المجتمع المدني المسجلة رفعها؟

الجمعية غير الربحية: الالتزام بتقديم تقرير سنوي بعد نهاية السنة المالية، حتى لو لم تقم الجمعية بأي أنشطة اقتصادية. يجب الاضطلاع بمراجعة محاسبية للتقرير إذا كان لدى الجمعية غير الربحية مدقق حسابات أو لجنة تدقيق. تتم الموافقة على التقرير في الجمعية العمومية وتقديمه إلكترونياً لهيئة التسجيل. إذا أخفقت الجمعية غير الربحية في تقديم التقرير السنوي المطلوب إلى هيئة التسجيل خلال ستة أشهر بعد انقضاء المدة المحددة في القانون، تصدر هيئة التسجيل تحذيراً بشأن الحذف من السجل إلى ذلك الشخص، وتلزم الشخص بتقديم تقرير سنوي خلال مدة محددة لا تقل عن ستة أشهر. (المادة ٣٦ من قانون الجمعيات غير الربحية).

المؤسسة: الالتزام بتقديم تقرير سنوي بعد نهاية السنة المالية. يجب الاضطلاع بمراجعة محاسبية للتقرير إذا كانت المراجعة إلزامية وفقاً لقانون نشاط المراجعين أو النظام الأساسي أو قرار المجلس الإشرافي. يتم اعتماد التقرير من قبل المجلس الإشرافي في غضون 4 أشهر، ويتم تقديمه إلكترونياً إلى هيئة التسجيل. إذا أخفقت المؤسسة في تقديم التقرير السنوي المطلوب إلى هيئة التسجيل في غضون ستة أشهر من انتهاء المدة المحددة في القانون، تصدر هيئة التسجيل تحذيراً بشأن الحذف من السجل إلى ذلك الشخص، وتلزم الشخص بتقديم التقرير السنوي في غضون مدة محددة لا تقل عن ستة أشهر. (المادة 34 من قانون الجمعيات غير الربحية).

٢. هل هناك التزامات إضافية يجب على منظمة المجتمع المدني المسجلة الإيفاء بها؟

- الالتزام بالتسجيل كمكلف بدفع ضريبة القيمة المضافة إذا كانت حركة الأموال السنوية من المعروض من السلع أو الخدمات غير المعفاة يتجاوز 16.000 يورو.
- كما يجب على الجمعيات والمؤسسات غير الربحية التي تنطبق عليها حالة المنفعة العامة تقديم تقرير عن أنشطتها ذات المنفعة العامة إلى مجلس الضرائب والجمارك.



الحكومة الداخلية لمجموعة المجتمع المدني



1. ماهي المتطلبات الأساسية المتعلقة بالحكومة والهيكل الداخلي التي ينص عليها القانون؟

الجمعية غير الربحية:

تشمل هيئات الجمعيات غير الربحية التالي:

- اجتماع الجمعية العمومية لأعضاء الجمعية: تعتمد الهيئة العليا - الهيئة العامة التي تشرف على الهيئات الأخرى في الجمعية - قرارات بشأن جميع المسائل الإدارية باستثناء تلك المخصصة لمجلس الإدارة أو غيرها من الهيئات. وتشمل اختصاصاتها: تعديل النظام الأساسي، وتعيين وإقالة أعضاء مجلس الإدارة، والموافقة على التقارير السنوية، واعتماد القرارات حول حل أو اندماج أو تقسيم الجمعية غير الربحية وغيرها من الاختصاصات. يتم تبني القرارات بأغلبية الأصوات العادية أو بالأغلبية المطلقة عند تعديل الوثائق الأساسية. في حال تغيير الغرض القانوني للجمعية مطلوب أغلبية تصل إلى ١٠/٩ صوتاً (المواد ١٨ إلى ٢٥ من قانون الجمعيات غير الهادفة للربح).
- مجلس الإدارة: يدير ويمثل الجمعية، يمكن أن يتكون من عضو واحد (المدير) أو من هيئة جماعية. يتم تعيين العضو فيه لمدة ٣ سنوات، كما يجوز أن يحدد النظام الأساسي مدة ٥ سنوات كحد أقصى. يحق لكل عضو في مجلس الإدارة إبرام صفقات نيابة عن الجمعية، ما لم ينص القانون على خلاف ذلك. يجوز لمجلس الإدارة تبني قرار عندما يكون نصف الأعضاء حاضرين في الاجتماع ما لم ينص النظام الأساسي على خلاف ذلك (المواد من ٢٦ إلى ٣٠ والمادة ٣٢ من قانون الجمعيات غير الربحية).
- الهيئات الأخرى المعينة من قبل النظام الأساسي لأداء مهام محددة (المادة ٣١ من قانون الجمعيات غير الربحية).

المؤسسة:

تشمل هيئات المؤسسة التالي:

- مجلس الإدارة:

يدير ويمثل المؤسسة، وقد يتألف من عضو واحد أو عدة أعضاء. يقوم مجلس الإدارة بمهامه بما يتوافق مع الأوامر القانونية الصادرة عن المجلس الإشرافي. يحق لكل عضو من أعضاء مجلس الإدارة إبرام صفقات نيابة عن المؤسسة، ما لم ينص القانون على خلاف ذلك. تتطلب المعاملات التي تتجاوز نطاق الأنشطة الاقتصادية اليومية موافقة المجلس الإشرافي (المواد من ١٧ إلى ٢٣ من قانون المؤسسات).

• المجلس الإرشافي:

يتكون من ٣ أعضاء كحد أدنى، حيث يتولى المجلس الإرشافي تخطيط لأنشطة المؤسسة، وينظم إدارة المؤسسة ويشرف على أنشطة المؤسسة. يجب أن يوافق على المعاملات التي تتجاوز نطاق الأنشطة الاقتصادية اليومية الواردة في المادة ٢٥، الفقرة ١ من قانون المؤسسات. وله الحق في الحصول على معلومات حول أنشطة المؤسسة وطلبها من مجلس الإدارة. تعقد اجتماعات المجلس الإرشافي حسب الضرورة بحيث يُعقد مرة واحدة في السنة الأقل، ويطلب الرئيس عقدها مع ما لا يقل عن نصف الأعضاء الحاضرين لاتخاذ القرارات (المواد من ٢٤ إلى ٣٢ من قانون المؤسسات).

٢. ماهي المتطلبات الأساسية المتعلقة بالحوكمة والهيكل الداخلي التي ينص عليها القانون؟

الجمعية غير الربحية: يجب أن يكون أعضاء مجلس الإدارة أشخاصاً طبيعيين يتمتعون بالأهلية القانونية ١٩هناك إمكانية لجعل الهيئة القانونية تعمل أيضاً كهيئة عليا. ويمكن للهيئات الأخرى للجمعية أن تعمل كمجلس إرشافي أو مجلس التحكيم أو غيرها من الهيئات التي يحددها القانون الأساسي. يجب على الهيئة العليا أن تعقد اجتماعاً سنوياً مرة واحدة على الأقل. تتطلب القرارات إما التصويت بالأغلبية العادية أو الغالبية العظمى عند اتخاذ القرارات الرئيسية. بالنسبة لأي عملية صنع قرار، يجب أن يكون غالبية الأعضاء حاضرين في الاجتماع.

المؤسسة: بالإضافة إلى ما ورد بالنسبة للجمعيات، لا يمكن لعضو مجلس الإدارة أن يكون في نفس الوقت عضواً في المجلس الإرشافي. أيضاً، قد ينص النظام الأساسي على متطلبات أهلية إضافية.

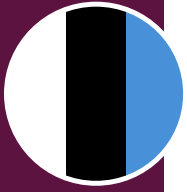
٣. هل يُسمح للمواطنين الأجانب أو المقيمين أن يكونوا أعضاء في مجلس الإدارة؟

الجمعية غير الربحية: نعم. تم إلغاء القانون الذي ينص على أن نصف أعضاء مجلس الإدارة على الأقل يجب أن يكونوا مقيمين في إستونيا أو أي دولة عضوة أخرى في المنطقة الاقتصادية الأوروبية أو في سويسرا في عام ٢٠١٨م. المؤسسة: نعم. تم إلغاء القانون الذي ينص على أن نصف أعضاء مجلس الإدارة على الأقل يجب أن يكونوا مقيمين في إستونيا أو أي دولة عضوة أخرى في المنطقة الاقتصادية الأوروبية أو في سويسرا في عام ٢٠١٨م.

٤. هل المؤسسات والأعضاء ملتزمون مالياً بموجب القانون؟

الجمعية غير الربحية: تنطبق قواعد المسؤولية المختلفة على الأشخاص الذين ينوبون عن الجمعية وفقاً لوضع الجمعية - قبل إنشاءها/ قبل الانضمام إلى السجل / بعد إدخالها في السجل:

- مسؤولية المؤسسين وأعضاء مجلس الإدارة عند إنشاء جمعية غير ربحية - المادة ١٠ من قانون الجمعيات غير الربحية.
- مسؤولية الأشخاص الذين إبرموا معاملات قبل تسجيل الجمعية - المادة ١١ من قانون الجمعيات غير الربحية.
- مسؤولية أحد أعضاء مجلس الإدارة أو هيئة أخرى - المادة ٣٢ من قانون الجمعيات غير الربحية.



المؤسسة:

- مسؤولية المؤسسين وأعضاء مجلس الإدارة والمجلس الإشرافي عند إنشاء مؤسسة - المادة ١٣ من قانون المؤسسات.
 - مسؤولية أحد أعضاء مجلس الإدارة - المادة ٢٣ من قانون المؤسسات.
 - مسؤولية عضو المجلس الإشرافي - المادة ٣٢ من قانون المؤسسات.
- يجب على أعضاء مجلس الإدارة والمجلس الإشرافي أن يؤديوا التزاماتهم مع تحري العناية الواجبة وفقاً لما هو متوقع عادة من الأشخاص في مناصبهم. وكذا يعتبرون مسؤولون متضامنون عن الأضرار التي لحقت بالمنظمة.

موظفي وأعضاء المنظمة



١. ماهي متطلبات الأهلية التي يجب على موظفي وأعضاء منظمة المجتمع المدني التحلي بها؟

الجمعية غير الربحية: يتم تحديد متطلبات الأعضاء في النظام الأساسي.
المؤسسة: لا

٢. هل هناك متطلبات لتوظيف موظف بدوام كامل؟

لا يوجد.

٣. هل هناك متطلبات لتوظيف محاسب؟

ينبغي على مجلس الإدارة تنظيم الجوانب المحاسبية بما يتوافق مع قانون المحاسبة، ومع ذلك لا يوجد أي التزام يفرض توظيف محاسب لإجراء هذه المهمة.





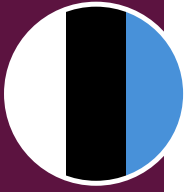
الحل والتصفية الطوعية

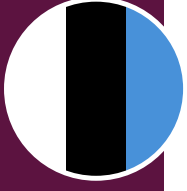
1. ماهي إجراءات التصفية في حالة الحل الطوعي لمنظمة المجتمع المدني؟

يتم تصفية الجمعية غير الربحية والمؤسسة عقب الحل ما لم ينص القانون على خلاف ذلك. أثناء إجراء التصفية، ينبغي إلحاق «تحت التصفية» باسم المنظمة. ينبغي أن يكون المسؤولون عن التصفية أعضاء في مجلس الإدارة ما لم ينص على خلاف ذلك في النظام الأساسي أو قرار الجمعية العمومية في حالة الجمعية غير الربحية. يجب أن يكون نصف المسؤولين عن التصفية على الأقل مقيمين في إستونيا. يجب على مجلس الإدارة تقديم عريضة لإدخال أول المصفيين في السجل.

إجراءات التصفية:

- يجب على المسؤولين عن التصفية نشر إشعار بإجراء التصفية في الصحيفة الرسمية «Ametlikud Teadaanded» وإرسال إشعار بالتصفية إلى الدائنين المعروفين.
 - يجوز للدائنين تقديم مطالباتهم في غضون شهرين.
 - إذا كانت أصول الجمعية غير الربحية/ المؤسسة غير كافية، فيجب على المسؤولين عن التصفية تقديم طلب إشهار الإفلاس.
 - في حالة استيفاء جميع المطالبات، توزع الأصول المتبقية على الأشخاص المستحقين بموجب النظام الأساسي، وعلى المسؤولين عن التصفية تقديم طلب لإزالة الجمعية غير الربحية/ المؤسسة من السجل.
- ترد إجراءات التصفية للجمعيات غير الربحية في المواد ٤٢ إلى ٥٤ من قانون الجمعيات غير الربحية، وللمؤسسات في المواد من ٤٩ إلى ٥٩ من قانون المؤسسات. في حالة منظمات المجتمع المدني التي تتمتع بحالة المنفعة العامة، يجب نقل الأصول المتبقية بعد الإيفاء بمطالبات الدائنين إلى جمعية تدخل في قائمة الجمعيات غير الربحية والمؤسسات المستفيدة من حوافز ضريبة الدخل أو إلى كيان عام.
- يجب الحفاظ على الوثائق الخاصة بعملية التصفية وأرشفتها. ينص قانون الجمعيات غير الربحية على أنه يجب على المسؤولين عن التصفية إيداع وثائق الجمعيات غير الربحية مع مصفي أو شخص لديه إرشيف أو شخص آخر موثوق به. إذا لم يُعين المصفون جهة لإيداع الوثائق فيها، تقوم المحكمة بتعيين واحدة إذا لزم الأمر. تودع الوثائق في إستونيا.





١. معلومات التواصل مع المحامين المحليين الرئيسيين الذين يدعمون منظمات المجتمع المدني.

اوزجور كاهال (Ozgur Kahale)

Ozgur.Kahale@DLAPiper.com (Pro Bono Director for Europe, DLA Piper)

٢. هل من الممكن للرعايا الأجانب القيام بأي مما سبق من خلال التوكيل، دون أن يكونوا حاضرين في البلد بصفة شخصية؟

بوجه عام، يمكن أن يكون هناك توكيل رسمي موثق ومصدق عليه، وذلك رهناً بالمتطلبات التي تضعها المصارف.

٣. هل هناك أي اتفاقات ثنائية أو معاهدات تسليم مجرمين ذات صلة بين البلد الذي تسجل فيه المنظمة ومصر؟

هناك اتفاقات ومذكرات ثنائية بين إستونيا ومصر في مجال التعاون الاقتصادي والمالي والعلمي والثقافي، ولا توجد معاهدات ثنائية لتسليم المجرمين.



الأشكال الحالية لمنظمات المجتمع المدني وخصائصها

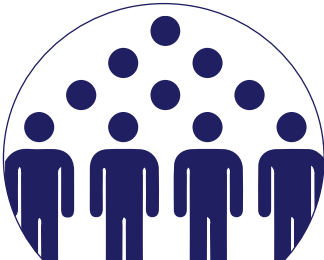


معلومات عامة



العاصمة:

تبليسي



الكثافة السكانية:

3,719,300

الدخل القومي الإجمالي للفرد الواحد*

\$3,810

السويد

\$39,358

معدل الاتحاد الأوروبي

\$16,176

المعدل العالمي

*بالدولار الأمريكي، المصدر: البنك الدولي (٢٠١٦)

١. ما هي أشكال منظمات المجتمع المدني الموجودة؟ وما هي خصائصها الرئيسية؟

المنظمات غير الربحية: لا يفرق القانون الجورجي بين الأشكال المختلفة لمنظمات المجتمع المدني. حيث يمكن أن تشمل منظمات المجتمع المدني «المؤسسة» أو أي تسمية أخرى مماثلة في أسمائها، ولكن لا يوجد تمييز بينها بموجب القانون. إن التمييز الوحيد الذي ينص عليه القانون الجورجي هو ما إذا كانت منظمات المجتمع المدني تقوم على العضوية أم لا.

٢. هل هناك أي قيود تفرض على الأهداف والأنشطة المسموح بها لمنظمات المجتمع المدني؟

لا ينص القانون على أي قيود على الأهداف والأنشطة المسموح بها لمنظمات المجتمع المدني. حيث يحق لمنظمات المجتمع المدني أيضاً الانخراط في الأنشطة الاقتصادية بشرط استخدام الأرباح المتأتية من هذه الأنشطة لتحقيق الغاية التي أنشأت لأجلها. ومع ذلك، ينص القانون على أنه لا يحق لمنظمات المجتمع المدني الانخراط في النشاط الاقتصادي كمنشأها الأساسي. في مثل هذه الحالة، يجوز للمحكمة إيقاف أو إنهاء الأنشطة التي تقوم بها منظمات المجتمع المدني.

٣. ما هي قوانين المجتمع المدني الرئيسية؟

- القانون المدني الجورجي ١٩٩٧م.
- قانون رجال الأعمال الجورجي ١٩٩٤م.



المتطلبات التي يجب على المؤسسين لمجموعة مجتمع مدني الإيفاء بها



١. ما هو العدد الأدنى من المؤسسين الذي يتطلبه القانون، وكم منهم يجب أن يكونوا مواطنين أو مقيمين؟

يجب أن يكون لدى منظمات المجتمع المدني مؤسس واحد على الأقل؛ لا يجب أن يكون أي منهم مواطناً أو مقيماً.

٢. ماهي متطلبات الأهلية التي يجب أن يتحلى بها المؤسسون؟

لا يوجد متطلبات محددة، حيث يسمح لجميع الأفراد أو الكيانات القانونية أن تكون من ضمن المؤسسين.

٣. هل يسمح للمواطن الأجنبي أن يكون أحد المؤسسين؟ ما هو نوع الوضع القانوني (دائم، أو مؤقت، أو أخرى) الذي يجب أن يتمتع به المواطن الأجنبي ليصبح مؤهلاً للعمل كمؤسس؟

نعم، يُسمح للمواطنين الأجانب بالعمل كمؤسسين لمنظمات المجتمع المدني، وليس هناك متطلبات فيما يتعلق بوضعهم القانوني.

٤. هل هناك أي متطلبات ملكية أو مساهمة نقدية للمؤسسين؟

لا يلزم وجود مساهمات أو مساهمات الملكية. ولا يوجد إلزام بوجود رأس مال مبدئي لمنظمة المجتمع المدني.

إجراءات التسجيل



١. ما هي السلطة المسؤولة عن عملية التسجيل؟

سجل رجال الأعمال والأشخاص الاعتباريين من غير رجال الأعمال (غير التجاريين) في الوكالة الوطنية للسجل العام التابعة لوزارة العدل الجورجية («السجل»)

معلومات التواصل الخاصة بالسجل متاحة على الرابط التالي: <http://napr.gov.ge/contact>



٢. كم مقدار رسوم التسجيل؟

١٠٠ لاري جورجي (ما يعادل ٣٥ يورو) ليوم عمل واحد من عملية التسجيل أو ٢٠٠ لاري جورجي (ما يعادل ٧٠ يورو) لخدمة التسجيل في نفس اليوم.

٣. هل هناك أي تكاليف مالية مباشرة أخرى لإنشاء منظمات المجتمع المدني؟

قد يتم تكبد تكاليف إضافية لتجهيز مستندات التسجيل (التكاليف القانونية) والتصديق/ التوثيق لهذه الوثائق.

٤. كم المدة التي يجب أن تستغرقها عملية التسجيل؟

قد يتم الانتهاء من عملية التسجيل في غضون يوم عمل واحد، ويمكن إجراء التسجيل المستعجل أيضاً عند دفع رسوم تسجيل ٢٠٠ لاري جورجي (ما يعادل ٧٠ يورو).

٥. ما هي الوثائق المطلوبة لعملية التسجيل؟

- قرار المؤسس حول تسجيل المنظمة، وتحديد الاسم والعنوان القانوني وعنوان البريد الإلكتروني الرسمي للمنظمة وتعيين مديرها.
- الميثاق (النظام الأساسي).
- موافقة مدير المنظمة على المنصب.
- موافقة المالك على العنوان القانوني الذي تستخدمه المنظمة.

٦. هل يمكن تقديم الطلب بشكل إلكتروني؟

لا. يجب تسليم الوثائق الأصلية (أو النسخ الموثقة) (مُصدقة في حالة الوثائق غير الجورجية - انظر « هل هناك متطلبات أخرى متعلقة بعملية التسجيل؟ » أدناه).

٧. هل من المتطلب فتح مكتب في البلد؟ هل هناك أي متطلبات محددة تتعلق بذلك؟

لا يوجد شرط محدد يتطلب وجود مكتب فعلي في البلاد. ومع ذلك، يجب أن يكون لدى منظمات المجتمع المدني (كأي كيان قانوني آخر) عنوان قانوني (مسجل) في جورجيا. يمكن استخدام أي عنوان فعلي في جورجيا كعنوان قانوني شريطة تقديم موافقة من المالك.



٨. هل هناك متطلبات أخرى متعلقة بعملية التسجيل؟

إذا كان مؤسس منظمة المجتمع المدني كيان أجنبي، فمن المتطلب تقديم شهادة التسجيل وغيرها من وثائق الكيان الأجنبي (مثل النظام الأساسي). وبالإضافة إلى ذلك، يجب توثيق جميع الوثائق الصادرة من خارج جورجيا والتصديق عليها، كما يجب تقديم ترجمة معتمدة باللغة الجورجية.

٩. هل هناك إجراءات إدارية إضافية متعلقة بعملية التسجيل؟

لا.

١٠. ما هي الأسس القانونية لرفض التسجيل؟

يمكن أن يتم رفض التسجيل لعدة أسباب، منها؛ إذا لم يتم تقديم وثائق التسجيل بالشكل المطلوب بموجب القانون (على سبيل المثال، إذا لم تكن الوثائق الأجنبية معتمدة أو مصدق عليها بشكل صحيح، أو إذا لم يتم تقديم الترجمة المعتمدة باللغة الجورجية)، أو إذا كان التسجيل يفتقر للمعلومات الهامة (على سبيل المثال، إذا لم يتم تعيين المدير، أو إذا لم يكن لدى المنظمة عنوان قانوني أو لم يتم تقديم موافقة المالك على العنوان القانوني).

الأمور المصرفية المتعلقة بالمنظمة



١. ما هي متطلبات فتح حساب مصرفي للمنظمة؟

يجب على مدير منظمة المجتمع المدني تعبئة الطلب المعتمد من البنك لفتح حساب مصرفي. من الضروري أيضاً تقديم معلومات حول المؤسسين وأعضاء مجلس إدارة (إن وجد) لأغراض مكافحة غسيل الأموال.

٢. هل على قادة المؤسسة الحضور بصفة شخصية لفتح حساب، ومن المصح له بفتح حساب للمنظمة؟

عادة ما يكون المدير في منظمة المجتمع المدني مخولاً بفتح الحساب المصرفي، وتتطلب البنوك حضوره بصفة شخصية لتوقيع وثائق معينة. يجوز للمدير تفويض الحق في فتح حساب مصرفي لأي شخص ثالث من خلال توكيل رسمي.



٣. ما المدة التي يستغرقها فتح حساب مصرفي للمنظمة؟

عملية فتح الحساب المصرفي عملية مباشرة ويمكن إتمامها في يوم واحد. ومع ذلك، تطلب البنوك تقديم وثائق هوية المؤسس قبل فتح الحساب المصرفي.

٤. هل يخضع البلد الذي تسجل فيه المنظمة لمعيار الإبلاغ المشترك لمنظمة التعاون الاقتصادي والتنمية؟

نعم.

٥. اقتراحات حول البنوك الأكثر ملاءمة لمجموعات المجتمع المدني لفتح حسابات فيها؟

يتم وضع اللوائح ذات الصلة من قبل البنك الوطني الجورجي لذلك فإن جميع البنوك الجورجية تتبع إجراءات متشابهة إلى حد ما عند فتح الحسابات.

٦. معلومات حول التحويلات الدولية.

عادةً ما تُلزم الكيانات القانونية بتقديم الفواتير أو الاتفاقيات ذات الصلة إلى بنوكها وذلك للتحقق من غاية التحويلات. لا توجد قيود محددة مفروضة على تحويل الأموال إلى الخارج. لا يؤثر نوع تسجيل المنظمة على عمليات تحويل الأموال إلى الخارج.

٧. هل فتح حساب مصرفي شخصي سهل نسبياً لغير المقيمين؟

نعم.

مصادر
التمويل



١. ما هي مصادر التمويل المسموح بها؟

لا ينص القانون الجورجي على مصادر التمويل المسموح بها لمنظمات المجتمع المدني على وجه التحديد. ومن الناحية العملية، فإن مصادر التمويل المحتملة تشمل التبرعات ورسوم العضوية والحصول على التمويل من المؤسسات الأخرى.

٢. ما هي مصادر التمويل المسموح بها؟

لا يوجد قيود مفروضة على مصادر التمويل المحتملة.



المعاملة الضريبية الخاصة بمجموعات المجتمع المدني



١. ما هي ضريبة الدخل المفروضة على منظمات المجتمع المدني؟

بشكل عام، تعتبر معاملة ضريبة الدخل لمنظمات المجتمع المدني مماثلة لمعاملة ضريبة الدخل للشركات التجارية، والتي تم تحديدها بنسبة ٢٠٪. ووفقاً لقانون الضرائب الجورجي، يتم إعفاء المنح النقدية من ضريبة الدخل.

٢. ما هو مقدار ضريبة القيمة المضافة المفروضة على منظمات المجتمع المدني؟

لا يوجد إعفاء عام من ضريبة القيمة المضافة لمنظمات المجتمع المدني.

٣. هل يوجد أي مزايا ضريبية للمانحين؟

يجوز إعفاء المانحين من ضريبة الدخل لأنواع معينة من التبرعات المقدمة لأغراض خيرية إلى «المنظمات الخيرية المؤهلة».

وفقاً لقانون الضرائب الجورجي، يجب تأسيس المنظمات الخيرية لأغراض خيرية، ويجب أن يكون لديها على الأقل سنة واحدة من الخبرة في مجال الأنشطة الخيرية ليتم الاعتراف بها كمنظمة خيرية. وترد الأنشطة الخيرية في المادة ١٠ من قانون الضرائب، وتشمل -على سبيل المثال -: أنشطة المنفعة العامة في مجالات حماية حقوق الإنسان، وحماية البيئة، والديمقراطية، وتنمية المجتمع المدني، والثقافة، والتعليم، والعلوم، والرعاية الصحية.

يتم منح صفة المنظمة الخيرية من قبل مصلحة الضرائب في وزارة المالية. للحصول على صفة منظمة خيرية، يجب على المنظمة أن تقدم طلب مكتوب إلى مصلحة الضرائب وأن تقدم المعلومات/المستندات التالية:

- اسم المنظمة وشكلها القانوني.
- أهدافها الرئيسية.
- الأنشطة الرئيسية التي أجرتها في السنة الماضية.
- عناوين المقر الرئيسي والفروع.
- نسخة من النظام الأساسي.
- مستخلص التسجيل الحكومي.
- تقرير يورّد أنشطة السنة الماضية.
- التقرير المالي المصدق من قبل مراجع محاسبي (مدقق) مستقل.

تستغرق مصلحة الضرائب شهر واحد لاعتماد القرار بشأن تسجيل المنظمة الخيرية. إذا تمت الموافقة على الطلب، ستصدر شهادة تؤكد التسجيل. من الجدير بالذكر أن المنظمة الخيرية لا يجوز لها توزيع أي ربح أو



أصول على مؤسسيها أو موظفيها. في حالة التصفية، يجب توزيع الأصول المتبقية بعد التصفية على منظمات أخرى ذات أهداف مماثلة.

لمزيد من المعلومات - بما في ذلك بيانات التواصل، يرجى زيارة موقع مصلحة الضرائب على الرابط التالي <http://rs.ge/en/1340>

التزامات مجموعة المجتمع المدني المسجلة



1. ماهي التقارير التي يجب على منظمة المجتمع المدني المسجلة رفعها؟

لا يوجد متطلبات تقديم تقارير من قبل منظمات المجتمع المدني. على غرار جميع الكيانات القانونية، يتعين على منظمات المجتمع المدني تقديم الإقرارات الضريبية ذات الصلة.

2. هل هناك إلتزامات إضافية يجب على منظمة المجتمع المدني المسجلة الإيفاء بها؟

لا.

الحكومة الداخلية لمجموعة المجتمع المدني



1. ماهي المتطلبات الأساسية المتعلقة بالحكومة والهيكل الداخلي التي ينص عليها القانون؟

يحتوي القانون الجورجي على لوائح محدودة للغاية حول موضوع الحكومة والبنية الداخلية لمنظمات المجتمع المدني. ومن الناحية العملية، يتم استخدام لوائح الكيانات القانونية التجارية كمرجع للقياس. لمنظمات المجتمع المدني الحرية لتأسيس نظام الحكومة الخاص بها وتكوين هيكلها الداخلي حسبما تراه مناسباً. ومع ذلك، يجب أن يكون لدى أي منظمة مدير واحد على الأقل يكون مخولاً بإدارة وتمثيل المنظمة مع أطراف ثالثة.

2. ماهي متطلبات الأهلية التي يجب على أعضاء الهيئات الإدارية التحلي بها؟

لا.



٣. هل يُسمح للمواطنين الأجانب أو المقيمين أن يكونوا أعضاء في مجلس الإدارة؟

نعم.

هل المؤسسون والأعضاء ملتزمون مالياً بموجب القانون؟

لا.

موظفي وأعضاء
المنظمة



١. ماهي متطلبات الأهلية التي يجب على موظفي وأعضاء منظمة المجتمع المدني التحلي بها؟

لا.

٢. هل هناك متطلبات لتوظيف موظف بدوام كامل؟

لا.

٣. هل هناك متطلبات لتوظيف محاسب؟

لا يوجد أي متطلب يفرض توظيف محاسب، ولكن من الناحية العملية، ستحتاج منظمة المجتمع المدني محاسب ليقوم بإعداد التقارير الضريبية.



1. ماهي إجراءات التصفية في حالة الحل الطوعي لمنظمة المجتمع المدني؟

يتم الحل (تصفية) منظمة مجتمع مدني طوعياً من خلال الموافقة على القرار المعني من قبل الجهة المختصة (عادةً ما يكون المؤسس) وتسجيل القرار في السجل. خلال إجراءات التصفية، يتعين على المنظمات إنهاء أي التزامات ومسائل ضريبية غير مسددة، وإغلاق الحسابات المصرفية، والقيام بأي إجراءات أخرى تتعلق بتصفية المنظمة. يتم تسجيل عملية التصفية أيضاً في السجل. بموجب القانون الجورجي، لا يجوز توزيع الممتلكات المتبقية بعد التصفية على مؤسسي/ أعضاء المنظمة، بل يجب بيع هذه الممتلكات لأغراض خيرية أو نقل ملكيتها إلى منظمة أخرى من منظمات المجتمع المدني ذات أهداف مماثلة.

معلومات إضافية



1. معلومات التواصل مع المحامين المحليين الرئيسيين الذين يدعمون منظمات المجتمع المدني.

اوزجور كاهال (Ozgur Kahale)

Ozgur.Kahale@DLAPiper.com (Pro Bono Director for Europe, DLA Piper)

2. هل من الممكن للرعايا الأجانب القيام بأي مما سبق من خلال التوكيل، دون أن يكونوا حاضرين في البلد بصفة شخصية؟

نعم، يمكن للمواطنين الأجانب القيام بكل ما سبق من خلال التوكيل الرسمي.

3. هل هناك أي اتفاقات ثنائية أو معاهدات تسليم مجرمين ذات صلة بين البلد الذي تسجل فيه المنظمة ومصر؟

نعم، هناك العديد من الاتفاقيات الثنائية بين جورجيا ومصر، مثل اتفاقية الازدواج الضريبي، ومعاهدات التعاون في مجال التجارة ومختلف المجالات الأخرى.



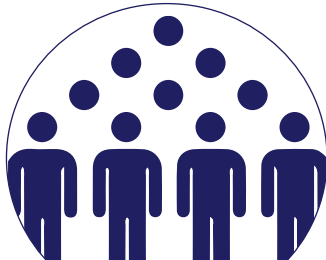
الأشكال الحالية لمنظمات المجتمع المدني وخصائصها



معلومات عامة



العاصمة:
برلين



الكثافة السكانية:

82.667.685

الدخل القومي الإجمالي للفرد الواحد*

\$43,660

ألمانيا

\$39,358

معدل الاتحاد الأوروبي

\$16,176

المعدل العالمي

* بالدولار الأمريكي، المصدر: البنك الدولي (2016)

1. ما هي أشكال منظمات المجتمع المدني الموجودة؟ وما هي خصائصها الرئيسية؟

- الجمعيات المسجلة
- المؤسسات
- شركات ذات مسؤولية محدودة
- المؤسسات العامة
- المؤسسات المنشأة بموجب قانون الكنيسة والقانون العام
- التعاونيات، التي يتم تشكيلها وتنظيمها بموجب قانون الجمعيات التعاونية.

أكثر أشكال منظمات المجتمع المدني شيوعاً هي الجمعيات والمؤسسات والشركات ذات المسؤولية المحدودة. الجمعيات المسجلة هي منظمات ذات عضوية عامة، يؤسسها ما لا يقل عن ٧ أشخاص، ومع ذلك مع بدء عملها، يمكن أن ينخفض العدد إلى ٣ أشخاص. المؤسسات هي المنظمات غير الربحية على عضوية عامة، ولا تتطلب وجود رأس مال مبدئي بالمقارنة مع الشركة ذات المسؤولية المحدودة التي تتطلب وجود مساهمات مؤسسية بمبلغ ٢٥٠٠٠ يورو. يجب أن يكون لدى الشركة ذات المسؤولية المحدودة هدف غير ربحي لتعتبر من ضمن منظمات المجتمع المدني.

ملاحظة: قد تختلف لوائح منظمات المجتمع المدني وقواعدها التأسيسية من مقاطعة ألمانية إلى أخرى. تعتمد الهيئات المعنية في الدولة على اللوائح الفيدرالية بشكل أساسي.

٢. هل هناك أي قيود تفرض على الأهداف والأنشطة المسموح بها لمنظمات المجتمع المدني؟

الجمعية المسجلة: يجب أن تتبع الجمعية المسجلة الغاية المنصوص عليها في نظامها الأساسي. يجب أن تكون هذه الغاية غير هادفة لتحقيق الربح (وإلا، لن يتم تسجيل الجمعية على الإطلاق، وسيتم إلغاء التسجيل إذا وجدت محكمة التسجيل أنه لم تعد تتبع الغاية غير الربحية). بخلاف ذلك، لا توجد قيود مفروضة على أنشطة الجمعيات المسجلة.

يمكن معاملة الجمعية على أنها محظورة (المادة ٩ (٢) من القانون الأساسي) إذا «قررت هيئة الحظر» أن أغراض الجمعية أو أنشطتها مخالفة للقوانين الجنائية أو إذا انتهكت النظام الدستوري أو تتعارض مع روح التفاهم الدولي بين الشعوب. عندما يُقر أن إحدى الجمعيات محظورة، «تصدر هيئة الحظر» أمراً بحل الجمعية.

المؤسسة: يجب على المؤسسة أن تجري الأنشطة وأن تسعى وراء الغاية التي يحددها المؤسس. إذا كان مجلس المؤسسة يهدف إلى استخدام أمواله لهدف مختلف، فإن سلطة المؤسسة في الدولة ستقوم بسحب الصفة القانونية للمؤسسة.

الشركة ذات المسؤولية المحدودة: يجب أن يكون لدى الشركة ذات المسؤولية المحدودة -بحكم تعريفها- هدفاً غير ربحي. هذا لا يعني أن الشركة ذات المسؤولية المحدودة لا تستطيع الانخراط في أنشطة اقتصادية. ولكن، يجب استخدام أو استثمار الدخل المحقق لتعزيز الهدف غير الربحي للشركة ذات المسؤولية المحدودة. لا يمكن توزيع الربح على المساهم/ المساهمين، إلا إذا كانوا يمثلون كيانات غير ربحية.

بالإضافة إلى ذلك، قد يتم حظر الجمعيات التي يكون كافة أو غالبية أعضائها أو مدراءها من الأجانب (جمعيات الأجانب) لأسباب إضافية - بقدر ما يكون الغرض منها أو نشاطها:

- يؤثر أو يهدد صنع القرار السياسي في جمهورية ألمانيا الاتحادية أو التعايش السلمي بين الألمان والأجانب أو بين مختلف مجموعات من الأجانب في الإقليم الفيدرالي أو السلامة العامة أو النظام أو غيره من المصالح الهامة لجمهورية ألمانيا الاتحادية.
- يتعارض مع الالتزامات بموجب القانون الدولي لجمهورية ألمانيا الاتحادية.
- يشجع على تحقيق طموحات خارج أراضي الجمهورية الفيدرالية التي تتعارض أهدافها أو وسائلها مع القيم الأساسية الواردة في نظام الدولة الذي يحترم كرامة الإنسان.
- يستخدم القوة كوسيلة لفرض المصالح السياسية أو الدينية أو غيرها من المصالح أو المناصرة أو التحريض.
- تقديم الدعم للجمعيات داخل أو خارج الإقليم الاتحادي التي تسبب أو تؤيد أو تهدد بتنفيذ الاعتداءات على الأشخاص أو الممتلكات.

لا يعتبر مواطنو الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي أجانب بموجب هذا البند القانوني.





٣. ما هي قوانين المجتمع المدني الرئيسية؟

- الدستور الألماني.
- القانون المدني الاتحادي الألماني، المجلد الأول (أحكام عامة)، القسم الفرعي الأول (الأشخاص)، العنوان الثاني (الكيانات القانونية): الفصل الأول (الجمعيات، المواد ٢١-٧٩)، والثاني (المؤسسات، الأقسام ٨٠-٨٨)، والثالث (الهيئات القانونية للقانون العام، القسم ٨٩) (ألمانيا).
- قانون الجمعيات للعام ١٩٦٤م.
- قوانين تأسيس الولايات الألمانية الـ ١٦:
 - o بادن فورتمبيرغ
 - o بافاريا
 - o البرلينية
 - o براندنبورغ
 - o بريمن
 - o هامبورغ
 - o هيس
 - o ساكسونيا السفلى
 - o شمال الراين وستفاليا
 - o راينلاند-بفالز
 - o سارلاند
 - o ساكسونيا
 - o ساكسونيا-أنهالت
 - o شليسفيغ هولشتاين
- قانون الشركات ذات المسؤولية المحدودة.

المتطلبات التي يجب على المؤسسين لمجموعة مجتمع مدني الإيفاء بها



١. ما هو العدد الأدنى من المؤسسين الذي يتطلبه القانون، وكم منهم يجب أن يكونوا مواطنين أو مقيمين؟

- الجمعية المسجلة: ٧، لا يجب أن يكون أي منهم مقيماً أو مواطناً.
- عند التسجيل، قد يكون في الجمعية أقل من سبعة أعضاء، ولكن ليس أقل من ثلاثة.
- المؤسسة: ١، لا يجب أن يكون أي منهم مقيماً أو مواطناً.
- الشركة ذات المسؤولية المحدودة: ١، لا يجب أن يكون أي منهم مقيماً أو مواطناً.



٢. ماهي متطلبات الأهلية التي يجب أن يتحلى بها المؤسسون؟

الجمعية المسجلة: لا توجد متطلبات للأهلية، يمكن للأشخاص الطبيعيين والكيانات القانونية أن يكونوا من المؤسسين لجمعية مسجلة.

المؤسسة: لا توجد متطلبات للأهلية، يمكن للأشخاص الطبيعيين والكيانات القانونية أن يكونوا من المؤسسين لمؤسسة.

الشركة ذات المسؤولية المحدودة: لا توجد متطلبات للأهلية، يمكن للأشخاص الطبيعيين والكيانات القانونية أن يكونوا من المؤسسين لشركة ذات مسؤولية محدودة.

٣. هل يسمح للمواطن الأجنبي أن يكون أحد المؤسسين؟ ما هو نوع الوضع القانوني (دائم، أو مؤقت، أو أخرى) الذي يجب أن يتمتع به المواطن الأجنبي ليصبح مؤهلاً للعمل كمؤسس؟

تتم معاملة المواطنين الأجانب والمقيمين على قدم المساواة، وهذا يعني عدم وجود قيود مفروضة على إنشاء منظمات المجتمع المدني من قبل المواطنين الأجانب في ألمانيا.

٤. هل هناك أي متطلبات ملكية أو مساهمة نقدية للمؤسسين؟

الجمعية المسجلة: لا يوجد مساهمات مبدئية مطلوبة.

المؤسسة: لا يوجد حد أدنى وارد في القانون، ولكن من الناحية العملية ٥٠,٠٠٠ - ١٠٠,٠٠٠ يورو.

الشركة ذات المسؤولية المحدودة: - ٢٥,٠٠٠ يورو يجب دفع نصف حصة رأس المال على الأقل قبل أن يتم تسجيل الشركة.

إذا لم يكن لدى المؤسسون أموال كافية، يقدم القانون الألماني ما يسمى بـ «شركة ريادة الأعمال ذات المسؤولية المحدودة» كبديل. حيث يمكن تأسيسها بالحد الأدنى من الموارد المتاحة وتتبع نفس القواعد ولها نفس الهيكل مثل الشركة ذات المسؤولية المحدودة. يجب الاحتفاظ بأرباح شركة ريادة الأعمال ذات المسؤولية المحدودة حتى يصل رأس المال إلى ٢٥,٠٠٠ يورو، وعند الوصول إلى هذا المبلغ يتم تحويل شركة ريادة الأعمال ذات المسؤولية المحدودة إلى شركة ذات مسؤولية محدودة بشكل تلقائي.

إجراءات
التسجيل



١. ما هي السلطة المسؤولة عن عملية التسجيل؟

الجمعية المسجلة: سجل الجمعيات لدى المحكمة المحلية.

المؤسسة: لا تتطلب التسجيل، فقط الحصول على اعتراف من قبل سلطة مختصة في كل ولاية.



الشركة ذات المسؤولية المحدودة: محكمة تجارية محلية.

يمكن الاطلاع على دليل المحاكم المحلية للجمعيات المسجلة والشركات ذات المسؤولية المحدودة على الرابط:
طريق كاتب العدل.

<https://www.verzeichnis-anwalt.de/gerichtsverzeichnis/amtsgerichte-deutschland.html>

يمكن الاطلاع على دليل السلطات التي تقدم الاعتراف بالمؤسسات على الرابط:

<https://www.stiftungen.org/stiftungen/basiswissen-stiftungen/stiftungsgruendung/stiftungsaufsichtsbehoerden/staatliche-aufsichtsbehoerden.html>

٢. كم مقدار رسوم التسجيل؟

الجمعية المسجلة: ما يقارب ٣٠٠ يورو، بما في ذلك رسوم التوثيق.

المؤسسة: لا يوجد رسوم تسجيل.

الشركة ذات المسؤولية المحدودة: محكمة تجارية محلية.

٣. هل هناك أي تكاليف مالية مباشرة أخرى لإنشاء منظمات المجتمع المدني؟

الجمعية المسجلة:

- تعتمد رسوم الاستشارة القانونية على يد محام متخصص على مستوى الخدمة.
 - تكاليف الترجمة المحتملة للوثائق التأسيسية.
- إلى جانب رسوم التسجيل، يجب ألا تتجاوز التكاليف ٣٠٠ يورو.

المؤسسة:

- تعتمد رسوم الاستشارة القانونية على يد محام متخصص على مستوى الخدمة.
- تكاليف الترجمة المحتملة للوثائق التأسيسية.

الشركة ذات المسؤولية المحدودة:

- تعتمد رسوم الاستشارة القانونية على يد محام متخصص على مستوى الخدمة.
 - تكاليف الترجمة المحتملة للوثائق التأسيسية.
- إلى جانب رسوم التسجيل، يجب ألا تتجاوز التكاليف ٨٠٠ يورو.

٤. كم المدة التي يجب أن تستغرقها عملية التسجيل؟

الجمعية المسجلة: يمكن أن تستغرق معاملة التسجيل أسبوعين، ولكن قد تستغرق فترة أطول في حال تقدمت منظمة المجتمع المدني بطلب للحصول على إعفاء ضريبي، وترغب مصلحة الضرائب في إجراء تغييرات على النظام الأساسي.

المؤسسة: تستغرق معاملة الاعتراف بالمؤسسة أسبوعين.



الشركة ذات المسؤولية المحدودة: يستغرق تسجيل الشركة ذات المسؤولية المحدودة حوالي أسبوعين إلى أربعة أسابيع. إذا كان المديرين ليسوا مقيمين في ألمانيا، فمن المرجح أن تستغرق العملية وقتاً أطول لأسباب إدارية (عادة ما تستغرق عملية اعتماد والموافقة على طلبات السجل التجاري وقتاً أطول في الدول الأجنبية).

٥. ما هي الوثائق المطلوبة لعملية التسجيل؟

الجمعية المسجلة:

- عقد التوثيق الذي يحتوي على النظام الأساسي.
- استمارة طلب للتسجيل.

المؤسسة:

- التعبير عن رغبة المؤسس.
- رسالة إلى السلطة المختصة تطلب الاعتراف بالمؤسسة.

الشركة ذات المسؤولية المحدودة:

- النظام الأساسي.
- طلب التسجيل في السجل التجاري.
- قرار المساهمين حول التأسيس وتعيين المديرين وما إلى ذلك.

٦. هل يمكن تقديم الطلب بشكل إلكتروني؟

لا.

٧. هل من المتطلب فتح مكتب في البلد؟ هل هناك أي متطلبات محددة تتعلق بذلك؟

نعم، ولكن لا توجد متطلبات إضافية لها.

٨. هل هناك متطلبات أخرى متعلقة بعملية التسجيل؟

لا.

٩. هل هناك إجراءات إدارية إضافية متعلقة بعملية التسجيل؟

الجمعية المسجلة: تحاول الجمعيات المسجلة عادةً أن تعترف بها السلطات الضريبية على أنها منظمة غير ربحية لأغراض ضريبية (لمزيد من التفاصيل، أنظر أدناه). ولهذا فائدتين رئيسيتين: (١) الحصول على عدة إعفاءات ضريبية أو مزايا ضريبية، و (٢) القدرة على إصدار إيصالات من المانحين مما يعني أن الأعضاء و/ أو المانحين مؤهلون لاسترداد الضريبة المدفوعة في عائداتهم الضريبية السنوية.

المؤسسة: تنطبق عليها نفس أحكام الجمعيات.



الشركة ذات المسؤولية المحدودة: تنطبق عليها نفس أحكام الجمعيات.

من أجل الانخراط في الأنشطة الاقتصادية، تحتاج منظمات المجتمع المدني إلى الحصول على ترخيص تجاري.

١. ما هي الأسس القانونية لرفض التسجيل؟

لا توجد أسباب قانونية إضافية لرفض التسجيل بالإضافة إلى شروط التسجيل، كما هو موضح أعلاه

الأمور المصرفية المتعلقة بالمنظمة



١. ما هي متطلبات فتح حساب مصرفي للمنظمة؟

وثيقة تصادق على الممثل القانوني للمنظمة (حسب الكيان، على سبيل المثال، صورة طبق الأصل مصادق عليه من سجل الجمعية) بالإضافة إلى هويته أو جواز سفره. يعتبر التحقق من الهوية أمر إلزامي بموجب قانون مكافحة غسيل الأموال.

٢. هل على قادة المؤسسة الحضور بصفة شخصية لفتح حساب، ومن المصرح له بفتح حساب للمنظمة؟

ليس بالضرورة، لأن معظم البنوك أدخلت إمكانية فتح حساب مصرفي عبر الإنترنت. ومع ذلك، حتى إذا كان الحساب المصرفي مفتوحاً عبر الإنترنت، فيجب إثبات وجود تمثيل فعلي للكيان وهوية قائد المنظمة. بالنسبة للحالات التي يكون فيها صاحب الحساب المصرفي في المستقبل موجوداً في ألمانيا، ولكن لا يمكنه حضور موعد مع البنك، يجوز للعميل الإقرار وإثبات بطاقة هويته في مكتب البريد المحلي حيث يتم تأكيد هويته وإرسالها إلى البنك. تسمح بعض البنوك أيضاً بعملية تحديد الهوية من خلال عقد محادثة مرئية مع إبراز بطاقة الهوية.

٣. ما المدة التي يستغرقها فتح حساب مصرفي للمنظمة؟

عادة ما يستغرق بضعة أيام.

٤. هل يخضع البلد الذي تسجل فيه المنظمة لمعيار الإبلاغ المشترك لمنظمة التعاون الاقتصادي والتنمية؟

نعم.

٥. اقتراحات حول البنوك الأكثر ملاءمة لمجموعات المجتمع المدني لفتح حسابات فيها؟

يعتمد على الدولة. وفي بعض الأحيان، تقدم البنوك المجتمعية - أو ما يطلق عليه بنوك الادخار المحلية - شروطاً أفضل للمنظمات غير الربحية.

٦. معلومات حول التحويلات الدولية.

يجب إعلام البنك الفيدرالي (البنك المركزي الألماني) بالمبالغ التي تزيد قيمتها عن ١٢,٥٠٠ يورو. ومع ذلك، لا توجد قيود محددة (بخلاف تلك المتعلقة بالعقوبات المفروضة على بلدان معينة) مفروضة على التحويلات الدولية التي من شأنها أن تمنع المدفوعات.

في حالة المبالغ الكبيرة المقدمة من «مصادر يشوبها الغموض»، يجوز للبنك في ظل ظروف معينة طلب توضيح لضمان عدم استخدام الحساب لغرض غسيل الأموال، ولكن هذا لا يرتبط بالتحويلات المصرفية الدولية على وجه التحديد.

٧. هل فتح حساب مصرفي شخصي سهل نسبياً لغير المقيمين؟

نعم، بشرط أن يتمكنوا من إثبات هويتهم.

مصادر
التمويل



١. ما هي مصادر التمويل المسموح بها؟

جميع مصادر التمويل مسموح بها لمنظمات المجتمع المدني.

٢. ما هي القيود المفروضة على مصادر التمويل المحتملة؟

بصرف النظر عن الشكل القانوني، لا توجد حدود لجمع الأموال أو التبرعات أو الحصول على أو تقديم منح أو تبرعات إلى أو من منظمات المجتمع المدني في ألمانيا. لا يتم مراقبة التمويل لمنظمات المجتمع المدني في ألمانيا، فهو لا يخضع لموافقة مسبقة. لا تضطر منظمات المجتمع المدني إلى تسجيل مصادر تمويلها لدى أي سلطات. علماً أنه إذا قام أي شخص بدفع مبالغ تزيد عن ١٢,٥٠٠ يورو في الخارج، فهناك متطلبات اشعار عامة ينبغي تقديمها إلى البنك الفيدرالي الألماني.





المعاملة الضريبية الخاصة بمجموعات المجتمع المدني



١. ما هي ضريبة الدخل المفروضة على منظمات المجتمع المدني؟

بوجه عام، تخضع الجمعيات والمؤسسات للضرائب العادية، على سبيل المثال، ضريبة الدخل على الشركات، والضرائب التجارية، وضريبة القيمة المضافة أو الضريبة العقارية. ومع ذلك، يمكن للكيانات ذات الامتيازات الضريبية التقدم بطلب للحصول على إعفاء ضريبي.

يكون الكيان مؤهل للحصول على الإعفاء الضريبي إذا كان يفي بالأحكام ذات الصلة وفقاً للأقسام ٥١ إلى ٦٨ من القانون المالي الألماني. يجب أن يعمل النظام الأساسي والإدارة اليومية للكيان بشكل مباشر وبشكل حصري ضمن الأغراض الضريبية ذات الامتيازات المذكورة في القانون المالي (فضلاً عن الأغراض الخيرية، والمنفعة العامة، والأغراض الدينية التي تتمتع بميزات ضريبية أيضاً).

ووفقاً للقانون المالي، تسعى المنظمة إلى تحقيق الأغراض الخيرية إذا كانت تهدف إلى دعم ومساعدة المحتاجين، إما بسبب وضعهم الاقتصادي أو بسبب وضعهم الجسدي أو النفسي أو العقلي. تسعى المنظمة لتحقيق أغراض المنفعة العامة إذا كانت أنشطتها تهدف إلى دعم الجمهور العام مادياً أو فكرياً أو معنوياً (كما تحتوي المادة ٥٠ من القانون المالي على قائمة بالأنشطة التي تدخل تحت بند دعم للجمهور العام). تشمل الأغراض المتعلقة بالكنيسة دعم الجماعات الدينية للقانون العام، وبناء دور العبادة، والتنمية الروحية، والتثقيف الديني.

تشمل الإعفاءات الضريبية الكاملة للكيانات المستحقة لها ضريبة دخل على الشركات أو الضرائب التجارية أو العقارية. ويتم فرض ضرائب على الدخل من الأنشطة الاقتصادية غير ذات الصلة التي تتجاوز ٣٥,٠٠٠ يورو.

٢. ما هو مقدار ضريبة القيمة المضافة المفروضة على منظمات المجتمع المدني؟

بشكل عام، يخضع بيع السلع والخدمات لضريبة القيمة المضافة. يتم إعفاء بعض أنشطة المنفعة العامة الأساسية من ضريبة القيمة المضافة، بما في ذلك الأنشطة المتعلقة بالصحة والتعليم والثقافة والعلوم. تفرض نسبة مخفضة لضريبة القيمة المضافة بنسبة ٧٪ على العوائد والخدمات اللازمة لتحقيق الأغراض القانونية لمنظمة المجتمع المدني، أو للخدمات المتعلقة بإدارة الأصول فقط (مثل، إيجار المباني، أو استغلال الحقوق وخصوصاً حقوق الطبع والنشر وحقوق التأليف، وما إلى ذلك). لا تخضع المنح عادة لضريبة القيمة المضافة.

٣. هل يوجد أي مزايا ضريبية للمانحين؟

يمكن للمانحين الحصول على مزايا ضريبية عند التبرع لمنظمات تحت بند الإعفاء الضريبي فقط (يرجى الاطلاع على «كيفية المعاملة لضريبة الدخل لمنظمات المجتمع المدني» للحصول على معلومات حول كيفية الحصول على الإعفاء الضريبي).

بالنسبة للمساهمات المقدمة من الأفراد أو الشركات، يتوفر خصم يصل إلى ٢٠٪ من دخلهم الخاضع للضريبة لضريبة الدخل والضريبة على الشركات والضرائب التجارية والبلدية. بالنسبة للشركات، يمثل خصم يصل إلى ٤,٤٪ من مجموع المبيعات والأجور والرواتب أساساً بديلاً لحساب الحد الأقصى للخصم. يمكن ترحيل التبرعات التي تتجاوز الحدود القابلة للخصم إلى السنوات المالية اللاحقة.

التزامات مجموعة المجتمع المدني المسجلة



١. ماهي التقارير التي يجب على منظمة المجتمع المدني المسجلة رفعها؟

الجمعية المسجلة: بمجرد الحصول على الإعفاء الضريبي، يجب على الجمعية المسجلة إعداد تقرير سنوي للسلطات الضريبية المحلية عن أنشطتها والذي يجب أن يوضح طرق استخدام الأموال.

المؤسسة: تخضع المؤسسات للإشراف المستمر من قبل السلطة المحلية لمؤسسة الدولة. من أجل تحديد ما إذا كان قد تم استخدام أموال المؤسسة بشكل صحيح، يجب على مجلس الإدارة سنوياً إعداد تقرير عن أنشطة المؤسسة، وبيان الإيرادات والنفقات والميزانية العمومية (يجب أن تكون الميزانية العمومية كافية في كثير من الحالات، ومع ذلك، بالنسبة للمؤسسات الكبيرة قد يكون من الضروري تقديم قائمة مالية سنوية سليمة، بما في ذلك حسابات الربح والخسارة، بموجب القانون المحلي). يجب تقديم نفس الوثائق إلى السلطات الضريبية لإثبات حالة الإعفاء الضريبي الجارية.

الشركة ذات المسؤولية المحدودة: يجب على المدراء التنفيذيين للشركة ذات المسؤولية المحدودة إعداد حسابات مالية سنوية وفقاً لأحكام المادتين ٢٤٥ و ٢٦٤ من القانون التجاري الألماني، ويعتمد حجم التقرير على عدد الموظفين والدخل المعلن في الميزانية العمومية.

بالإضافة إلى ذلك، بمجرد الحصول على حالة الإعفاء الضريبي، تحتاج الشركة ذات المسؤولية المحدودة إلى إعداد تقرير سنوي عن أنشطتها واستخدام الأموال، وتقديم هذا التقرير إلى السلطات الضريبية المحلية.

يجب على الشركة ذات المسؤولية المحدودة إعداد القوائم المالية السنوية وفقاً للقانون التجاري الألماني. اعتماداً على حجم الشركة، قد يتعين إجراء تدقيق حسابي للقوائم. علاوة على ذلك، يجب تقديم القوائم إلى السلطات الضريبية لإثبات حالة الإعفاء الضريبي الجارية.





هل هناك إلتزامات إضافية يجب على منظمة المجتمع المدني المسجلة الإيفاء بها؟

إذا كان حجم منظمة المجتمع المدني كبير، فقد تصبح مؤهلة للدخول تحت بند تاجر بموجب القانون التجاري الألماني، مما يعني أنه قد يُطلب منها الإيفاء بمعايير إمساك الدفاتر والمحاسبة التي يلتزم بها التجار.

الحكومة الداخلية لمجموعة المجتمع المدني



1. ماهي المتطلبات الأساسية المتعلقة بالحكومة والهيكل الداخلي التي ينص عليها القانون؟

الجمعية المسجلة: تحتوي الجمعيات المسجلة على هيتين اعتباريتين:

- الجمعية العمومية (الهيئة العامة)، حيث يلتقي الأعضاء مرة واحدة على الأقل في السنة (للبت في القضايا الأساسية، مثل تغيير النظام الأساسي).
- مجلس الإدارة الذي يمثل الجمعية. يمكن أن يتكون مجلس الإدارة من شخص أو أكثر، وقد يكونوا أشخاصاً طبيعيين أو اعتباريين.

بالإضافة إلى ذلك، يمكن أن يكون للجمعية المسجلة بعض الهيئات الأخرى غير الإلزامية. وعليه اعتماداً على نوع النشاط وعدد الأعضاء، وحجم أصول الجمعية، يقد يكون من المحبذ إنشاء مجلس إشرافي لغايات تأكيد نزاهة ومساءلة الجمعية.

المؤسسة: تتمثل المؤسسة في:

- مجلس الإدارة: الذي يتكون من شخص أو أكثر، وقد يكونوا أشخاصاً طبيعيين أو اعتباريين.
- يمكن للمؤسسة، رهناً بإرادة مؤسسها، تشكيل مجلس إشرافي، على الرغم من أن لدى سلطة المؤسسة المحلية * بالفعل وظيفة إشرافية.

الشركة ذات المسؤولية المحدودة: تتألف الشركة ذات المسؤولية المحدودة من مساهم واحد أو عدة مساهمين يشكلون الهيئة العامة للمساهمين. يمثل الشركة واحد أو أكثر من المدراء التنفيذيون الذين يجب أن يكونوا أشخاصاً طبيعيين. يحق للمساهمين توجيه الإدارة للقيام بنشاط تجاري معين، وينبغي على الإدارة اتباع هذه التوجيهات، ما لم تكن غير قانونية.

وفقاً للنظام الأساسي للشركة ذات المسؤولية المحدودة، يمكن تشكيل مجلس إشرافي بمثابة هيئة حوكمة إضافية غير إلزامية. بموجب القواعد الألمانية الخاصة بالمشاركة في تقرير الأمور الإدارية، يصبح تشكيل المجلس الإشرافي إلزامياً، إذا وصل عدد الموظفين في الشركة ذات المسؤولية المحدودة إلى عدد معين. حتى إذا لم يتم استيفاء هذا العدد، فإن العديد من منظمات المجتمع المدني في ألمانيا تقوم بتشكيل مجلس إشرافي من تأكيد اتباعها لقواعد الشفافية والمساءلة.

٢. ماهي متطلبات الأهلية التي يجب على أعضاء الهيئات الإدارية التحلي بها؟

الجمعية المسجلة: فيما عدا متطلبات السن (أكثر من ١٨ عاماً). لا توجد متطلبات محددة للأهلية المؤسسة: فيما عدا متطلبات السن (أكثر من ١٨ عاماً). لا توجد متطلبات محددة للأهلية. الشركة ذات المسؤولية المحدودة: ينبغي أن يكون المدراء التنفيذيون أشخاصاً طبيعيين فقط.

٣. هل يُسمح للمواطنين الأجانب أو المقيمين أن يكونوا أعضاء في مجلس الإدارة؟

نعم.

٤. هل المؤسسون والأعضاء ملتزمون مالياً بموجب القانون؟

الجمعية المسجلة: يعتبر أعضاء الجمعية المسجلة غير مسؤولين عن التزامات الجمعية. في حال تسببوا - وهم يعملون نيابة عن الجمعية - في إلحاق الضرر بالجمعية، فإن مسؤوليتهم تقتصر على حالات الخطأ عن قصد أو الإهمال الجسيم. وإذا ألحقوا الضرر لطرف ثالث، يمكنهم مطالبة الجمعية بإعفائهم من المسؤولية (ما لم يتسببوا في الضرر عمداً أو نتيجة إهمال فادح).

يتحمل أعضاء مجلس الإدارة المسؤولية تجاه الجمعية عن الأضرار الناشئة عن طريقة إدارتهم لها. ومع ذلك، إذا كانت مكافآت أعضاء مجلس الإدارة لا تتجاوز ٧٢٠ يورو في السنة، فإن مسؤوليتهم الشخصية تقتصر على حالات الخطأ عن قصد أو الإهمال الجسيم. إذا تسببوا في ضرر لطرف ثالث، يمكنهم مطالبة الجمعية بإعفائهم من المسؤولية (ما لم يتسببوا في الضرر عمداً أو نتيجة إهمال فادح).

في ظل ظروف معينة، يمكن أيضاً أن يكون أعضاء مجلس الإدارة مسؤولين عن الأضرار تجاه طرف ثالث، مثل حالات الاحتيال.

المؤسسة: تنطبق على مجلس إدارة المؤسسة القواعد التي تنطبق على مجلس الإدارة في الجمعية.

الشركة ذات المسؤولية المحدودة: بشكل عام، المساهمين غير مسؤولين عن التزامات أمام الشركة.

يتحمل أعضاء مجلس الإدارة المسؤولية عن الأضرار الناتجة عن سوء الإدارة. استناداً إلى الأحكام السابقة، قد لا يتحملوا المسؤولية إن ثبت أنه كان لديهم سبباً وجيهاً (وفقاً للمعلومات/ الأدلة المتاحة) بأن أفعالهم مفيدة للشركة.





موظفي وأعضاء المنظمة



١. ماهي متطلبات الأهلية التي يجب على موظفي وأعضاء منظمة المجتمع المدني التحلي بها؟

لا توجد شروط أهلية لموظفي وأعضاء منظمة المجتمع المدني.

٢. هل هناك متطلبات لتوظيف موظف بدوام كامل؟

لا يشترط وجود موظف بدوام كامل لأي من أنواع منظمات المجتمع المدني.

٣. هل هناك متطلبات لتوظيف محاسب؟

لا، ولكن سيكون هناك حاجة إلى وجود محاسب لإعداد الحسابات السنوية.

الحل والتصفية الطوعية



١. ماهي إجراءات التصفية في حالة الحل الطوعي لمنظمة المجتمع المدني؟

الجمعية المسجلة: يمكن للجمعية العمومية أن تقرر حل الجمعية. بموجب القانون، يتطلب حل الجمعية التصويت بأغلبية 75% من الأصوات، لكن قد ينص النظام الأساسي على متطلبات مختلفة. ويؤدي الحل إلى الدخول في مرحلة تصفية تستغرق لمدة سنة واحدة على الأقل - على المسؤولين عن التصفية الإيفاء باستحقاقات جميع دائني الجمعية، وأن يحصلوا جميع الديون المستحقة. يتم تحويل المتبقي إلى كيان غير ربحي إذا كان النظام الأساسي ينص على ذلك، وإلا يتم نقله إلى السلطات الضريبية.

إذا تم حل المنظمة المعفاة من الضرائب - إما بصورة طوعية أو غير طوعية - فيجب استخدام الأصول المتبقية أو تحويلها لأغراض مماثلة ذات امتيازات ضريبية. يتم استيفاء هذا الشرط إذا تم نقل الأصول المتبقية إلى منظمة تسعى لتحقيق أغراض ذات امتيازات ضريبية، أو إلى الدولة للانخراط في أغراض ذات الامتيازات الضريبية.

الجمعية المسجلة: يتم حل المؤسسات من قبل سلطة المؤسسة المحلية، فهناك عدة أسباب يمكن أن تؤدي إلى الحل. يتبع الحل عملية تصفية تشبه تصفية الجمعية المسجلة.



الشركة ذات المسؤولية المحدودة: هناك العديد من الأسباب تكمن وراء إمكانية حل الشركة ذات المسؤولية المحدودة، فعلى سبيل المثال، انتهاء مدة الشركة ذات المسؤولية المحدودة الواردة في عقد التأسيس، وعزم المساهمين على حلها، والشروع في إجراءات الإعسار على أصول الشركة.

يجب تسجيل عملية الحل في السجل التجاري. تدخل الشركة ذات المسؤولية المحدودة في مرحلة تصفية تستغرق سنة واحدة على الأقل. عندما يتم تسوية جميع الالتزامات ومطالبات الشركة من قبل القائمين على التصفية، يتم تحويل الأصول المتبقية إلى نقد. لا يمكن دفع الأصول إلى المساهمين. بدلاً من ذلك، يجب أن يحدد النظام الأساسي جهة غير ربحية أخرى للتبرع لها بالمال في حالة التصفية.

معلومات إضافية



١. معلومات التواصل مع المحامين المحليين الرئيسيين الذين يدعمون منظمات المجتمع المدني.

اوزجور كاهال (Ozgur Kahale)

Ozgur.Kahale@DLAPiper.com (Pro Bono Director for Europe, DLA Piper)

٢. هل من الممكن للرعايا الأجانب القيام بأي مما سبق من خلال التوكيل، دون أن يكونوا حاضرين في البلد بصفة شخصية؟

من الناحية النظرية - من الممكن - ولكن اعتماداً على بلد المنشأ يتم اتخاذ خطوات إضافية، مثل التصديقات، وتقنين الوثائق الموقعة، إلخ.

٣. هل هناك أي اتفاقات ثنائية أو معاهدات تسليم مجرمين ذات صلة بين البلد الذي تسجل فيه المنظمة ومصر؟

تسليم المجرمين لا يتطلب وجود معاهدة خاصة بتسليم المجرمين في ألمانيا.



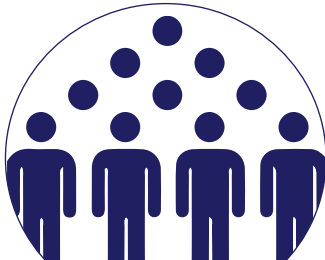
الأشكال الحالية لمنظمات المجتمع المدني وخصائصها



معلومات عامة



العاصمة:
دبلن



الكثافة السكانية:
4.773.095

الدخل القومي الإجمالي للفرد الواحد*

\$52,560

إيرلندا

\$39,358

معدل الاتحاد الأوروبي

\$16,176

المعدل العالمي

*بالدولار الأمريكي. المصدر: البنك الدولي (٢٠١٦)

١. ما هي أشكال منظمات المجتمع المدني الموجودة؟ وما هي خصائصها الرئيسية؟

تتضمن أشكال منظمات المجتمع المدني المتوفرة في هذا الدليل جمعية فردية، ومؤسسة، وشركة محدودة بالضمان.

الجمعية الفردية هي منظمة قائمة على العضوية يتم إنشاؤها بموجب اتفاق شفوي أو مكتوب من قبل أعضائها. المؤسسة هي شكل غير قائم على العضوية حيث يوجد شخص أو أكثر يعمل بموجب «عقد إدارة الأموال» ويمسك أموال أو ممتلكات نيابة عن أشخاص آخرين. الشركة محدودة بالضمان هي نوع بديل من الشركات المستخدمة لأهداف غير ربحية بدون رأس مال، حيث يكون الأعضاء ضامنين بدلاً من المساهمين.

الجمعية الفردية والمؤسسة ليس لهما شخصية اعتبارية. ولا يحصلون على شخصية اعتبارية حتى بعد تسجيلهم كمؤسسة خيرية (انظر أدناه).

٢. هل هناك أي قيود تفرض على الأهداف والأنشطة المسموح بها لمنظمات المجتمع المدني؟

من أجل التأهل لصفة مؤسسة خيرية في أيرلندا، يجب أن يكون للمنظمة هدفاً خيراً حصرياً وأن تشارك في أنشطة المنفعة العامة. والتسجيل لدى الهيئة التنظيمية للمؤسسات الخيرية إلزامي أيضاً. في الواقع العملي، يعني هذا أنه يجب على المنظمة استخدام جميع أموالها لتحقيق أهدافها الخيرية، باستثناء الأموال المطلوبة لإدارة المنظمة.

الهدف الخيري:

تتمثل الأهداف الخيرية في التالي:

- الحد من أو تخفيف الفقر أو المصاعب الاقتصادية.
- النهوض بالتعليم.



- النهوض بالدين.
- أي هدف آخر يستفيد منه المجتمع بما في ذلك:
 - تعزيز رفاهية المجتمع، بما في ذلك إغاثة المحتاجين من الشباب أو بسبب الشيخوخة أو اعتلال الصحة أو الإعاقة.
 - التقدّم بالتنمية المجتمعية، بما في ذلك التطور الريفي أو الحضري.
 - تعزيز المسؤولية المدنية أو العمل التطوعي.
 - تعزيز الصحة، بما في ذلك الوقاية أو تخفيف المرض أو المعاناة الإنسانية.
 - دعم حل النزاعات أو المصالحة.
 - تعزيز الوثام الديني أو العرقي والعلاقات المجتمعية المتناغمة.
 - حماية البيئة الطبيعية.
 - تعزيز الاستدامة البيئية.
 - تعزيز الاستخدام الكفؤ والفعال لممتلكات المنظمات الخيرية.
 - الحد من أو تخفيف معاناة الحيوانات.
 - التقدّم بالفنون أو الثقافة أو التراث أو العلوم.
 - دمج المحرومين وتعزيز مشاركتهم الكاملة في المجتمع.

المنفعة العامة:

تعني المنفعة العامة أن الهدف الخيري يجب أن يكون مفيداً بطريقة يمكن تعريفها للجمهور العام أو قسم منه. يُسمح للجمعيات الخيرية الترويج لقضية سياسية وممارسة الضغط إذا كانت مرتبطة مباشرة بأهدافها الخيرية، ولكن يجب عليها القيام بذلك وفقاً للأنظمة القانونية والتنظيمية.

إذا لم تكن خيرية:

إذا كانت المنظمة غير خيرية، فلن تكون هناك قيود محددة مفروضة على أنشطتها المسموح بها بخلاف تلك الواردة في دستورها (النظام الأساسي).

تشمل بعض المنظمات التي تقع ضمن التعريف الأوسع لمنظمات المجتمع المدني وتقدم منفعة عامة وليست جمعيات خيرية التالي:

- الألعاب الرياضية أو الهواة أو المنظمات الرياضية.
 - النقابات العمالية.
 - الأحزاب السياسية.
 - جماعات الضغط.
 - غرف التجارة.
 - مجموعات جمع التبرعات التي أنشئت فقط لجمع التبرعات للجمعيات الخيرية المسجلة بالفعل.
 - مجموعات جمع التبرعات التي أنشئت فقط لمساعدة شخص معين.
- إذا كانت تشارك في ممارسة الضغط، فهناك متطلب محدد للتسجيل على www.lobbying.ie وتقديم إقرار كل أربعة أشهر.



٣. ما هي قوانين المجتمع المدني الرئيسية؟

- قانون الجمعيات الخيرية لعام ١٩٦١م.
- قانون الجمعيات الخيرية لعام ١٩٧٣م.
- قانون الجمعيات الخيرية ٢٠٠٩م.
- قانون الشركات لعام ٢٠١٤م.
- قانون الأمناء ١٨٩٣م.
- قانون توحيد الضرائب لعام ١٩٩٧م (بصيغته المعدلة).
- قانون ضريبة القيمة المضافة لعام ١٩٧٢م (بصيغته المعدلة).

المتطلبات التي يجب على المؤسسين لمجموعة مجتمع مدني الإيفاء بها



١. ما هو العدد الأدنى من المؤسسين الذي يتطلبه القانون، وكم منهم يجب أن يكونوا مواطنين أو مقيمين؟

الجمعية الفردية: لا توجد متطلبات قانونية محددة، ولكن من الناحية العملية، من المطلوب وجود مؤسس واحد على الأقل (لا يجب أن يكون مواطناً أو مقيماً).

إذا كان على الجمعية التسجيل كمؤسسة خيرية، فسوف يُطلب من ثلاثة أشخاص مسؤولين عن إدارة الجمعية أن يعملوا كأمناء.

المؤسسة: يجب أن يكون هناك ما لا يقل عن اثنين من الأمناء من أجل تشكيل المؤسسة قانونياً. من أجل التسجيل كمؤسسة خيرية، تتطلب الهيئة التنظيمية للمؤسسات الخيرية وجود ثلاثة مؤسسين على الأقل (غير مطلوب أن يكونوا مواطنين أو مقيمين، ومع ذلك، فإن الإقامة لها آثار ضريبية) (يرجى الاطلاع على «هل يسمح للمواطن الأجنبي أن يكون أحد المؤسسين؟» أدناه).

الشركة المحدودة بالضمان: الشركة المحدودة بالضمان: اثنان (مديران وسكرتير، والذي يمكن أن يكون واحد من المدراء الاثنين).

من أجل تسجيل الشركة المحدودة بالضمان كمؤسسة خيرية، يُطلب من ثلاثة مسؤولين أو مديرين أن يكونوا بمثابة أمناء للأعمال الخيرية.

يجب أن يكون مدير واحد على الأقل مقيماً في إحدى دول المنطقة الاقتصادية الأوروبية.

إذا كانت المنظمة مؤسسة خيرية وترغب في الاستفادة من الإعفاء الضريبي الخيري، يجب أن يكون معظم مدراءها مقيمين في أيرلندا.

٢. ماهي متطلبات الأهلية التي يجب أن يتحلّى بها المؤسسون؟

الجمعية الفردية: لا توجد متطلبات أهلية يجب أن يتحلّى بها مؤسسي الجمعية الفردية. ومع ذلك، سيكون من الصعب على شخص قاصر أن يمثل للواجبات المفروضة على الأمناء بموجب القانون العام و(إذا كان العمل خيري) بموجب قانون الجمعيات الخيرية لعام ٢٠٠٩م.

المؤسسة: لا توجد متطلبات أهلية يجب أن يتحلّى بها مؤسسي المؤسسة. ومع ذلك، سيكون من الصعب على شخص قاصر أن يمثل للواجبات المفروضة على الأمناء بموجب القانون العام و(إذا كان العمل خيري) بموجب قانون الجمعيات الخيرية لعام ٢٠٠٩م.

الشركة المحدودة بالضمان: يجب أن يكون عمر اثنين من المديرين -الذين يكونون عادة مؤسسين -١٨ عاماً على الأقل.

٣. هل يسمح للمواطن الأجنبي أن يكون أحد المؤسسين؟ ما هو نوع الوضع القانوني (دائم، أو مؤقت، أو أخرى) الذي يجب أن يتمتع به المواطن الأجنبي ليصبح مؤهلاً للعمل كمؤسس؟

الجمعية الفردية: لا توجد قيود على المواطنين الأجانب الذين يعملون كمؤسسين للجمعيات الفردية. المؤسسة: الأمناء الذين يديرون ممتلكات المؤسسة في أيرلندا ليسوا ملزمين بأن يكونوا مقيمين في أيرلندا. إن إقامة كل من الأمناء وأملاك المؤسسة ستترب عليها آثار ضريبية؛ يخضع فقط الأمناء والمقيم في الأملاك في أيرلندا للنظام الضريبي الأيرلندي.

الشركة المحدودة بالضمان: يجب أن يكون واحد على الأقل من مديري الشركة المحدودة بالضمان مقيماً في إحدى دول المنطقة الاقتصادية الأوروبية، أي ليس من الضروري أن يكون مقيماً في أيرلندا.

إذا كانت المؤسسة مؤسسة خيرية وترغب في الاستفادة من الإعفاء الضريبي الخيري، فيجب أن يكون غالبية مدراءها من المقيمين داخل أيرلندا. ومع ذلك، ليس بالضرورة أن يكون المديرين والمؤسسون هم نفس الأشخاص، على الرغم من أنه في كثير من الأحيان يكون الأمر كذلك.

٤. هل هناك أي متطلبات ملكية أو مساهمة نقدية للمؤسسين؟

الجمعية الفردية: لا يوجد حد أدنى من المساهمات.

المؤسسة: لا يوجد حد أدنى من المساهمات.

الشركة المحدودة بالضمان: لا يوجد حد أدنى من المساهمات، حيث أن الشركة المحدودة بالضمان لا يوجد لها رأس مال. يجب على العضو/ الأعضاء ضمان توفير يورو واحد على الأقل في حالة تصفية الشركة.





١. ما هي السلطة المسؤولة عن عملية التسجيل؟

الجمعية الفردية: لا يوجد

المؤسسة: لا يوجد

الشركة المحدودة بالضمان: الشركة المحدودة بالضمان: مكتب تسجيل الشركات.

يمكن العثور على تفاصيل الاتصال بمكتب تسجيل الشركات على الرابط: <https://www.cro.ie/>

الهيئة التنظيمية للمؤسسات الخيرية مسؤولة عن تسجيل المؤسسات الخيرية.

يمكن العثور على تفاصيل الاتصال بالهيئة التنظيمية للمؤسسات الخيرية على الرابط:

<https://www.charitiesregulatoryauthority.ie/>

٢. كم مقدار رسوم التسجيل؟

الجمعية الفردية: لا توجد متطلبات تسجيل لهذا الشكل القانوني، حيث أن الجمعية الفردية لا تتمتع بشخصية اعتبارية.

حالياً، لا توجد رسوم للتسجيل كمؤسسة خيرية.

المؤسسة: لا توجد متطلبات تسجيل لهذا الشكل القانوني، حيث أن المؤسسة لا تتمتع بشخصية اعتبارية.

حالياً، لا توجد رسوم للتسجيل كمؤسسة خيرية.

الشركة المحدودة بالضمان: ١٠٠ يورو إذا تم تقديم طلب ورقي و ٥٠ يورو إذا تم تقديم الطلب عبر الإنترنت.

حالياً، لا توجد رسوم للتسجيل كمؤسسة خيرية.

٣. هل هناك أي تكاليف مالية مباشرة أخرى لإنشاء منظمات المجتمع المدني؟

- التكاليف المتعلقة بصياغة الوثائق التأسيسية، على سبيل المثال الإستشارة القانونية.
- التكاليف المتعلقة بإصدار الوثائق المطلوبة للتسجيل كمؤسسة خيرية، مثل الحسابات.

٤. كم المدة التي يجب أن تستغرقها عملية التسجيل؟

تستغرق عملية التسجيل كشركة محدودة بالضمان حوالي ١٥ يوم عمل، على الرغم من أنها قد تستغرق أقل من خمسة أيام إذا تم إكمالها عبر الإنترنت. لا تخضع المنظمات الأخرى لعملية التسجيل العام.

يجب على أي مؤسسة خيرية (مسجلة أو غير مسجلة) التسجيل لدى الهيئة التنظيمية للمؤسسات الخيرية. هذه العملية تستغرق ما يصل إلى ٦ أشهر.

٥. ما هي الوثائق المطلوبة لعملية التسجيل؟

الجمعية الفردية: لا توجد إجراءات مطلوبة لإنشاء جمعية غير مسجلة، ولكن عادةً ما يتم وضعها بموجب القواعد و/ أو النظام الأساسي.

المؤسسة: عقد إدارة الأموال، الذي يحدد الغرض/ الأغراض من المؤسسة والأمناء وتفاصيل صلاحيات الأمناء. الشركة محدودة بالضمان:

- يحتوي دستور الشركة محدودة الضمان على عقد التأسيس والنظام الأساسي وبنود حول أهدافها.
- الاستمارة (أ ١) تحتوي على تفاصيل عن اسم الشركة، والمكتب المسجل، وعنوان البريد الإلكتروني، ومديري الشركة وموافقتهم على التصرف، والمشتكين (الأعضاء). يجب أن تتضمن الاستمارة أيضاً إقراراً بالالتزام بمتطلبات قانون الشركات لعام ٢٠١٤م.

المؤسسات الخيرية: يجب على منظمات المجتمع المدني الخيرية التسجيل لدى الهيئة التنظيمية للمؤسسات الخيرية. من أجل التسجيل، سوف تكون هناك حاجة إلى دستور يفصل اسم المؤسسة الخيرية وأهدافها وصلاحياتها ونطاق عملها الجغرافي والقواعد والشروط الخاصة بالدخل والملكية.

هناك عملية تسجيل عبر الإنترنت على الموقع الإلكتروني لهيئة التنظيم للمؤسسات الخيرية (<https://www.charitiesregulatoryauthority.ie/en/CRA/Pages/WP16000081>)

وتتطلب العملية المعلومات التالية:

- اسم المنظمة.
- الغرض الخيري.
- البلد الذي أنشئت فيه المنظمة.
- ما إذا كان للمنظمة مقر رئيسي للإدارة والأنشطة في جمهورية أيرلندا.
- تاريخ انتهاء السنة المالية للمنظمة (اليوم والشهر).
- الاسم والعنوان الذي يجب إرسال معلومات الأمن إليه بالإضافة إلى رقم الهاتف.
- تفاصيل أمناء المؤسسة الخيرية.
- المعلومات المالية بما في ذلك أي معلومات عن الحسابات المصرفية.
- الاتفاق على الشروط والأحكام.

يجب أيضاً رفع المستندات التالية:

- الدستور أو غيرها من الوثائق الإدارية.
- آخر تقرير سنوي.
- مجموعة كاملة من الحسابات في ملف واحد.





- حساب الأرباح والخسائر (أو حساب الدخل والنفقات إذا كان الدخل أقل من ١٠٠,٠٠٠ يورو).
- الميزانية العمومية / بيان الأصول والالتزامات.
- تقرير المدير.
- تقرير مدققي الحسابات (إن وجد).

لتقديم طلب للحصول على إعفاء خيري من مصلحة الضرائب والجمارك:

- قبل تقديم الطلب، يجب أن تكون المؤسسة الخيرية مسجلة لدى المصلحة، وهي عملية يمكن إجراؤها عبر الإنترنت.
- الاستمارة الكاملة (CHY١)
- إرسال أحدث الحسابات المالية أو تفاصيل الخطط المالية.
- إعداد بيان للأنشطة والخطط المستقبلية.
- تقديم نسخة من دستور الجمعية.
- إذا كانت المؤسسة الخيرية لديها أنشطة اقتصادية، يجب إعداد بيان حول كيفية تعزيز هذه الأنشطة للأهداف الخيرية.

٦. هل يمكن تقديم الطلب بشكل الإلكتروني؟

بالنسبة للشركة المحدودة بالضمان -نعم. بالإضافة إلى ذلك، من الممكن أيضاً التقدم بطلب للحصول على الصفة الخيرية عبر الإنترنت.

٧. هل من المتطلب فتح مكتب في البلد؟ هل هناك أي متطلبات محددة تتعلق بذلك؟

الجمعية الفردية: إذا لم تكن الجمعية الفردية مسجلة كمؤسسة خيرية، فليس من الضروري أن يكون لها مكتب في أيرلندا.

المؤسسة: لا يوجد أي إلزام للمؤسسة لفتح مكتب.

الشركة المحدودة بالضمان: يجب أن يكون لدى الشركة المحدودة بالضمان مكتب مسجل في أيرلندا ولن يتم تسجيلها من قبل مكتب تسجيل الشركات ما لم يظهر للمسجل أنها ستقوم بأنشطتها في أيرلندا. إذا كانت المنظمة مؤسسة خيرية وترغب في الاستفادة من الإعفاء الضريبي الخيري، فيجب أن يتم تأسيسها قانونياً في أيرلندا (لديها مقر دائم) ويكون لديها مركز الإدارة والمراقبة في الدولة وتجري بعض العمليات داخل البلد.

٨. هل هناك متطلبات أخرى متعلقة بعملية التسجيل؟

لا.

٩. هل هناك إجراءات إدارية إضافية متعلقة بعملية التسجيل؟

- تسجيل الحالة الخيرية لدى الهيئة التنظيمية للمؤسسات الخيرية.
- تسجيل حالة الإعفاء الضريبي لدى مصلحة الضرائب والجمارك.

١٠. ما هي الأسس القانونية لرفض التسجيل؟

طالما تم استيفاء متطلبات التسجيل، لا توجد أي مسوغات قانونية للرفض.

الأمور المصرفية المتعلقة بالمنظمة



١. ما هي متطلبات فتح حساب مصرفي للمنظمة؟

الجمعية الفردية

- نسخة من الدستور أو القواعد (إن وجدت).
- قائمة بأسماء أعضاء اللجنة/ المدراء المنتخبين.
- عينة من توقيع أي شخص لديه صلاحية لاستخدام الحساب (إذا كانت هناك مؤسسة خيرية، يتطلب وجود توقيع اثنين من أمناء المؤسسة الخيرية للحساب).
- يتطلب من الشخص الذي يفتح الحساب تقديم نوعين من وثائق اثبات الهوية.
- إيداع مبلغ لفتح حساب.

الشركة المحدودة بالضمان

- استمارة تفويض بنكي سارية موقعة من جميع المديرين لتأكيد موافقتهم على فتح الحساب.
- عينة من توقيع أي شخص لديه صلاحية لاستخدام الحساب (إذا كانت هناك مؤسسة خيرية، يتطلب وجود -توقيع اثنين من أمناء المؤسسة الخيرية للحساب).
- وثيقة تثبت مكان ومقر الإدارة.
- عقد التأسيس والنظام الأساسي وشهادة التأسيس.
- شهادة اسم العمل.
- إيداع مبلغ لفتح حساب.
- سيتطلب من الشخص الذي يفتح الحساب تقديم نوعين من وثائق اثبات الهوية.
- إذا كانت مؤسسة خيرية، يجب تقديم رقمها.





٢. هل على قادة المؤسسة الحضور بصفة شخصية لفتح حساب، ومن المصرح له بفتح حساب للمنظمة؟

- يمكن لغير المقيمين فتح حساب مصرفي.
- في حالة عدم تسجيل منظمة المجتمع المدني في أيرلندا، يجب الاتصال بالبنك مباشرةً تتطلب معظم البنوك شخصاً من المنظمة لزيارة فرع البنك بصفة شخصية.

٣. ما المدة التي يستغرقها فتح حساب مصرفي للمنظمة؟

من أسبوعين إلى أربعة أسابيع إذا تم تقديم جميع الأوراق المطلوبة على الفور.

٤. هل يخضع البلد الذي تسجل فيه المنظمة لمعيار الإبلاغ المشترك لمنظمة التعاون الاقتصادي والتنمية؟

نعم.

٥. اقتراحات حول البنوك الأكثر ملاءمة لمجموعات المجتمع المدني لفتح حسابات فيها؟

لا توجد اقتراحات محددة.

٦. معلومات حول التحويلات الدولية.

لا توجد قيود مفروضة على منظمات المجتمع المدني تختلف عن القيود المطبقة على جميع الكيانات القانونية.

٧. هل فتح حساب مصرفي شخصي سهل نسبياً لغير المقيمين؟

بناءً على المعلومات الواردة، فإن فتح حساب مصرفي مرهق للغاية، لا سيما بالنسبة للمجموعات غير المسجلة والمشكلة حديثاً، وفيما يتعلق بمتطلبات مكافحة غسيل الأموال.



١. ما هي مصادر التمويل المسموح بها؟

لا توجد قيود محددة مفروضة على منظمات المجتمع المدني.

٢. ما هي القيود المفروضة على مصادر التمويل المحتملة؟

كملاحظة عامة، يجب ألا يكون استخدام الأموال غير قانوني ويجب أن يتوافق مع القواعد واللوائح المعمول بها، على سبيل المثال؛ المتعلقة بقوانين مكافحة غسيل الأموال، واللوائح التجارية والقيود الأخرى، بما في ذلك حماية البيانات.

إذا تم تسجيل منظمة المجتمع المدني كمؤسسة خيرية: يجب على المؤسسة الخيرية استخدام جميع أموالها لتحقيق أهدافها الخيرية. الأموال المصروفة في تشغيل وإدارة المنظمة -مثل رواتب ومكافآت الموظفين/ المديرين -مسموح بها (وإن كان ذلك في حالة الشركة المحدودة بالضمان، فإن دفع الأجور لأعضاء مجلس الإدارة قد تكون له آثار ضريبية، كما هو مفصل أدناه).

بالإضافة إلى ذلك، تلتزم جميع المنظمات بدساتيرها الخاصة في هذا الخصوص.

المعاملة الضريبية الخاصة بمجموعات المجتمع المدني



١. ما هي ضريبة الدخل المفروضة على منظمات المجتمع المدني؟

الجمعية الفردية: الجمعية نفسها غير ملتزمة بدفع ضريبة الدخل. الشركاء في الجمعية الفردية هم المسؤولون عن الإقرارات الضريبية الخاصة بهم. ويخضعون لضريبة الدخل وضريبة أرباح رأس المال وضريبة الاستحواذ على رأس المال كأفراد.

المؤسسة: للغايات الضريبية، يعتبر الأمناء «هيئة» منفصلة عن الأفراد، لذلك إذا لم تستفيد المؤسسة من الإعفاء الضريبي الخيري، فيجب على الأمناء حساب الضريبة على أرباح المؤسسة وتقديم الاعفاء الضريبي للمؤسسة.

يلتزم الأمناء بدفع ضريبة الدخل بحسب النسبة المعتمدة (حالياً ٢٠٪ إذا كانوا من سكان أيرلندا). وهم مسؤولون أيضاً عن ضريبة أرباح رأس المال الناشئة عن التصرف في أصول المؤسسة بحسب النسبة المعتمدة (يبلغ حالياً ٣٣٪). أما الأصول الناتجة عن أو المتعلقة بالمؤسسة (عندما يقيم الأمناء في أيرلندا ووجود العقار في أيرلندا)، فيتحمل الأمناء أيضاً ضريبة الاستحواذ على رأس المال بنسبة تبلغ ٣٣٪.



الشركة المحدودة بالضمان: تخضع الشركة المحدودة بالضمان للنظام الضريبي المعتمد في أيرلندا. تدفع الشركات المقيمة في أيرلندا ضرائب الشركات على أرباحها العالمية، والتي تشمل الدخل ومكاسب رأس المال. يتم فرض ضرائب على الشركات في الوقت الحالي بنسبة ١٢,٥٪ على أرباح المتاجرة و٢٥٪ على الأرباح غير التجارية، مثل تلك المستمدة من إيرادات الإيجار والاستثمار.

يمكن للمؤسسات الخيرية التي سجلت لدى الهيئة التنظيمية للمؤسسات الخيرية التقدم بطلب للحصول على إعفاء ضريبي خيري. للتقديم، يجب إكمال استمارة (CHY١) وإرسالها إلى مكتب مصلحة الضرائب والجمارك مع إرفاق معلومات عن أحدث الحسابات والخطط المالية للمؤسسة، وبيان الأنشطة والخطط المستقبلية، ونسخة من دستورها وقائمة بالأسماء والعناوين، والمهن وأرقام جوازات سفر الأمناء/ المديرين.

إذا كانت المؤسسة الخيرية تعمل في الأنشطة الاقتصادية، فيجب تقديم بيان يوضح كيفية تعزيز هذه الأنشطة للهدف/ الأهداف الخيرية للمنظمة. يمنح الإعفاء الضريبي فقط في حالة استخدام الأرباح للهدف الخيري الرئيسي، حيث يتم تنفيذ الأنشطة الاقتصادية مع الأنشطة القانونية الرئيسية ويقوم المستفيدون من المؤسسة الخيرية بتنفيذ معظم الأعمال.

إذا تم منح الاعفاء الضريبي، فإنه سيغطي:

- ضريبة الدخل من أرباح المتاجرة واستثمار الأموال المحتفظ بها لأهداف خيرية.
- الضريبة على مكاسب رأس المال المطبقة لأهداف خيرية.
- ضريبة الشركات.
- ضريبة الاستحواذ على رأس المال والهدايا والميراث.
- رسوم الدمغة على نقل أو تأجير الأرض.
- الضريبة على شغل المباني التجارية.

٢. ما هو مقدار ضريبة القيمة المضافة المفروضة على منظمات المجتمع المدني؟

تنطبق نفس القواعد على جميع الكيانات القانونية؛ لا يوجد إعفاء عام لضريبة القيمة المضافة للمؤسسات الخيرية.

٣. هل يوجد أي مزايا ضريبية للمانحين؟

تمنح الميزات الضريبية للتبرعات إلى «الهيئات المعتمدة»، بما في ذلك «المؤسسات الخيرية ذات الأهلية» ومختلف المؤسسات التعليمية وغيرها من المنظمات المماثلة. يجب أن يكون لدى «المؤسسة الخيرية ذات الأهلية» «ترخيص» من مصلحة الضرائب والجمارك، الأمر الذي يتطلب -من بين أمور أخرى- ثلاث سنوات على الأقل من حالة الإعفاء من الضرائب. تبقى التراخيص صالحة لمدة تصل إلى خمس سنوات، وعند انتهاء صلاحيتها، يمكن تجديدها.

قد يقوم الأفراد بخصم التبرعات الخيرية من دخلهم الخاضع للضريبة، طالما أن التبرعات مقدمة إلى مؤسسة خيرية مؤهلة أو هيئة أخرى معتمدة، وما مجموعه لا يقل عن ٢٥٠ يورو للسنة الضريبية.

هناك بعض القيود على المبالغ التي يمكن التبرع بها لغايات الإعفاء الضريبي في سنة ضريبية معينة:

- أولاً، لا يمكن أن يتجاوز إجمالي التبرعات لغايات الإعفاء الضريبي مبلغ ١,٠٠٠,٠٠٠ يورو.
- ثانياً، إذا كان المتبرع تربطه علاقة بالمستفيد، فإن الإعفاء الضريبي يقتصر على ١٠٪ من إجمالي دخل الفرد خلال سنة الاعفاء الضريبي. يكون المانح «مرتبطاً» بمؤسسة خيرية مؤهلة إذا كان موظفاً أو عضواً في تلك المؤسسة الخيرية في وقت التبرع أو أي هيئة أخرى مُعتمدة مرتبطة بالمؤسسة الخيرية.
- يجب أن تفي التبرعات أيضاً بالشروط التالية لكي تكون قابلة للخصم:
- يجب أن تكون على شكل نقود.
- يجب ألا تكون.
- يجب ألا تعود بأي منفعة مباشرة أو غير مباشرة على المتبرع أو أي شخص متصل بالجهة المانحة.
- يجب ألا تكون مشروطة أو مرتبطة أو جزءاً من ترتيب يتضمن الاستحواذ على الممتلكات من قبل الجهة المعتمدة من الجهة المانحة أو أي شخص متصل بالجهة المانحة.

في حالة التبرعات المقدمة من الشركات، تحصل الشركة على خصم مقابل التبرع كما لو كانت نفقات تجارية. في حالة دافع الضرائب الفردي -سواء كانت ضرائبه يتم دفعها من خلال كشف الرواتب أو التي يتم تقييمها ذاتياً -يتم تقديم الإعفاء على أساس «الإجمالي» بمعدل مختلط بنسبة ٣١٪ للمؤسسة الخيرية أو الهيئة المعتمدة - حسب الحالة - وليس عن طريق مطالبة منفصلة للإعفاء الضريبي من المانح.

التزامات مجموعة المجتمع المدني المسجلة



١. ماهي التقارير التي يجب على منظمة المجتمع المدني المسجلة رفعها؟

الجمعية الفردية: ليس مطلوباً من الجمعية الفردية التي تكون غير خيرية تقديم أي تقارير. إذا كانت الجمعية مؤسسة خيرية، يجب على الجمعية إرفاق بيان سنوي بالحسابات إلى تقريرها السنوي المقدم إلى الهيئة التنظيمية للمؤسسات الخيرية بالشكل المنصوص عليه في اللوائح الوزارية. إذا لم يتجاوز إجمالي إيراداتها أو مصروفاتها ١٠٠ يورو، فيمكن عندئذ إرفاق حساب الإيرادات والمصروفات، بالإضافة إلى بيان الأصول والالتزامات. إذا كان الدخل السنوي للمؤسسة الخيرية يتجاوز ١٠٠,٠٠٠ يورو، فيجب تقديم بيانات مالية مدققة.





المؤسسة: لا يتطلب رفع تقارير محددة من المؤسسة التي تكون غير خيرية. ومع ذلك، يُطلب من الأمناء الاحتفاظ بسجلات وحسابات مالية واضحة ودقيقة، ويجب إتاحتها للمستفيدين من المؤسسة عند الطلب.

يجب على المؤسسة الخيرية أن ترفق قائمة حسابات سنوية بتقريرها السنوي المقدم إلى الهيئة التنظيمية للمؤسسات الخيرية بالشكل المنصوص عليه في اللوائح الوزارية. إذا لم يتجاوز إجمالي إيراداتها أو مصروفاتها ١٠٠ يورو، فيمكن عندئذ إرفاق حساب الإيرادات والمصروفات، بالإضافة إلى بيان الأصول والالتزامات. تعتبر الهيئات والمؤسسات التعليمية التي تعادل إجمالي إيراداتها أو إجمالي نفقاتها أقل من ١٠,٠٠٠ يورو معفاة من هذه المتطلبات. إذا كان الدخل السنوي للمؤسسة الخيرية يتجاوز ١٠٠,٠٠٠ يورو، فيجب تقديم بيانات مالية مدققة.

الشركة المحدودة بالضمان: كشركة مسجلة، يجب على الشركة المحدودة بالضمان تقديم إقرار ضريبي سنوي إلى مكتب تسجيل الشركات، والذي يجب أن يحتوي على قوائم مالية مدققة. يمكن للشركة الصغيرة التي تستوفي اثنين من المتطلبات الثلاثة التالية الحصول على إعفاء من خلال تقديم قوائم مالية مدققة كاملة: (١) وجود ميزانية عمومية لا تتجاوز ٤,٤ مليون يورو، (٢) رأس مال مدوّر لا يتجاوز ٨,٨ مليون يورو، (٣) عدد الموظفين لا يتجاوز الـ ٥٠ موظف.

في حالة تسجيلها كمؤسسة خيرية، يجب إرفاق نسخة من القائمة المالية للشركة بالتقرير السنوي المقدم إلى الهيئة التنظيمية للمؤسسات الخيرية كبيان سنوي للحسابات.

هل هناك التزامات إضافية يجب على منظمة المجتمع المدني المسجلة الإيفاء بها؟

إذا تم تسجيلها كمؤسسة خيرية: إذا كانت المؤسسة مؤسسة خيرية، فهناك بعض متطلبات التسجيل وتقديم التقارير لدى الهيئة التنظيمية للمؤسسات الخيرية. يجب على جميع المؤسسات الخيرية التسجيل لدى الهيئة التنظيمية للمؤسسات الخيرية وإلا فقد يتم اتهامها بارتكاب جريمة. يجب على أمناء المؤسسة الخيرية تقديم تقرير سنوي بشأن أنشطة المؤسسة الخيرية خلال السنة المالية إلى الهيئة التنظيمية للمؤسسات الخيرية.

إذا تم تسجيلها كمؤسسة خيرية مع صفة الإعفاء من الضرائب: تقوم مصلحة الضرائب والجمارك بإجراء تدقيق للتأكد من أن المؤسسة الخيرية المعترف بها لا زالت مستوفية شروط الإعفاء. في غضون ١٨ شهراً من منح الإعفاء، يجب تقديم نسخة من الحسابات المالية للمؤسسة الخيرية للسنة الأولى وتقرير عن أنشطتها إلى مفوض الإيرادات. تتضمن القوائم المالية عادة بيان الدخل والمصروفات بالإضافة إلى بيان الأصول والالتزامات. يجب تدقيق الحسابات إذا تجاوز الدخل السنوي ١٠٠,٠٠٠ يورو. بالإضافة إلى التدقيق المبدئي لمدة ١٨ شهراً، قد يجري المفوض مراجعات بصورة دورية بعد ذلك. إذا تم استنتاج أن منظمة ما لم تمتثل لوثائقها الإدارية أو بمتطلبات المفوض، يمكن للمفوض سحب إعفائها الضريبي -بأثر رجعي إذا لزم الأمر.



الحكومة الداخلية لمجموعة المجتمع المدني



1. ماهي المتطلبات الأساسية المتعلقة بالحكومة والهيكل الداخلي التي ينص عليها القانون؟

الجمعية الفردية: تخضع إدارة الجمعية الفردية لقواعدها أو دستورها الذي تم تأسيسها بموجبه. لا توجد قواعد رسمية يجب أن تلتزم بها من حيث الإدارة اليومية.

المؤسسة: تتم إدارة المؤسسة من قبل الأمناء الذين يتم تسميتهم في عقد إدارة الأموال، وويتم ذكر أي أمين ستسجل باسمه ممتلكات المؤسسة وأي شخص يقوم بمهمة المسؤول.

الإجراءات التي يمكن أن يتخذها الأمناء محصورة بأحكام عقد إدارة الأموال، بالإضافة إلى واجبات الأمناء المختلفة والمستمدة من القانون العام، وفي حال كانت المؤسسة مؤسسة خيرية، فيجب أن تتبع قانون الجمعيات الخيرية لعام ٢٠٠٩م. يمكن أن يؤدي عدم الالتزام إلى تحمل الأمناء للمسؤولية الشخصية.

الشركة المحدودة بالضمان:

المدرء: يتم إدارة الشركة المحدودة بالضمان من قبل مجلس إدارتها، والذي يجب أن يتكون من مديرين على الأقل. والمديرون الأولون للشركة المحدودة بالضمان هم أولئك الذين تم تسميتهم في الاستمارة (أ١)، والتي يتم تقديمها عند تأسيس وتسجيل الشركة المحدودة بالضمان. بعد ذلك، يحدد الدستور التعيينات في الشركة المحدودة بالضمان، والتي تنص على قيام مجلس الإدارة بتعيين مديرين جدد ملء الشواغر.

الأعضاء: عادة ما تحتوي الشركات المحدودة بالضمان على عضو واحد فقط. إذا كان لدى الشركة المحدودة بالضمان عضو واحد، فليس من الضروري أن تعقد اجتماعات للهيئة العامة ويكتفي العضو فقط بتقديم قرار كتابي.

تقع بعض القرارات الأكثر أهمية المتعلقة بالشركة المحدودة بالضمان بين يدي العضو/ الأعضاء، مثل:

- تغيير الدستور.
- تغيير الاسم.
- الدخول في معاملات عقارية كبيرة مع المديرين.

2. ماهي متطلبات الأهلية التي يجب على أعضاء الهيئات الإدارية التحلي بها؟

الجمعية الفردية: لا توجد شروط أهلية معينة مفروضة على عضوية الجمعية الفردية.

المؤسسة: فقط لأمناء المؤسسات الخيرية، يرجى الاطلاع أدناه.



الشركة المحدودة بالضمان: يتم إدارة الشركة المحدودة بالضمان من قبل مجلس إدارتها، والذي يجب أن يتألف من مديرين على الأقل لا يقل عمرهما عن ١٨ عاماً. لا يمكن أن يكون مدير الشركة المحدودة بالضمان كياناً قانونياً.

بموجب قانون الجمعيات الخيرية لعام ٢٠٠٩م، يجوز استبعاد أي شخص من كونه أميناً في المؤسسة الخيرية إذا كان ذلك الشخص:

- تم الحكم عليه بالإفلاس.
- في مرحلة ترتيبات مع الدائنين.
- تم إدانته على لائحة الاتهام.

٣. هل يُسمح للمواطنين الأجانب أو المقيمين أن يكونوا أعضاء في مجلس الإدارة؟

الجمعية الفردية: نعم، لا توجد متطلبات أهلية معينة في هذا الصدد.

المؤسسة: لا يوجد التزام محدد يفرض على الأمناء الذين يديرون ممتلكات المؤسسة في أيرلندا أن يكونوا مقيمين فيها. ومع ذلك، فإن إقامة الأمناء ووجود عقار المؤسسة في أيرلندا سيكون له آثار ضريبية؛ سيخضع فقط الأمناء وصاحب العقار المقيم في أيرلندا للنظام الضريبي الأيرلندي.

الشركة المحدودة بالضمان: يجب أن يكون أحد مدراء الشركة المحدودة بالضمان على الأقل مقيماً في إحدى دول المنطقة الاقتصادية الأوروبية (على الرغم من أن هذا لا يلزم بالضرورة أن يكون في أيرلندا).

إذا كانت المنظمة مؤسسة خيرية وترغب في الاستفادة من الإعفاء الضريبي الخيري، يجب أن يكون كل من المنظمة وأغلبية مديريها من المقيمين داخل البلد.

٤. هل المؤسسون والأعضاء ملتزمون مالياً بموجب القانون؟

الجمعية الفردية: لا تتمتع الجمعية الفردية بشخصية اعتبارية مستقلة، ولذلك لا يستفيد شركاؤها من المسؤولية المحدودة؛ فهم مسؤولون شخصياً عن جميع الديون والتزامات الجمعية. بما أنه لا توجد شخصية اعتبارية منفصلة، يتم تقديم مطالبات ضد الشركات الشريكة شخصياً.

إذا أصبحت الجمعية مؤسسة خيرية، فإن القانون العام وقانون المؤسسات الخيرية ٢٠٠٩م يفرضان عدداً من الواجبات على الأمناء في المؤسسات الخيرية - أولئك المسؤولين عن إدارة الجمعية - والذي يمكن أن يؤدي خرقها إلى تحمل المسؤولية الشخصية.

المؤسسة: لا تتمتع المؤسسة بشخصية اعتبارية منفصلة عن أمناءها، ونتيجة لذلك لا يستفيد أمناءها من المسؤولية المحدودة. يكون الأمناء مسؤولين شخصياً عن جميع الديون والالتزامات الخاصة بالمؤسسة. وبما أن المؤسسة لا تتمتع بشخصية اعتبارية منفصلة، تُقدم المطالبات ضد الأمناء شخصياً.

كما يلتزم الأمناء بواجبات معينة مثل مراعاة العناية الواجبة وبما يحقق مصلحة المستفيدين. يمكن أن يؤدي خرق هذه الواجبات إلى تحمل المسؤولية الشخصية.



الشركة المحدودة بالضمان: تقتصر مسؤولية أعضاء الشركة المحدودة بالضمان على المبلغ الذي يوافق عليه الأعضاء للمساهمة في حالة تصفية الكيان، والذي قد يكون بمقدار ١ يورو. هذه القدرة على الحد من المسؤولية مصحوبة بتقارير ومتطلبات إفصاح أكثر صرامة مقارنة بالهيكل التي لا تكون فيها المسؤولية محدودة.

يرجى الأخذ بعين الاعتبار أيضاً أن المديرين (الذين غالباً ما يكونون أعضاء في الشركة المحدودة بالضمان) يلتزمون بواجبات بموجب قانون الشركات، وعندما تكون الشركة المحدودة بالضمان هي مؤسسة خيرية مسجلة، فيلتزمون - على غرار أمناء المؤسسات الخيرية - بالقانون العام وقانون الجمعيات الخيرية ٢٠٠٩م على حد سواء. حيث يمكن أن يؤدي خرق الالتزامات المنصوص عليها بالقانون إلى تحمل أعضاء مجلس الإدارة المسؤولية الشخصية.

تشمل الواجبات العامة لأمناء المؤسسات الخيرية ما يلي:

- الامتثال لوثيقة النظام التأسيسي.
- ضمان قيام المؤسسة الخيرية بأهدافها الخيرية لتحقيق المنفعة العامة.
- التصرف فيما يصب في المصلحة الخيرية.
- التصرف بعناية ومهارة معقولة.
- إدارة أصول المؤسسة الخيرية.
- اتخاذ قرارات الاستثمار المناسبة.

تشمل الواجبات الإضافية بموجب قانون الجمعيات الخيرية لعام ٢٠٠٩م ما يلي:

- ضمان تسجيل المؤسسة الخيرية.
- التأكد من أن المؤسسة الخيرية تحتفظ بدفاتر الحسابات.
- ضمان قيام المؤسسة الخيرية بإعداد حسابات مالية وتقرير سنوي ورفعها للهيئة التنظيمية للمؤسسات الخيرية.
- الإفصاح للهيئة التنظيمية للمؤسسات الخيرية عند وجود أسباب معقولة للاعتقاد بحدوث سرقة أو احتيال.
- الالتزام بأي توجيهات تصدرها الهيئة التنظيمية للمؤسسات الخيرية.

موظفي وأعضاء المنظمة



١. ماهي متطلبات الأهلية التي يجب على موظفي وأعضاء منظمة المجتمع المدني التحلي بها؟

لا.

٢. هل هناك متطلبات لتوظيف موظف بدوام كامل؟

لا.

٣. هل هناك متطلبات لتوظيف محاسب؟

لا يوجد أي متطلب ينص على توظيف محاسب، ولكن يجب الاحتفاظ بالدفاتر المالية. يتطلب قانون الجمعيات الخيرية لعام ٢٠٠٩م من الجمعيات الخيرية الاحتفاظ بسجلات الحسابات بشكل صحيح لتسجيل وشرح معاملات المنظمة، الأمر الذي يمكن من معرفة المركز المالي للمنظمة وتدقيق الحسابات بشكل صحيح.

هناك عدد من الجرائم القانونية التي يمكن تطبيقها في حال عدم تلبية متطلبات رفع التقارير التي تنص عليها الهيئة التنظيمية للمؤسسات الخيرية، والتي يتم فرضها على الأمناء كواجبات بموجب قانون الجمعيات الخيرية لعام ٢٠٠٩م.



الحل والتصفية الطوعية

١. ماهي إجراءات التصفية في حالة الحل الطوعي لمنظمة المجتمع المدني؟

الجمعية الفردية: يحتوي الدستور على أحكام بشأن كيفية تصفية الجمعية الفردية. يتضمن الإجراء المعتمد عموماً الدعوة إلى عقد اجتماع هيئة عامة غير عادي لاقتراح توقف الجمعية الفردية عن العمل، ولكن يجب الرجوع إلى الدستور من أجل اتباع الإجراء الدقيق. عندما تكون هناك التزامات مستحقة لا يمكن سدادها بموجودات الجمعية، يكون كل شريك مشارك مسؤولاً شخصياً.

المؤسسة: يحتوي عقد إدارة الأموال على أحكام حول كيفية تصفية المؤسسة. يتضمن الإجراء المعتمد عموماً الدعوة إلى اجتماع هيئة عامة غير عادي لاقتراح توقف المؤسسة عن العمل، ولكن يجب الرجوع إلى عقد إدارة الأموال لإتباع الإجراء الدقيق. عندما تكون هناك التزامات مستحقة لا يمكن سدادها بموجودات المؤسسة، يكون كل أمين مسؤول شخصياً.

الشركة المحدودة بالضمان: عندما تتوقف الشركة المحدودة بالضمان عن المتاجرة، يمكنها أن تقدم استمارة (H15) إلى مكتب تسجيل الشركات لطلب التصفية الطوعية.

تشمل عمليات التصفية الطوعية سداد جميع ديون الشركة المحدودة بالضمان والتصرف بالأصول والنقد بحيث يكون إجمالي الأصول والخصوم المتبقية أقل من ١٥٠ يورو. يجب أن تكون الإقرارات السنوية محدثة، بما في ذلك الحسابات والرسوم والعقوبات المدفوعة.

التصفية: إذا كانت الشركة المحدودة بالضمان قادرة على الوفاء بالتزاماتها الحالية، فالتصفية الطوعية للأعضاء هي الخيار الأسهل، حيث يتطلب الأمر تعيين مصفي. ليست هناك حاجة لتحديث القوائم المالية أو إجراء عمليات مراجعة حديثة أو دفع أي رسوم أو غرامات إلى مكتب تسجيل الشركات. الشرط الوحيد هو وجود الأموال الكافية للدفع للمصفي.





إذا كانت الشركة المحدودة بالضمان معسرة، فإن التصفية الطوعية للدائنين هي الخيار الوحيد للتصفية. تدفع مصاريف المصفي من أصول أو أموال الشركة. إذا لم تتوفر مثل هذه الأموال، فقد يكون الشطب غير الطوعي للشركة هو الخيار الوحيد.

معلومات إضافية



١. معلومات التواصل مع المحامين المحليين الرئيسيين الذين يدعمون منظمات المجتمع المدني.

اوزجور كاهال (Ozgun Kahale)

Ozgun.Kahale@DLAPiper.com (Pro Bono Director for Europe, DLA Piper)

٢. هل من الممكن للرعايا الأجانب القيام بأي مما سبق من خلال التوكيل، دون أن يكونوا حاضرين في البلد بصفة شخصية؟

- يمكن تسجيل الشركات عبر الإنترنت أو عبر البريد.
- يمكن استكمال الطلب الخاص بتسجيل المؤسسة الخيرية عبر الإنترنت.

٣. هل هناك أي اتفاقات ثنائية أو معاهدات تسليم مجرمين ذات صلة بين البلد الذي تسجل فيه المنظمة ومصر؟

نعم. يمكن العثور على قائمة الاتفاقيات الثنائية بين مصر وأيرلندا على الرابط:

<https://www.dfa.ie/our-role-policies/international-priorities/international-law/find-a-treaty/treatyresults/>

بالإضافة إلى ذلك، يمكن العثور على المعلومات المتعلقة بتسليم المجرمين على الرابط:

<http://www.justice.ie/en/JELR/Pages/Extradition>

بما أن أيرلندا هي أحد بلدان الاتحاد الأوروبي، فإن جميع المعاهدات الثنائية بين الاتحاد الأوروبي ومصر تنطبق أيضاً.



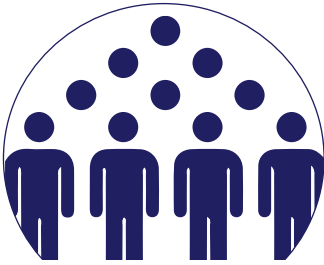
الأشكال الحالية لمنظمات المجتمع المدني وخصائصها



معلومات عامة



العاصمة:
بيروت



الكثافة السكانية:
6,000,000

(بما في ذلك تقدير عدد اللاجئين السوريين والفلسطينيين)

الدخل القومي الإجمالي للفرد الواحد*

\$8,524

لبنان

\$52.560

معدل الاتحاد الأوروبي

\$16,176

المعدل العالمي

* بالدولار الأمريكي، المصدر: البنك الدولي (٢٠١٦)

١. ما هي أشكال منظمات المجتمع المدني الموجودة؟ وما هي خصائصها الرئيسية؟

الجمعيات: النوع الرئيسي من منظمات المجتمع المدني في لبنان هو الجمعية. يُعرّف قانون الجمعيات العثماني لعام ١٩٠٩م الجمعية بأنها « مجموعة مؤلفة من عدة أشخاص لتوحيد معلوماتهم أو مساعيهم بصورة دائمة ولغرض لا يُقصد به اقتسام ربح » (المادة ١). كما ينص نص لاحق على أنه لأغراض هذا القانون، يجب معاملة النوادي كجمعيات (المادة ١٥).

تعتبر الجمعية جمعية أجنبية، على النحو المحدد في المرسوم رقم ٣٦٩/ل.ر لسنة ١٩٣٩م، إذا كان مؤسسها أو مدراءها أجنب، أو إذا كان مقرها خارج لبنان، أو إذا كان أكثر من ربع أعضائها جمعيتها العمومية أجنب.

هناك تشريعات أخرى تحدد وتحكم الكيانات مثل:

- الجمعيات الشبابية والرياضية التي تشكلت بموجب مرسوم من وزير الشباب والرياضة حسب لوائح وزارة الشباب والرياضة.
- الجمعيات الدينية والنقابات.
- النقابات العمالية التي تشكلت بموجب مرسوم من وزير العمل وفقاً لقانون العمل.
- الجمعيات التعاونية التي يتم تشكيلها من قبل وزارة الزراعة.

يحدد المرسوم رقم ٨٧ لعام ١٩٧٧م الكيفية التي يتم بموجبها الاعتراف بالجمعية التي تقدم خدمات المنفعة العامة كمنظمة منفعة عامة من قبل مجلس الوزراء. كما يفصل المرسوم الميزات التي يمكن توفيرها لهذه الجمعيات. فيما يلي معايير الحصول على حالة المرافق العامة:

أن لا تتوخى الربح.

- تم تأسيسها بهدف الخدمة الاجتماعية والخدمة العامة.
- أن تتصف خدماتها بالشمول والاستمرارية.
- يجب أن يتمتع الأعضاء بخبرة لا تقل عن سنتين في مجال تحقيق رسائل منظمات المجتمع المدني.



الشركات المدنية: تعتبر الشركة المدنية هي شكل آخر لمنظمات المجتمع المدني، والتي يتم تشكيلها من قبل شخصين أو أكثر. وتخضع لقانون الموجبات والعقود الصادر في ١٩٣٢/٣/٩م، والذي يتضمن أحكاماً مشتركة للشركات المدنية والتجارية. على عكس الجمعيات، تهدف الشركات المدنية إلى جني الأرباح لتقاسمها بين الشركاء. تعتبر الشركات المدنية مؤسسة فقط بعد تسجيلها في السجل المدني ذي الصلة.

٢. هل هناك أي قيود تفرض على الأهداف والأنشطة المسموح بها لمنظمات المجتمع المدني؟

الجمعيات: يتم حظر الجمعيات السرية أو غير المعلن عنها.

ينص قانون الجمعيات أيضاً على أن تأسيس الجمعية «على أي أساس غير مشروع مخالف لأحكام القوانين والآداب العامة أو بقصد الاخلال براحة الملكية وبكمال ملكية الدولة أو تغيير شكل الحكومة القائمة أو التفريق والتمييز السياسي بين مختلف المواطنين العثمانيين غير مسموح به» (المادة ٣). لا يُسمح بتأسيس الجمعيات السياسية للترويج للقومية العربية أو على أساس الجنسية الفردية. من المهم ملاحظة أن هذه الأحكام تعود إلى الإمبراطورية العثمانية، والكثير منها لم يعد مطبقاً اليوم.

الشركات المدنية: يجب أن تتماشى أهداف الشركة المدنية مع الآداب والنظام العام والقوانين، وإلا فهي لاغية. وعلاوة على ذلك، لا يمكن للشركات المدنية القيام بأنشطة تخضع للوائح المهنية مثل القانون، والهندسة، إلخ.

٣. ما هي قوانين المجتمع المدني الرئيسية؟

- المادة ١٣ من الدستور اللبناني.
- قانون الجمعيات العثماني لعام ١٩٠٩م.
- الجمعيات الأجنبية، المرسوم رقم ٣٦٩/ل.ر لعام ١٩٣٩م.
- تعميم رقم ١٠/٢٠٠٦/١م و١٥/٢٠٠٨/١م يوضح إجراءات تأسيس الجمعيات.
- منظمات المنفعة العامة، المرسوم رقم ٨٧ لعام ١٩٧٧م.
- القسم الثاني من القانون الجنائي بشأن الجمعيات ذات الأغراض التي تنتهك القانون، وكذلك الجمعيات السرية وغير المعلنة.
- هناك تشريعات أخرى تحدد وتحكم كيانات مثل الجمعيات الشبابية والرياضية والجمعيات الدينية والنقابات والنقابات العمالية والجمعيات التعاونية.
- قانون الموجبات والعقود لعام ١٩٣٢م (للشركات المدنية).



المتطلبات التي يجب على المؤسسين لمجموعة مجتمع مدني الإيفاء بها



١. ما هو العدد الأدنى من المؤسسين الذي يتطلبه القانون، وكم منهم يجب أن يكونوا مواطنين أو مقيمين؟

الجمعيات: لا ينص قانون الجمعيات على أي متطلبات تتعلق بعدد أو جنسية المؤسسين. ومع ذلك، إذا كان أكثر من ربع (٤/١) المؤسسين من الأجانب أو أحد أعضاء مجلس الإدارة أجانب، فسيتم اعتبار الجمعية جمعية أجنبية وفقاً للمرسوم رقم ٣٦٩ بشأن الجمعيات الأجنبية. تنص المادة ٧ من قانون الجمعيات على أن كل مجلس إدارة جمعية ينبغي أن يحتوي على ما لا يقل عن شخصين.

الشركات المدنية: وفقاً للمادة ٨٤٤ من قانون الموجبات والعقود، يتم تأسيس الشركات المدنية على يد شخصين أو أكثر.

٢. ماهي متطلبات الأهلية التي يجب أن يتحلّى بها المؤسسون؟

الجمعيات: ينص قانون الجمعيات على أن أعضاء الجمعية لا يجب أن يكونوا دون العشرين من العمر أو قد أدينوا بجريمة أو حرموا من الحقوق المدنية. تنطبق نفس المتطلبات على مؤسسي الجمعيات. لا يحظر قانون الجمعيات أو المرسوم ٣٦٩ صراحةً أن تكون الشخصية الاعتبارية أحد المؤسسين أو عضواً في أي جمعية.

يطلب التعميم رقم ١٠ الصادر عن وزارة الداخلية من المؤسسين تقديم سجل عائلي شخصي وسجل جنائي شخصي، وهذا الشيء لا ينطبق على الشخصيات الاعتبارية.

إذا كان الكيان الأجنبي بمثابة مؤسس الجمعية، فسيتم اعتبار الجمعية أجنبية.

الشركات المدنية: بموجب قانون الموجبات والعقود، لا يمكن تشكيل الشركات المدنية بين الأب وطفله القاصر، أو بين الوصي والقاصر دون سن الثامنة عشرة، أو الفرد الذي لا يتمتع بالأهلية القانونية. وينص القانون أيضاً على أنه إذا كانت الشخصيات الاعتبارية هي أحد المؤسسين في الشركة المدنية، فإن هذا لا يمنحها صفة «الشريك».



٣. هل يسمح للمواطن الأجنبي أن يكون أحد المؤسسين؟ ما هو نوع الوضع القانوني (دائم، أو مؤقت، أو أضرى) الذي يجب أن يتمتع به المواطن الأجنبي ليصبح مؤهلاً للعمل كمؤسس؟

الجمعيات: إذا كان مؤسس الجمعية أجنبياً، فستعتبر الجمعية جمعية أجنبية.

يجب على الأجانب تقديم طلب لتأسيس جمعية أجنبية لوزارة الداخلية (والتي سوف تحيلها إلى مجلس الوزراء) إلى جانب اسم الجمعية وأهدافها ومقرها واسماء أعضاءها ومهنتهم وعناوينهم وجنسياتهم، وكذلك أعضاء مجلس الإدارة، وفقاً للمادة ٦ من المرسوم ٣٦٩. يجب على المؤسسين الأجانب أيضاً تقديم تصاريح الإقامة الخاصة بهم.

الشركات المدنية: في الشركات المدنية، يمكن أن يكون المؤسسون أجانب. ومع ذلك، سوف يحتاجون إلى موافقة مسبقة من وزارة العمل وتصريح عمل. بالنسبة لتصاريح العمل، سوف يخضعون للمرسوم رقم ٦٤/١٧٥٦١ الذي ينص على أن وزير العمل ينظم شروط تصاريح العمل للأجانب فيما يتعلق باتفاقات المعاملة بالمثل مع البلدان الأخرى. في عام ٢٠١٥م، أصدر وزير العمل تعميماً يعدد المهن التي تخص اللبنانيين فقط - خاصة المهن الخاضعة للتنظيم الذاتي (مثل المحامين والمهندسين) - لمنع الخوض في منافسة مع المواطنين اللبنانيين.

٤. هل هناك أي متطلبات ملكية أو مساهمة نقدية للمؤسسين؟

الجمعيات: لا يحدد قانون الجمعيات أي شروط أو متطلبات مساهمة نقدية يجب على المؤسسين تقديمها. الشركات المدنية: يجب أن يكون رأس مال الشركات المدنية ٥ ملايين ليرة لبنانية على الأقل أي ما يعادل (٢,٨٢٤ يورو)



إجراءات
التسجيل

١. ما هي السلطة المسؤولة عن عملية التسجيل؟

الجمعيات: يجب إشعار وزارة الداخلية عند إنشاء الجمعية وفقاً لإجراء الإشعار المتبع المنصوص عليه في قانون الجمعيات.

يختص مجلس الوزراء بعملية إصدار التصاريح للجمعيات الأجنبية.

الشركات المدنية: يتم تسجيل الشركات المدنية في السجل المدني في المحكمة الابتدائية في بيروت، التي تشمل ولايتها كامل الأراضي اللبنانية.



٢. كم مقدار رسوم التسجيل؟

الجمعيات: لا ينص قانون الجمعيات على رسوم تسجيل محددة للجمعيات. ومع ذلك، سيحتاج المؤسسون إلى دفع رسوم ختم (١٠٠٠ ليرة لبنانية / ٠,٦٠ يورو) مقابل المعاملات الورقية والمعاملات الحكومية.

الشركات المدنية: الرسوم على النحو التالي:

- رسوم تصريح ٧٥٠,٠٠٠ ليرة لبنانية (٤٢٤ يورو)، ورسوم قدرها ٣ ليرة لكل ألف من رأس مال الشركة تدفع في وزارة المالية (دائرة الضرائب غير المباشرة).
- رسوم قضائية قدرها ٣٧٥,٠٠٠ ليرة لبنانية (٢١٢ يورو)، و١,٥ ليرة لكل ألف من رأس مال الشركة لصندوق تعاضد القضاة.
- ليرة لبنانية لكل ألف من رأس مال الشركة لنقابة المحامين.
- ختم ضريبي بقيمة ٢,٠٠٠ ليرة لبنانية (١,٣٠ يورو) على الطلب.
- ختم قضائي بـ ١,٠٠٠ ليرة لبنانية على الطلب (٠,٦٠ يورو).
- ختم نقابة المحامين بقيمة ١,٠٠٠ ليرة لبنانية (٠,٦٠ يورو) إذا تم تسجيل الطلب من خلال محام.
- رسوم استخراج نسخ طبق الأصل الأصلية.

٣. هل هناك أي تكاليف مالية مباشرة أخرى لإنشاء منظمات المجتمع المدني؟

الجمعيات: نعم، التكاليف المتعلقة بنشر إشعار تأسيس الجمعية في الجريدة الرسمية والطابع (حوالي ٤٥٣,٦٠٠ ليرة لبنانية / ٢٥٦ يورو).

الشركات المدنية: لا.

٤. كم المدة التي يجب أن تستغرقها عملية التسجيل؟

الجمعيات: بمجرد أن تقدم الجمعية وثائق الإشعار إلى وزارة الداخلية، يجب على الوزارة تزويدها بإيصال للاعتراف بالإشعار. تنص التعميمات الإدارية التي تعتمد وزارة الداخلية على ضرورة قيام الوزارات المعنية ومديرية الأمن العام بمراجعة ملف الجمعية قبل إصدار الإيصال. بمجرد إصدار إيصال الإشعار، يجب نشره في الجريدة الرسمية.

ومع ذلك، من الناحية العملية، يستغرق الرد من مديرية الأمن العام ستة أشهر على الأقل ليتم إصداره. في بعض الحالات، لا يتم تقديم أي موافقة، مما يجعل الإشعار قيد الانتظار في تناقض مع القانون.

يجب على الجمعية الأجنبية التي تسعى للحصول على تصريح للعمل في لبنان تقديم طلب تصريح إلى مجلس الوزراء. يجوز منح التصريح لفترة مؤقتة أو تجديده بصفة دورية. يجوز أيضاً فرض شروط على التصريح. يجوز سحب التصريح بأمر في أي وقت (المادة ٢ من المرسوم ٣٦٩).



الشركات المدنية: بموجب قانون الموجبات والعقود، يتم تسجيل الشركات المدنية عند إبرام عقد الشراكة، وتسجيل الشركة في السجل المعني في المحكمة الابتدائية في بيروت.

٥. ما هي الوثائق المطلوبة لعملية التسجيل؟

الجمعيات: في حين ينص قانون الجمعيات العثماني لعام ١٩٠٩م على إجراءات الإشعار الخاصة بالجمعيات، فإن تعميم وزارة الداخلية رقم ١٠ / ٢٠٠٦م يعدل متطلباته قليلاً. يتطلب التعميم من الجمعيات إرسال إشعار إلى وزارة الداخلية يتضمن: (١) اسم الجمعية وعنوانها. (٢) ثلاث نسخ من اللوائح الداخلية الموقعة من قبل مؤسسي الجمعية ومصادقة بختم الجمعية. (٣) أسماء المؤسسين. (٤) السجلات القضائية للمؤسسين (لا تزيد عن ثلاثة أشهر) وشهاداتهم. (٥) تفاصيل عن المكتب الرئيسي للجمعية.

بالنسبة للجمعية الأجنبية، يجب أن يتضمن طلب الترخيص ما يلي: (١) اسم الجمعية الأجنبية، وأهدافها، وموقعها، وأسماء ومهن وعناوين وجنسيات أعضائها، وكل من أوكل إليهم تسيير أمور الجمعية وإدارة أموالها، (٢) السجلات القضائية للمؤسسين (لا تزيد عن ثلاثة أشهر) وجوازات سفرهم وتصاريح الإقامة والشهادات، (٣) ثلاث نسخ من النظام الأساسي للجمعية ولوائحها الداخلية، (٤) قرار رسمي من الجمعية الأم لفتح فرع في لبنان وتسمية ممثل لبناني في لبنان، (٥) نسخة من النظام الأساسي للجمعية الأم، ولوائحها الداخلية وشهادة التسجيل، (٦) تفاصيل عن المكتب الرئيسي للجمعية. إذا كانت الجمعية جمعية أجنبية تم تأسيسها في لبنان (غير مسجلة خارج البلد)، فإن البندين ٥ و٦ أعلاه غير مطلوبين.

يجب ترجمة جميع الوثائق باللغة العربية وتوثيقها.

الشركات المدنية: المستندات المطلوبة للتسجيل هي:

- عقد التأسيس.
 - بطاقات الهوية للمؤسسين.
 - المقر الرسمي للشركة.
- ليست هناك حاجة لمحامى لتسجيل الشركة.

٦. هل يمكن تقديم الطلب بشكل إلكتروني؟

لا.

٧. هل من المتطلب فتح مكتب في البلد؟ هل هناك أي متطلبات محددة تتعلق بذلك؟

الجمعيات: ينص قانون الجمعيات على وجوب وجود هيئة إدارية تتكون من شخصين على الأقل في المكتب الرئيسي للجمعية؛ إذا كان للجمعية فروع، يجب أن يكون لدى كل فرع هيئة إدارية تتكون من شخصين على الأقل مرتبطين بالهيئة المركزية. (المادة ٧).

يجب أن يكون لدى كل جمعية (لبنانية أو أجنبية) مكتب في الدولة.

الشركات المدنية: يجب أن يكون لدى الشركات المدنية مكتب في الدولة.



٨. هل هناك متطلبات أخرى متعلقة بعملية التسجيل؟

لا توجد متطلبات إضافية.

٩. هل هناك إجراءات إدارية إضافية متعلقة بعملية التسجيل؟

- تسجيل الحالة الخيرية لدى الهيئة التنظيمية للمؤسسات الخيرية.
- تسجيل حالة الإعفاء الضريبي لدى مصلحة الضرائب والجمارك.

١٠. ما هي الأسس القانونية لرفض التسجيل؟

الجمعيات: يمكن لوزارة الداخلية رفض طلب الجمعية إذا وجدت أن الجمعية لم تقدم الوثائق الصحيحة أو إذا كانت أهداف الجمعية غير مشروعة أو مخالفة لأحكام القانون أو النظام العام أو الآداب العامة. إذا رُفض الطلب لهذه الأسباب، فسيتم حل الجمعية بموجب قرار يصدر عن مجلس الوزراء.

يختلف الإجراء بالنسبة للجمعيات الأجنبية، حيث لا يتم إنشاء هذه الكيانات إلا عندما يصدر مجلس الوزراء قراراً بذلك. تنص المادة ٦ من المرسوم ٣٦٩ على أنه سيتم رفض التسجيل إذا لم يتم الكشف عن تفاصيل المؤسسين أو المديرين أو إذا لم يتم تقديم الوثائق المناسبة. إضافة إلى ذلك، يتمتع مجلس الوزراء بسلطة تقديرية لرفض التسجيل؛ وتكون مثل هذه القرارات غير قابلة للطعن.

الشركات المدنية: بالنسبة للشركات المدنية، سيتم رفض التسجيل إذا كانت المستندات المطلوبة ناقصة أو إذا كانت الشركة تخضع للقيود المنصوص عليها في قانون الموجبات والعقود.

الأمور المصرفية المتعلقة بالمنظمة



١. ما هي متطلبات فتح حساب مصرفي للمنظمة؟

الجمعيات:

- النظام الأساسي واللوائح الداخلية الموقعة للجمعية.
- إثبات أن الجمعية قد تم إشعارها في شكل إشعار رسمي من وزارة الداخلية.
- الإشعار الرسمي الصادر من وزارة الداخلية بأسماء أعضاء الهيئة الإدارية وفقاً للبيانات والمعلومات في ملف مجلس الإدارة.
- سجل مجلس الإدارة (المحاضر) بقرار فتح حساب مصرفي وتوكيل الموقعين (إذا لم يتضمنها النظام الأساسي).
- بطاقات هوية المؤسسين ووثائق اعتماد الموقعين.



الشركات المدنية: يمكن للشركات المدنية فتح حساب مصرفي بمجرد تقديم أوراق تسجيلها.

٢. هل على قادة المؤسسة الحضور بصفة شخصية لفتح حساب، ومن المصرح له بفتح حساب للمنظمة؟

الجمعيات: يجب أن يحضر الأشخاص المفوضين بالتوقيع نيابة عن منظمات المجتمع المدني بصفة شخصية -عادة ما يكون المدير العام (أو من في مقامه) وأمين الصندوق.
الشركات المدنية: يجب أن يحضر الشخص المفوض بالتوقيع نيابة عن منظمات المجتمع المدني بصفة شخصية، وليس هناك حاجة لأمين الصندوق.

٣. ما المدة التي يستغرقها فتح حساب مصرفي للمنظمة؟

في حالة توفر جميع الأوراق وحضور الأشخاص المذكورين أعلاه، يمكن القيام بذلك في نفس اليوم. الأمر نفسه ينطبق على الشركات المدنية.

٤. هل يخضع البلد الذي تسجل فيه المنظمة لمعيار الإبلاغ المشترك لمنظمة التعاون الاقتصادي والتنمية؟

لا يزال هناك حماية للسرية المصرفية في لبنان، لذلك لا يمكن كشف الحسابات المصرفية للهيئات التنظيمية الحكومية ما لم يكن هناك قرار قضائي بذلك. ومع ذلك، دخلت لبنان في مفاوضات مع منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية وتم اعتماد قوانين في ٢٠١٥م و٢٠١٦م لتسهيل التبادل التلقائي للمعلومات. هناك أيضاً العديد من المعاهدات في هذا الصدد.

٥. اقتراحات حول البنوك الأكثر ملاءمة لمجموعات المجتمع المدني لفتح حسابات فيها؟

تتبنى البنوك نفس الأطر التنظيمية التي وضعها بنك لبنان. لا يوجد بنك أفضل من غيره.

٦. معلومات حول التحويلات الدولية.

ليس هناك أي قيود مفروضة على تحويل الأموال إلى الخارج -ولكن ينبغي أن تُدعم جميع عمليات التحويل بوثائق أو معلومات بشأن الغرض من التحويل، بما في ذلك العقود. في الآونة الأخيرة، أصبحت البنوك أكثر صرامة في هذا الصدد. وهذا ينطبق على كل من الجمعيات والشركات المدنية.

٧. هل فتح حساب مصرفي شخصي سهل نسبياً لغير المقيمين؟

نعم، يمكن القيام بذلك عن طريق زيارة أي فرع مع ابراز جواز السفر.



١. ما هي مصادر التمويل المسموح بها؟

الجمعيات: يلتزم قانون الجمعيات الصمت حيال مصادر التمويل المسموح بها. ومع ذلك، تعتمد الجمعيات في الواقع على التمويل الذاتي والتمويل الحكومي والتمويل الأجنبي. يمكن أن تتمثل مصادر التمويل في رسوم العضوية والتبرعات والخدمات التي لا تعتبر تنافسية بالنسبة للأنشطة التجارية الأخرى وفقاً لقانون ضريبة القيمة المضافة ٢٠٠١/٣٧٩، ويجب أن تهدف هذه الخدمات إلى تحقيق رسالة الجمعية (القرار التنفيذي رقم ٢٠٠١/٧٣٨).

الشركات المدنية: على غرار الشركات الأخرى، ترتبط مصادر تمويل الشركات المدنية برأس المال أو الاستثمارات أو العقود أو إيرادات المشاريع أو تقديم الخدمات.

٢. ما هي القيود المفروضة على مصادر التمويل المحتملة؟

الجمعيات: لا يجوز للجمعيات أن تتلقى أموالاً غير مشروعة أو لا تتناسب مع الرسالة التي تسعى لتحقيقها. بالإضافة إلى ذلك، لا يحق لها الحصول على تمويل من الأنشطة التجارية التي تعتبر تنافسية مع البائعين التجاريين الآخرين.

الشركات المدنية: لا يفرض قانون الموجبات والعقود أي قيود على تمويل الشركات المدنية.

المعاملة الضريبية الخاصة بمجموعات المجتمع المدني



١. ما هي ضريبة الدخل المفروضة على منظمات المجتمع المدني؟

الجمعيات: بما أن منظمات المجتمع المدني لا تحقق أرباحاً، فإنها معفاة من دفع ضريبة الدخل. تعفى منظمات المجتمع المدني من ضريبة الدخل بموجب المادة ١ من المرسوم التشريعي ٥٩/١٤٤، الذي ينص على أن ضريبة الدخل تنطبق فقط على الأرباح التي تُجنى من المهن التجارية والصناعية وغير التجارية (مثل المحامين، والمهندسين، إلخ). لا تمارس منظمات المجتمع المدني أي مهنة، وبالتالي فهي معفاة من ضريبة الدخل طالما أنها لا تقوم بنشاط تجاري أو صناعي أو مهنة مستقلة ينظمها القانون.



تجدر الإشارة إلى أن القانون لا يعفي الجمعيات على وجه التحديد، كما هو الحال بالنسبة للنقابات والاتحادات (انظر المادة ٥)، لكن الجمعيات غير ربحية، وبالتالي فإن الإعفاء يكون ضمناً. لا يُطلب من الشركات غير الربحية سوى تقديم إعلان عن أنشطتها لإثبات أنها لم تغير نوع/ طبيعة أنشطتها كما هو محدد في إشعارها الأساسي ولوائحها الداخلية.

الشركات المدنية: تخضع الشركات المدنية للضرائب نظراً لأنها تهدف إلى الربح. يخضع الشركاء في الشركات المدنية لأحكام ضريبة الدخل، ويتم دفع الضرائب وفقاً لأسهم كل شركة منتسبة من أرباح الشركة. يتراوح معدل الضريبة بين ٤٪ إلى ٢١٪ اعتماداً على صافي الربح لكل شريك.

٢. ما هو مقدار ضريبة القيمة المضافة المفروضة على منظمات المجتمع المدني؟

الجمعيات: بما أن الجمعيات لا تحقق أرباحاً، فإنها معفاة من دفع ضريبة القيمة المضافة بموجب المادة ١٦، الفقرة ٥ من قانون ضريبة القيمة المضافة.

يمنح القانون اللبناني المنظمات غير الربحية خيار إخضاعها لقانون الضرائب، وتقع على عاتق المنظمة مسؤولية تحديد ما إذا كان من المفيد التسجيل لدفع ضريبة القيمة المضافة.

من أجل التأهل لإعفاء ضريبة القيمة المضافة واسترداد رسوم ضريبة القيمة المضافة، يجب على منظمات المجتمع المدني إرسال ما يلي إلى السلطات الضريبية:

- النسخة الأصلية من الإشعار الخاص بها من وزارة الداخلية.
- هوية مقدم الطلب/ ممثل المنظمة
- عقد التأسيس/ اللوائح الداخلية.
- نسخ من الموازنات السنوية المقدمة لوزارة الداخلية.
- نسخة من التسجيل في وزارة المالية.

الشركات المدنية: تهدف الشركات المدنية إلى تحقيق الربح، وبالتالي لا يمكن إعفاؤها من دفع ضريبة القيمة المضافة.

٣. هل يوجد أي مزايا ضريبية للمانحين؟

يمكن استقطاع المساهمات الخيرية من الضريبة على الأرباح وفقاً للقانون ٥٩/١٤٤، المادة ٧، الفقرة ٩، إذا تم تقديم المساهمات إلى جمعية معترف بها قانوناً.



التزامات مجموعة المجتمع المدني المسجلة



١. ماهي التقارير التي يجب على منظمة المجتمع المدني المسجلة رفعها؟

الجمعيات: في يناير من كل عام، يجب على الجمعيات أن تقدم لوزارة الداخلية الوثائق التالية لعملية إعداد التقارير السنوية: (١) حسابات السنة السابقة، و(٢) الميزانية للسنة القادمة، و(٣) قائمة بأسماء أعضاء الهيئة العامة. (المادة ٦، قانون الجمعيات)

الانتخابات:

يجب على الجمعيات أن تودع لدى وزارة الداخلية نسخة من المحاضر لأي عملية انتخاب للأعضاء في الهيئة الإدارية. يجب توقيع المحضر من قبل جميع أعضاء الجمعية العمومية الذين شاركوا في العملية الانتخابية. حاملاً يتم تقديم محاضر ونتائج الانتخابات إلى الوزارة، تقوم الوزارة بعد ذلك بإصدار شهادة تسرد أسماء المسؤولين المنتخبين. غالباً ما تكون هذه الشهادة مطلوبة كجزء من الوثائق الرسمية للجمعية لإجراء معاملات متنوعة.

اللوائح الداخلية:

يجب على الجمعيات إشعار وزارة الداخلية على الفور بأي تغييرات أو تعديلات على اللوائح الداخلية. تعتبر التعديلات سارية بالنسبة للجمعية عند إقرارها، ومع ذلك فهي لا تعتبر سارية بالنسبة لأطراف ثالثة إلا من تاريخ إشعار الوزارة بها.

بالنسبة للجمعيات الأجنبية، يجب الحصول على تصريح قبل إجراء أي تعديل على النظام الأساسي أو اللائحة الداخلية للجمعية. كما يجب أيضاً الإبلاغ عن أي تغييرات في موقع الجمعية الأجنبية وفي عضويتها بسبب الاستقالة أو الوفاة أو أسباب أخرى في غضون ثمانية أيام.

التفتيش:

يجب أن تسمح الجمعيات والأندية للشرطة بالوصول إلى أماكن الاجتماعات الخاصة بها إذا أثبتت الشرطة أن دخولها «ضروري». ويجب على الشرطة أيضاً تقديم إشعار رسمي يتضمن أمراً وحادثة للدخول للموقع. (المادة ١٨ من قانون الجمعيات)

الشركات المدنية:

- خلال الشهر الثالث من كل عام، يجب على الشركات المدنية تقديم بيان الميزانية والأرباح للسنة السابقة.
- يجب تقديم تقرير إلى الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي في غضون شهرين من توظيف الموظفين الجدد.
- يجب رفع تقرير يوضح أجور الموظفين بانتظام إلى وزارة المالية لأغراض الضريبة.
- يجب رفع تقرير عن أي تغييرات في اللوائح الداخلية والشركاء والإدارة إلى السجل المدني.
- إذا تم إعادة تخصيص الأسهم بين الشركاء أو لطرف ثالث، يجب إشعار وزارة المالية بذلك.



٢. هل هناك التزامات إضافية يجب على منظمة المجتمع المدني المسجلة الإيفاء بها؟

يجب تقديم بعض السجلات المالية وغيرها من دفاتر الحسابات التي تتطلبها المادة ٧ من قانون الجمعيات (انظر التفاصيل أدناه) إلى السلطات بناء على طلب الوزارة المعنية. أيضاً، إذا كان لدى منظمات المجتمع المدني موظفون، فيجب عليها موافاة الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي بعددهم.

الحوكمة الداخلية لمجموعة المجتمع المدني



١. ماهي المتطلبات الأساسية المتعلقة بالحوكمة والهيكل الداخلي التي ينص عليها القانون؟

الجمعيات: يجب على الهيئات الإدارية للجمعية الاحتفاظ بالسجلات التالية: (١) سجل يحتوي على هوية أعضاء الجمعية والتواريخ التي أصبحوا أعضاء فيها، و(٢) سجل يحتوي على معلومات حول مقر الهيئة الإدارية، بما في ذلك عنوانها ومراسلاتها الرسمية وإشعاراتها، و(٣) سجل يحتوي على نوع وكمية إيصالات ونفقات الجمعية. (المادة ٧، قانون الجمعيات)

الشركات المدنية: يمكن إدارة الشركات المدنية إما بشكل مشترك بين الشركاء أو بشكل فردي. يمكن أيضاً تعيين غير المنتسب كمدير.

٢. ماهي متطلبات الأهلية التي يجب على أعضاء الهيئات الإدارية التحلي بها؟

الجمعيات: لا توجد متطلبات خاصة، باستثناء المتطلبات العامة بموجب قانون الجمعيات التي تنص على ألا تقل أعمار أعضاء الجمعية عن ٢٠ عاماً، أو لم يتم إدانتهم بجريمة، أو حرما من الحقوق المدنية.

الشركات المدنية: يجب ألا يقل عمر الشركاء والمديرين عن ١٨ عاماً، ويجب أن يتمتعوا بالأهلية القانونية الكاملة.

٣. هل يُسمح للمواطنين الأجانب أو المقيمين أن يكونوا أعضاء في مجلس الإدارة؟

يلزم قانون الجمعيات الصمت حيال ما إذا كان يُسمح للمواطنين الأجانب أو المقيمين بأن يكونوا أعضاء في مجلس الإدارة. ومع ذلك، إذا كان مدير الجمعية أجنبي، فسيتم اعتبار الجمعية جمعية أجنبية، وسوف تحتاج إلى موافقة مسبقة من وزارة العمل وتصريح عمل. الأمر نفسه ينطبق على الشركات المدنية.



٤. هل المؤسسون والأعضاء ملتزمون مالياً بموجب القانون؟

يلتزم قانون الجمعيات الصمت بشأن المسؤولية المالية لمؤسسي الجمعية وأعضائها. ومع ذلك، ينص قانون العقوبات على أن كل شخص يدير صندوقاً (سواء كان مديراً أو في مركز مسؤولية آخر) يواجه عقوبات مشددة في حالة سوء الاستخدام أو السرقة (المادة ٦٧٢ من قانون العقوبات). الأمر نفسه ينطبق على الشركات المدنية.

موظفي وأعضاء المنظمة



١. ماهي متطلبات الأهلية التي يجب على موظفي وأعضاء منظمة المجتمع المدني التحلي بها؟

لا يجب أن تقل أعمار أعضاء الجمعية عن ٢٠ سنة، أو يكونو قد أدينوا بجريمة، أو حُرِّموا من حقوقهم المدنية. يمكن لأي عضو الاستقالة في أي وقت، ولكن فقط بعد استيفاء مستحقات العضوية الكاملة للسنة الحالية التي بدأت.

لا توجد متطلبات خاصة مفروضة على الموظفين غير قوانين العمل العامة - على سبيل المثال، يجب أن يكونوا بعمر ١٨ عاماً ما لم يخضعوا لإعفاء محدد. الأمر نفسه ينطبق على الشركات المدنية.

إذا كان أكثر من ربع المؤسسين أجنبياً أو كان أحد المدراء في الجمعية أجنبياً أو إذا كان أكثر من ربع أعضاء الجمعية العمومية من الأجنبي، فإن الجمعية تعتبر جمعية أجنبية. لذلك، وكما ذكر أعلاه، سيحتاج الأجنبي إلى تصاريح عمل وموافقات من وزير العمل.

٢. هل هناك متطلبات لتوظيف موظف بدوام كامل؟

ينص قانون الجمعيات على وجوب وجود هيئة إدارية في المكتب الرئيسي لكل جمعية ويجب أن تتألف من شخصين على الأقل. وإذا كان للجمعية فروع، يجب أن يكون لدى كل فرع هيئة إدارية مرتبطة بالهيئة المركزية. قانون الجمعيات ليس واضحاً حول فيما إذا كان يجب وجود موظفين بدوام كامل. الأمر نفسه ينطبق على الشركات المدنية.

٣. هل هناك متطلبات لتوظيف محاسب؟

لا يتطلب القانون من الجمعيات توظيف محاسب. ومع ذلك، قد تكون هناك حاجة إلى بعض متطلبات التقارير السنوية (انظر السؤال: ماهي التقارير التي يجب على منظمة المجتمع المدني المسجلة تقديمها؟) أعلاه). الأمر نفسه ينطبق على الشركات المدنية. قانون الجمعيات ليس واضحاً حول فيما إذا كان يجب وجود موظفين بدوام كامل. الأمر نفسه ينطبق على الشركات المدنية.



١. ماهي إجراءات التصفية في حالة الحل الطوعي لمنظمة المجتمع المدني؟

الجمعيات: إذا تم حل الجمعية بشكل طوعي وكانت قوانينها الأساسية تحتوي على أحكام تتعلق بتوزيع أصولها، فإن هذه الأحكام تصبح سارية المفعول. وإلا، فإن قرار الحل الذي تبنته الهيئة العامة للجمعية يدخل حيز التنفيذ. (المادة ١٤، قانون الجمعيات)

إذا تم حل جمعية أجنبية بشكل طوعي، سيتم التصرف بأموالها وفقاً لنظامها الأساسي. في حالة عدم وجود مثل هذه الفقرة في نظامها الأساسي، يتم التصرف في الأموال وفقاً لقرار الجمعية العمومية للجمعية الأجنبية وعلى شرط أن يتم التصرف في الأموال بنوايا خيرية.

الشركات المدنية: تنص المادة ٩١٠ من قانون الموجبات والعقود على الطرق التي يمكن بها حل الشركات المدنية:

- بحلول الأجل المعين لها.
- إتمام الموضوع الذي عقدت لأجله.
- انتهاء رأس المال
- وفاة أحد الشركاء، إذا لم ينص على خلاف ذلك
- إشهار الإفلاس
- وفق قرار واحد أو أكثر من الشركاء إذا لم تحدد أجل معين للشركة.
- حكم القضاة.

تنص المواد ٩٢٣-٩٤٠ من قانون الموجبات والعقود على إجراءات تصفية الشركات. يجوز للشركاء في الشركة المدنية اختيار واحد منها أو طرف ثالث لتصفية الشركة، وفي هذه الحالة يجب أن يشار إلى الشركة باسم «تحت التصفية/ الحل»، ويجب على القائم على التصفية إعداد قائمة جرد بأصول الشركة، والديون والائتمان، واتباع إجراءات التصفية العادية للشركات التجارية. إذا لم يتم التوصل إلى اتفاق بشأن القائم على التصفية، تقوم المحكمة بعملية التصفية.



١. معلومات التواصل مع المحامين المحليين الرئيسيين الذين يدعمون منظمات المجتمع المدني.

مكتب شديد للمحاماة، بيروت-لبنان
طوني ميخائيل: maitretony@gmail.com

٢. هل من الممكن للرعايا الأجانب القيام بأي مما سبق من خلال التوكيل، دون أن يكونوا حاضرين في البلد بصفة شخصية؟

يمكن إتمام التسجيل من خلال توكيل قانوني طالما أن الأوراق تم توقيعها وتوثيقها وتقديمها بصورة صحيحة، ولكن يتطلب فتح حساب مصرفي الحضور بصفة شخصية للأشخاص المفوضين بالتوقيع نيابة عن منظمات المجتمع المدني، وعادة ما يكون المدير العام (أو ما يعادله) وأمين الصندوق. يجب على الجمعيات الأجنبية تعيين ممثل لبناني في لبنان لتسجيل الجمعية والتعامل مع الإجراءات الحكومية.

٣. هل هناك أي اتفاقات ثنائية أو معاهدات تسليم مجرمين ذات صلة بين البلد الذي تسجل فيه المنظمة ومصر؟

هناك اتفاقية قضائية ثنائية بين مصر و لبنان منذ عام 1998 و صودق عليها بموجب قانون 693/1998 و تتعلق بتسليم المجرمين و غيرها من الأمور المماثلة.

- وفقاً لشركائنا المحليين، الذين ساعدوا في وضع هذا التقرير، من الصعب جداً على المصريين تأسيس جمعيات في لبنان.



الأشكال الحالية لمنظمات المجتمع المدني وخصائصها

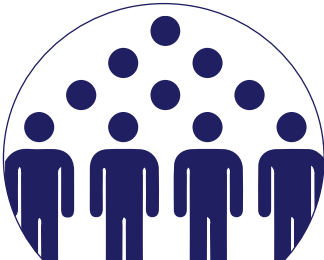


معلومات عامة



العاصمة:

ستوكهولم



الكثافة السكانية:

9.903.122

الدخل القومي الإجمالي للفرد الواحد*

\$54,630

السويد

\$39,358

معدل الاتحاد الأوروبي

\$16,176

المعدل العالمي

* بالدولار الأمريكي، المصدر: البنك الدولي (2016)

1. ما هي أشكال منظمات المجتمع المدني الموجودة؟ وما هي خصائصها الرئيسية؟

تشمل أشكال منظمات المجتمع المدني الموجودة: الجمعيات غير ربحية والمؤسسات.

الجمعية غير الربحية هي شكل تنظيمي مبني على العضوية العامة، ولا يوجد إلزام بتسجيلها لغرض الحصول على شخصية اعتبارية. المؤسسة عبارة عن نموذج تنظيمي غير مبني على العضوية العامة، يُنشئ بُغية جمع الأصول المالية لأغراض المنفعة العامة أو لأغراض المنفعة المتبادلة. يحتوي قانون المؤسسات على ما يسمى «بالمؤسسات العادية» و«مؤسسات جمع الأموال» و«مؤسسات الاتفاق الجماعي».

2. هل هناك أي قيود تفرض على الأهداف والأنشطة المسموح بها لمنظمات المجتمع المدني؟

الجمعية غير الربحية: يمكن لأي جمعية غير ربحية أن تخدم أي غرض لا يهدف إلى الربح أو أي غرض آخر طالما أنها لا تتحصل على منافع اقتصادية مباشرة تصب في مصلحة أعضائها. علاوة على ذلك، فإن الأنشطة التي تضطلع بها الجمعية يجب أن تمثل لأهداف/ أغراض الجمعيات غير الربحية المنصوص عليها في النظام الأساسي.

المؤسسة: قد تؤسس المؤسسة لتحقيق أي أهداف غير ربحية أو أي غرض آخر، طالما أنها لا تتحصل على فوائد اقتصادية مباشرة تصب في مصلحة مؤسسيها. علاوة على ذلك، فإن الأنشطة التي تضطلع بها المؤسسة يجب أن تمثل لأهداف/ أغراض المؤسسة المنصوص عليها في النظام الأساسي.



٣. ما هي قوانين المجتمع المدني الرئيسية؟

- قانون المؤسسات ١٩٩٤م.
- لا يوجد قانون خاص يتناول «الجمعيات غير الربحية». تم استخدام المصادر التالية لإستكمال المعلومات المتعلقة بإنشائها:
- Tymen J. van der Ploeg, Wino J. M. van Veen, Cornelia R. M. Versteegh: المجتمع المدني في أوروبا، ٢٠١٧
- المتطوعين: كيفية إنشاء جمعية تطوعية.
- قانون الأعمال الخيرية، المقارنات القضائية: المذكرة الوطنية حول السويد بقلم مايكل كارلسون ومانهايمر سوارتلينغ، الطبعة الأولى، ٢٠١٢.
- مركز المؤسسة الأوروبية: معلومات حول السويد، ٢٠١٤م.
- GHK: دراسة عن التطوع في الاتحاد الأوروبي، التقرير القطري، السويد، ٢٠١٢م.

المتطلبات التي يجب على المؤسسين لمجموعة مجتمع مدني الإيفاء بها



١. ما هو العدد الأدنى من المؤسسين الذي يتطلبه القانون، وكم منهم يجب أن يكونوا مواطنين أو مقيمين؟

الجمعية غير الربحية: لا توجد متطلبات رسمية. ومع ذلك، لكي تدخل الجمعية في الحيز القانوني، يجب أن يكون هناك اتفاق بين اثنين أو (إن أمكن) ثلاثة أفراد أو كيانات قانونية. ليس من الضروري أن يكون أي من المؤسسين مقيماً أو مواطناً. المؤسسة: ١، ليس من الضروري أن يكون أي منهم مقيماً أو مواطناً.

٢. ماهي متطلبات الأهلية التي يجب أن يتحلّى بها المؤسسون؟

الجمعية غير الربحية: لا توجد متطلبات محددة، يعتبر كلاً من الأفراد والكيانات القانونية مؤهلة. المؤسسة: لا توجد متطلبات محددة، يعتبر كلاً من الأفراد والكيانات القانونية مؤهلة.

٣. هل يسمح للمواطن الأجنبي أن يكون أحد المؤسسين؟ ما هو نوع الوضع القانوني (دائم، أو مؤقت، أو أخرى) الذي يجب أن يتمتع به المواطن الأجنبي ليصبح مؤهلاً للعمل كمؤسس؟

لا توجد قيود مفروضة على المواطنين الأجانب للعمل كمؤسسين.

٤. هل هناك أي متطلبات ملكية أو مساهمة نقدية للمؤسسين؟

الجمعية غير الربحية: لا.

المؤسسة: ينص القانون على أن يحدد مقدار المساهمة من قبل المؤسسين في الوثيقة التأسيسية (القرار).

إجراءات
التسجيل



١. ماهي السلطة المسؤولة عن عملية التسجيل؟

الجمعية غير الربحية: لا يوجد متطلبات التسجيل.

المؤسسة: التسجيل مطلوب فقط إذا كانت المؤسسة:

- ملزمة بالاحتفاظ بالسجلات المحاسبية السنوية وفقاً لقانون مسك الدفاتر (١٩٩٩م: ١٠٧٨).
- أظهر أحد أو عدد من مؤسسيها الرغبة في تسجيل المؤسسة في عقد التأسيس.

سلطة التسجيل هي حكومة مقاطعة (سلطة محلية).

يمكن العثور على دليل سلطات التسجيل للمؤسسات على الرابط

https://www.e-tjanster.lansstyrelsen.se/formservice/formDownload?serviceName=lst_cfd_multiserv_formhotell_tr&scriptcomponent.cmtagname=trex-lst-registrering_stiftelse-cfd&service_name=registrering_stiftelse&skip.login=yes

٢. كم مقدار رسوم التسجيل؟

الجمعية غير الربحية: لا يوجد.

المؤسسة: تُحددها الحكومة المحلية - ينص القانون على أن الحكومة الوطنية أو السلطة المعنية من قبل الحكومة الوطنية قد تصدر قواعد تفرض رسوماً على تسجيل المؤسسات. وتختلف الرسوم تبعاً لنوع المؤسسة. أقل رسوم هي ٢٠٠ كرونة سويدية (٢٠ يورو) وأعلى رسوم تصل إلى ٦٠٠ كرونة سويدية (٦٠ يورو).

٣. هل هناك أي تكاليف مالية مباشرة أخرى لإنشاء منظمات المجتمع المدني؟

الجمعية غير الربحية: لا، ما لم ترغب الجمعية غير الربحية في القيام بأنشطة تجارية/ اقتصادية، لا توجد تكاليف أخرى متعلقة بالتأسيس.

المؤسسة: تكاليف التحقق من الوثائق/ الاعتماد الرسمي لنسخ المستندات المقدمة إلى سلطة التسجيل.





٤. كم المدة التي يجب أن تستغرقها عملية التسجيل؟

الجمعية غير الربحية: لا يوجد تسجيل إلزامي.

المؤسسة: تستغرق عملية تسجيل المؤسسة عادةً بضعة أيام.
لا تنص القوانين ذات الصلة على أي إطار زمني محدد للتسجيل.
توضح لوائح المقاطعة التفاصيل حول عملية التسجيل.

٥. ما هي الوثائق المطلوبة لعملية التسجيل؟

الجمعية غير الربحية:

لا يوجد متطلبات للتسجيل. لكي تدخل الجمعية غير الربحية في حيز القانون، يجب اعتماد الوثائق التالية (مجتمعة):

- محاضر الاجتماع التأسيسي - إثبات موافقة المؤسسين على إنشائها.
- النظام الأساسي.
- محاضر اجتماع مجلس الإدارة - إثبات انتخاب مجلس الإدارة.

المؤسسة:

- استمارة طلب التسجيل (بما في ذلك المعلومات الموضحة في الفصل ١٠ من قانون المؤسسات).
- وثيقة التأسيس (صك التأسيس)، واستمارة مكتوبة وموقعة من المؤسس.
- نسخة من قرار تأسيس المؤسسة (النظام الأساسي).
- التأكيد على نقل الأصول.

٦. هل يمكن تقديم الطلب بشكل إلكتروني؟

الجمعية غير الربحية: لا يوجد.

المؤسسة: نعم.

٧. هل من المتطلب فتح مكتب في البلد؟ هل هناك أي متطلبات محددة تتعلق بذلك؟

الجمعية غير الربحية: لا.

المؤسسة: يجب أن يكون لدى المؤسسة مكتب أو مقر مسجل. إذا لم يكن لدى المؤسسة أي مكتب دائم، فقد يكون المقر أيضاً مكاناً يتم فيه إدارة شؤون المؤسسة.



٨. هل هناك متطلبات أخرى متعلقة بعملية التسجيل؟

الجمعية غير الربحية: لا.

المؤسسة: يجب أن يحتوي اسم المؤسسة على كلمة «مؤسسة» لغرض الإشارة إلى شكلها القانوني.

٩. هل هناك إجراءات إدارية إضافية متعلقة بعملية التسجيل؟

الجمعية غير الربحية: إذا كانت الجمعية غير الربحية تعتزم الانخراط في الأنشطة التجارية، فيجب إدراجها في السجل التجاري (في بعض الحالات تكون الجمعية ملزمة بإصدار تقرير سنوي).

للتسجيل في السجل التجاري، يُطلب من الجمعيات غير الربحية الإيفاء بالطلبات التالية:

- الاسم التجاري للجمعية أو الذي تنوي استخدامه في أنشطتها التجارية.
- اسم الجمعية، إذا كان اسمها التجاري مختلفاً،
- طبيعة الأنشطة التجارية التي تهدف إلى الانخراط فيها.
- المقاطعة وعنوان مقر مجلس إدارتها وعنوانها البريدي.
- قائمة بالأسماء الكاملة لجميع أعضاء مجلس الإدارة ونواب أعضاء مجلس الإدارة، بالإضافة إلى أرقام الهوية والعناوين البريدية لهؤلاء الأشخاص.
- بواسطة من وكيف سيتم توقيع اسم الجمعية، إذا لم يتم التوقيع من قبل المجلس فقط.
- ما إذا كانت الجمعية ملزمة بتوظيف مدقق حسابات مؤهل، وإذا كان الأمر كذلك، يجب تقديم اسم مدقق الحسابات ورقم الهوية وعنوانه البريدي، وكذلك المسؤول عن التدقيق إذا كان المدقق شركة تدقيق حسابات مسجلة.

يجب على أي جمعية أن تسجل لدى السلطات الضريبية وتستلم الرقم الضريبي الخاص بها، ما لم يتم القيام بأنشطة اقتصادية معفاة من الضرائب.

المؤسسة: إذا رغبت المؤسسة في الانخراط في الأنشطة الاقتصادية، يجب على مجلس الإدارة أو المدير تقديم طلب تسجيل المؤسسة. يجب أن يُبين طلب التسجيل الاسم الذي سيتم من خلاله تنفيذ الأنشطة الاقتصادية وطبيعة الأنشطة الاقتصادية.

١٠. ما هي الأسس القانونية لرفض التسجيل؟

الجمعية غير الربحية: التسجيل ليس إلزامياً. إذا كان الطلب مكتملاً وتفي الجمعية غير الربحية بجميع المتطلبات فلا يوجد مسوغ قانوني للرفض.

المؤسسة: القوانين الوطنية لا تحتوي على أي مسوغات للرفض. ومع ذلك، يمكن اشتقاقها من الأحكام العامة التي تنص على رفض التسجيل إذا كانت المؤسسة تهدف إلى الانخراط في أنشطة تتعارض مع القانون أو المعايير الأخلاقية.



الأمر المصرفية المتعلقة بالمنظمة



١. ما هي متطلبات فتح حساب مصرفي للمنظمة؟

تختلف المتطلبات عادةً من بنك إلى آخر، ومع ذلك، يجب إعتداد الاستمارات الخاصة بكل من أشكال منظمات المجتمع المدني لإثبات شخصيتها الاعتبارية.

٢. هل على قادة المؤسسة الحضور بصفة شخصية لفتح حساب، ومن المصريح له بفتح حساب للمنظمة؟

تتطلب معظم البنوك الحضور بصفة شخصية. يمكن للشخص / الأشخاص المصرح لهم بالتوقيع نيابة عن المنظمة فتح حساب مصرفي وكذلك الشخص الذي لديه توكيل رسمي (إذا وافق البنك على ذلك).

٣. ما المدة التي يستغرقها فتح حساب مصرفي للمنظمة؟

بضعة أيام لعقد الاجتماع لاستكمال الوثائق المطلوبة وتقديمها.

٤. هل يخضع البلد الذي تسجل فيه المنظمة لمعيار الإبلاغ المشترك لمنظمة التعاون الاقتصادي والتنمية؟

نعم.

٥. اقتراحات حول البنوك الأكثر ملاءمة لمجموعات المجتمع المدني لفتح حسابات فيها؟

Swedbank, Svenska Handelsbanken

Svenska Handelsbanken هو عبارة عن بنك يوفر المعاملات النقدية التي تستفيد منها المؤسسات التي تجمع الأموال، ولديها مبيعات صغيرة وغير ذلك. العديد من البنوك الأخرى في السويد خالية من النقد.

٦. معلومات حول التحويلات الدولية.

لا توجد قيود قانونية مفروضة على التحويلات الدولية.

٧. هل فتح حساب مصرفي شخصي سهل نسبياً لغير المقيمين؟

قد يختلف النهج المتبع وفقاً للبنك وبلد الإقامة للفرد.

مصادر
التمويل



١. ما هي مصادر التمويل المسموح بها؟

جميع المصادر القانونية - على سبيل المثال، الدخل من التبرعات، والميراث، والمنح، والأنشطة التجارية، والقروض.

٢. ما هي القيود المفروضة على مصادر التمويل المحتملة؟

الجمعية غير الربحية: لا توجد قيود على المصادر المحتملة لتمويل الجمعية غير الربحية. وفي الوقت نفسه، لا توجد قيود مفروضة على حجم الأموال التي يمكن للجمعية جمعها أو عدد المانحين. يمكن الحصول على التبرعات من المقيمين وغير المقيمين.

يُسمح للجمعيات غير الربحية بالتبرع بالأموال إلى منظمات أخرى، سواء داخل السويد أو خارجها، طالما أن ذلك يتوافق مع النظام الأساسي للجمعية.

المؤسسة: لا توجد قيود على المصادر المحتملة لتمويل المؤسسة. وفي الوقت نفسه، لا توجد قيود مفروضة على حجم الأموال التي يمكن للجمعية جمعها أو عدد المانحين. يمكن الحصول على التبرعات من المقيمين وغير المقيمين.

يجب على المؤسسات أن تستثمر أصولها بطريقة مقبولة تستثني الاستثمارات القائمة على المضاربة. يمكن للمؤسسة أيضاً تقديم تبرعات إلى مؤسسات أخرى، سواء داخل السويد أو خارجها، طالما أن هذا يتوافق مع النظام الأساسي للمؤسسة.

وبالإضافة إلى ذلك، في السويد، تم نقل توجيه الاتحاد الأوروبي بشأن منع غسل الأموال وتمويل الإرهاب إلى النظام القانوني الوطني. وبناءً على ذلك، يجب تسجيل المعاملات النقدية التي تزيد عن ١٥٠٠٠ يورو أو أي معاملات تعتبر مريبة.





المعاملة الضريبية الخاصة بمجموعات المجتمع المدني



١. ما هي ضريبة الدخل المفروضة على منظمات المجتمع المدني؟

إذا أوفت الجمعيات غير الربحية أو المؤسسات بالشروط المنصوص عليها في الفصل ٧ من المادة ٣ إلى ٦ والمادة ١٠ من قانون ضريبة الدخل، يتعين عليها دفع الضرائب فقط على الدخل من الأرباح والخسائر الرأسمالية والدخل المتحصل من الأنشطة الاقتصادية. جميع أشكال الدخل الأخرى لا تخضع لضريبة الدخل.

فيما يلي معايير المسؤولية الضريبية المحدودة:

• غايات المنظمة:

- o الرياضية
- o الرعاية الصحية
- o الثقافة
- o المساعدات الاجتماعية
- o الاهتمام بالبيئة
- o الدفاع عن السويد والتحضير للأزمات مع السلطات
- o رعاية الأطفال والشباب
- o أغراض سياسية
- o الأغراض الدينية
- o مكلنبورغ-فوربومرن
- o تورينجيا
- o التعليم
- o البحث العلمي
- o أغراض أخرى مماثلة.

• تتعلق نسبة ٩٠٪ على الأقل من أنشطة المنظمة تعزز غاية الجمعية التي تؤهلها للحصول على صفة إعفاء ضريبي.

• يجب استخدام ما لا يقل عن ٧٥-٨٠٪ من الإيرادات لتعزيز الغاية الأساسية.

• يجب أن تكون المنظمة مفتوحة لأي شخص يرغب في أن يصبح عضواً، ويجب أن يكون لجميع الأعضاء أصوات متساوية.

بالإضافة إلى ذلك، قد تكون الجمعيات التي تستوفي المتطلبات الموضحة أعلاه معفاة من الضرائب على: (أ) الدخل من الأنشطة المرتبطة بالغايات الأساسية للجمعية، أو (ب) الإيرادات من الأنشطة التي تستخدم عادةً كمصدر لتمويل العمل التطوعي، أو (ج) الدخل المتحصل من حيازة ممتلكات تابعة للجمعية.

٢. ما هو مقدار ضريبة القيمة المضافة المفروضة على منظمات المجتمع المدني؟

تعتبر الأنشطة المذكورة أعلاه للجمعيات المعفاة من ضريبة الدخل غير تجارية، وبالتالي معفاة أيضاً من ضريبة القيمة المضافة. تخضع الأنشطة الأخرى لمعدل ضريبة القيمة المضافة العام بنسبة ٢٥٪ أو معدل مخفض بنسبة ١٢٪ أو ٦٪ اعتماداً على نوع النشاط. تدفع المؤسسات ضريبة القيمة المضافة وفقاً لنوع النشاط الذي تتخبط فيه.

٣. هل يوجد أي مزايا ضريبية للمانحين؟

لا.

التزامات مجموعة المجتمع المدني المسجلة



١. ماهي التقارير التي يجب على منظمة المجتمع المدني المسجلة رفعها؟

الجمعية غير الربحية: يجب على الجمعية غير الربحية تقديم تقرير سنوي إذا:

- تجاوز متوسط عدد الموظفين لديها ٥٠ موظف لكل من السنتين الماليتين الأخيرتين.
- تجاوز مجموع الأصول ٤٠ مليون كرونة سويدية (٣,٩ مليون يورو) لكل من السنتين الماليتين الأخيرتين.
- إذا تجاوز صافي التداول أكثر من ٨٠ مليون كرونة سويدية (٧,٨ مليون يورو) لكل من السنتين الماليتين الأخيرتين.

إذا قامت الجمعية غير الربحية بأنشطة خاضعة للضريبة أو لديها موظفين، فسوف يتعين عليها أيضاً التسجيل في مصلحة الضرائب السويدية وإصدار بيان ضريبي.

المؤسسة: يجب على جميع المؤسسات تقديم تقرير سنوي. وبالإضافة إلى ذلك:

- يجب على المؤسسات الكبيرة التي لديها أصول أكثر من ١,٥ مليون كرونة سويدية (١٤٥,٥٥١ يورو)، والمؤسسات التي تقوم بأنشطة اقتصادية، والمؤسسات التي أنشأتها الدولة أو البلدية أو مجلس المحافظة تقديم الحسابات سنوية/ تقرير مالي وتقرير سنوي.
- يجب على المؤسسات الصغيرة تقديم كشف الحسابات والبيان الضريبي.

٢. هل هناك التزامات إضافية يجب على منظمة المجتمع المدني المسجلة الإيفاء بها؟

الجمعية غير الربحية: تلتزم الفئات التالية من الجمعيات الاحتفاظ بسجلات:

- التي لديها أصول تزيد عن ١,٥ مليون كرونة سويدية (١٤٥,٥٥١ يورو) من الأصول المبلغ عنها.
- المنخرطة في الأنشطة الاقتصادية.
- أي جمعية تكون الشركة الأم لمجموعة من الشركات.

المؤسسة: يجب على جميع المؤسسات تقديم تقرير سنوي. وبالإضافة إلى ذلك:





٣. يجب على جميع المؤسسات دفع رسوم حفظ السجلات السنوية: (أ) ٤٢٥ كرونا سويدية (٤٢ يورو) إذا تجاوزت قيمة أصول المؤسسة في نهاية السنة المالية السابقة ١,٥ مليون كرونة سويدية (١٤٥,٥٥١ يورو)، (ب) ٢٠٠ كرونة سويدية (٢٠ يورو) لجميع المؤسسات الأخرى.

الحوكمة الداخلية لمجموعة المجتمع المدني



١. ماهي المتطلبات الأساسية المتعلقة بالحوكمة والهيكل الداخلي التي ينص عليها القانون؟

الجمعية غير الربحية: لا توجد أحكام قانونية، يتم تحديد الحوكمة الداخلية من خلال النظام الأساسي للجمعية. يجب أن يكون لدى كافة الجمعيات هيئة إدارية وجمعية عمومية (هيئة عامة) يشارك فيها الأعضاء. تتألف الهيئة الإدارية عادة من مجلس الإدارة أو مدير مسؤول عن تنفيذ قرارات الجمعية العمومية (الهيئة العامة)، ويمثل الجمعية أمام الغير والإدارة العامة للجمعية.

في حال كانت الجمعية ملزمة بإصدار تقرير سنوي، يجب أن يكون لديها أيضاً مدقق حسابات، يتم انتخابه من قبل الجمعية العمومية (الهيئة العامة)، ما لم يُنص على خلاف ذلك في النظام الأساسي. يجب أن يكون هذا الشخص من حيث المبدأ محاسباً قانونياً معتمداً أو محاسباً معتمداً.

المؤسسة: (الفصل الثاني من قانون المؤسسات): يجب أن يتم تحديد الحوكمة الداخلية في صك التأسيس، شريطة ألا يكون مخالفاً للقانون. هناك نوعان مختلفان من إدارة المؤسسات: «الإدارة الخاصة» و «الإدارة الملحقة»:

- في حالة «الإدارة الخاصة»، يقوم فرد أو أكثر بإنشاء مجلس إدارة وإدارة وتمثيل المؤسسة، حيث يُعين المجلس رئيساً. يتم اتخاذ القرارات بالأغلبية البسيطة إذا لم ينص النظام الأساسي على خلاف ذلك.
- في حالة «الإدارة الملحقة»، وهي هيئة تدير الكيان القانوني للمؤسسة - وهذا الكيان القانوني هو المسؤول عن المؤسسة ويعمل من خلال الهيئة الإدارية.

وفقاً للقانون، يجب على أعضاء مجلس الإدارة التأكد من احترام رغبات المؤسس والالتزام بالنظام الأساسي والقانون، واستثمار الأصول بشكل جيد، وتتم المحاسبة وفقاً للأحكام القانونية.

يجب أن يكون لدى جميع المؤسسات مدقق محاسبي واحد على الأقل، لكن المؤهلات المطلوبة للمدقق المحاسبي تعتمد على حجم المؤسسة. لا توجد قواعد قانونية حول المجالس الاشرافية.



٢. ماهي متطلبات الأهلية التي يجب على أعضاء الهيئات الإدارية التحلي بها؟

الجمعية غير الربحية: لا يجوز أن يكون عضو مجلس الإدارة قاصراً أو مفلساً أو لديه وصي وفقاً للمادة ٧ من المادة ١١ من قانون الأطفال وأولياء الأمور.

المؤسسة: لا يجوز أن يكون عضو مجلس الإدارة قاصراً أو مفلساً أو لديه وصي وفقاً للمادة ٧ من المادة ١١ من قانون الأطفال وأولياء الأمور.

٣. هل يُسمح للمواطنين الأجانب أو المقيمين أن يكونوا أعضاء في مجلس الإدارة؟

الجمعية غير الربحية: لا يفرض القانون السويدي أي قيود متعلقة بالجنسية أو الإقامة للعضو في الجمعية أو أعضاء مجلس الإدارة.

المؤسسة: لا يفرض القانون السويدي أي قيود متعلقة بالجنسية أو الإقامة لقائم على المؤسسة أو مديرها.

٤. هل المؤسسون والأعضاء ملتزمون مالياً بموجب القانون؟

الجمعية غير الربحية: الأعضاء غير مسؤولين عن ديون المنظمة. قد يتحمل مديرو مجلس الإدارة مسؤولية شخصية عن ضرائب المنظمة إذا لم يدفعوها في موعد استحقاقها.

المؤسسة: يمكن تحميل أعضاء مجلس الإدارة والمسؤولين ومدققي الحسابات المسؤولية عن الأضرار الناجمة عن أفعال متعمدة أو إهمال يطال المؤسسة أو الغير. ويمكن أيضاً أن يكونوا مسؤولين جنائياً بموجب القانون الجنائي.

مؤسس المؤسسة غير مسؤول من حيث المبدأ عن أي ديون على المؤسسة. قد يتحمل أعضاء مجلس الإدارة أو المدير مسؤولية شخصية عن ضرائب المؤسسة، إذا لم تدفع عند موعد استحقاقها. إذا كانت مؤسسة ما تعمل في أنشطة تجارية ولا تتوقف عن مزاومتها عند ظهور (أو احتمالية ظهور) عجز في الميزانية العامة، فإن أي شخص يتصرف باسم المؤسسة قد يكون مسؤولاً شخصياً عن الديون المستقبلية.



موظفي وأعضاء المنظمة



١. ماهي متطلبات الأهلية التي يجب على موظفي وأعضاء منظمة المجتمع المدني التحلي بها؟

الجمعية غير الربحية: لا توجد عموماً متطلبات لأهلية أعضاء الجمعية التطوعية. بالنسبة للموظفين، تنطبق عليهم قوانين التوظيف السويدية فقط بشكل عام. إذا كان الموظف ممثلاً أو شخصاً مفوضاً للتوقيع نيابةً عن المنظمة، فيجب أن يستوفي أيضاً نفس متطلبات أعضاء مجلس الإدارة.

المؤسسة: إذا كان أحد أعضاء المؤسسة أو الموظف يمثل مؤسسة بناءً على تفويض من مجلس الإدارة أو المسؤول، فلا يجوز أن يكون قاصراً أو مفلساً أو أن يكون عليه وصي وفقاً للمادة ٧ من المادة ١١ من قانون الأطفال وأولياء الأمور.

٢. هل هناك متطلبات لتوظيف موظف بدوام كامل؟

لا.

٣. هل هناك متطلبات لتوظيف محاسب؟

الجمعية غير الربحية: يجب أن توظف الجمعية التطوعية مدقق حسابات داخلي في حالة كانت ملزمة بإعداد تقرير سنوي، كما هو موضح أعلاه.

المؤسسة: لا يوجد أي التزام ينص على توظيف محاسب، ولكن هناك حاجة للاحتفاظ بالسجلات. أيضاً، يجب أن يكون لكل مؤسسة مدقق حسابات واحد على الأقل. إذا كانت المؤسسة ملزمة بإعداد تقرير مالي سنوي، يجب أن يكون أحد المراجعين المحاسبين على الأقل إما محاسباً قانونياً معتمداً أو محاسباً قانونياً معتمداً.

الحل والتصفية الطوعية



١. ماهي إجراءات التصفية في حالة الحل الطوعي لمنظمة المجتمع المدني؟

الجمعية غير الربحية: لا توجد قواعد قانونية تتناول حل أو تصفية الجمعية غير الربحية. عادة ما يحتوي النظام



الأساسي على قواعد تتناول عملية الحل والتصفية. في حالة عدم وجود مثل هذه الأحكام في النظام الأساسي، يجوز توزيع الأصول وفقاً لقرار الجمعية العامة أو حتى توزيعها على أعضاء الجمعية.

المؤسسة: بمجرد وجود سبب للاعتقاد بأن مبلغ أصول المؤسسة أقل من الديون، يجب على مجلس الإدارة أو المسؤول إعداد ميزانية عمومية. إذا وافقت الميزانية العمومية على ذلك، يجب تقديم طلب للتصفية إلى المحكمة المختصة.

تُعَيّن المحكمة واحداً أو أكثر من المسؤولين عن التصفية الذين يحلون محل مجلس الإدارة أو المسؤول ويتم تسجيلهم في السجل. يجب إعداد قائمة مالية تغطي الفترة التي لم يتم فيها تدقيق الحسابات. يجب على المسؤولين عن التصفية أيضاً نشر إشعار حول تصفية المؤسسة للدائنين غير المعروفين. وعندما تنتهي مدة مطالبات الدائنين وتُدفع جميع الديون، يقرر المسؤولون عن التصفية كيفية إنفاق الأموال المتبقية. تنص القاعدة العامة على أنه يجب استخدام الأموال لنفس الغاية التي تتبعها المؤسسة أو لغرض مشابه.

من المتوقع حل المؤسسات الصغيرة (بشرط ألا يكون عليها أي دين) إذا لم تكن قادرة على تحقيق الغاية التي أنشئت من أجلها على مدى السنوات الخمس الماضية، وتم إنشاؤها قبل ٢٠ سنة على الأقل. في حالة الحل، يجب إنفاق الأصول على نفس الغاية التي تتبعها المؤسسة أو لغرض مشابه (يتم تحديد ذلك من قبل مجلس الإدارة أو المسؤول).

معلومات إضافية



١. معلومات التواصل مع المحامين المحليين الرئيسيين الذين يدعمون منظمات المجتمع المدني.

اوزجور كاهال (Ozgur Kahale)

Ozgur.Kahale@DLAPiper.com (Pro Bono Director for Europe, DLA Piper)

٢. هل من الممكن للرعايا الأجانب القيام بأي مما سبق من خلال التوكيل، دون أن يكونوا حاضرين في البلد بصفة شخصية؟

من الممكن إنشاء منظمات المجتمع المدني من خلال توكيل رسمي، ومع ذلك، قد يتطلب ذلك بعض الإجراءات الإدارية الإضافية، بما في ذلك على سبيل المثال، فتح الحساب المصرفي، ووجود ممثل واحد على الأقل بصفة شخصية.

٣. هل هناك أي اتفاقات ثنائية أو معاهدات تسليم مجرمين ذات صلة بين البلد الذي تسجل فيه المنظمة ومصر؟

لا تتطلب السويد إلى وجود معاهدة لتسليم المجرمين لتنفيذ عمليات تسليم المجرمين. وبما أن السويد هي إحدى دول الاتحاد الأوروبي، فإن المعاهدات الثنائية بين الاتحاد الأوروبي ومصر ستكون ذات صلة.



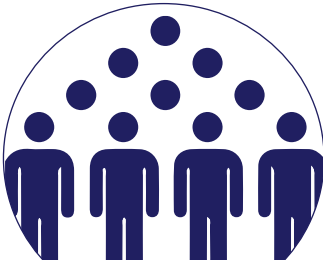
الأشكال الحالية لمنظمات المجتمع المدني وخصائصها



معلومات عامة



العاصمة:
تونس



الكثافة السكانية:

11.400.000

الدخل القومي الإجمالي للفرد الواحد*

\$3,690

تونس

\$52.560

معدل الاتحاد الأوروبي

\$16,176

المعدل العالمي

*بالدولار الأمريكي، المصدر: البنك الدولي (٢٠١٦)

١. ما هي أشكال منظمات المجتمع المدني الموجودة؟ وما هي خصائصها الرئيسية؟

الجمعيات: اتفاقية بين شخصين أو أكثر يعملون بمقتضاها وبصفة دائمة على تحقيق أهداف باستثناء تحقيق أرباح.
الجمعيات الأجنبية: فرع لجمعية أنشئت وفقاً لقوانين بلد آخر.
شبكة الجمعيات: يمكن لجمعيتين أو أكثر تأسيس شبكة جمعيات.

٢. هل هناك أي قيود تفرض على الأهداف والأنشطة المسموح بها لمنظمات المجتمع المدني؟

يدعو المرسوم رقم ٨٨ لسنة ٢٠١١م الجمعيات والجمعيات الأجنبية إلى أن: «تحتزم في نظامها الأساسي وأنشطتها وتمويلها مبادئ دولة القانون والديمقراطية والتعددية والشفافية والمساواة وحقوق الإنسان كما ضببت بالاتفاقيات الدولية المصادق عليها من طرف الجمهورية التونسية».

بموجب القرار أيضاً، يحجر على أي جمعية أن تعتمد في نظامها الأساسي أو في بياناتها أو في برامجها أو في أنشطتها الدعوة إلى العنف والكرهية والتعصب والتمييز على أسس دينية أو جنسية أو جهوية. ويحجر عليها أيضاً أن تمارس الأنشطة التجارية لغرض توزيع الأموال على أعضائها للمنفعة الشخصية أو استغلال الجمعية للتهرب الضريبي. ويحجر عليها أن تجمع الأموال لدعم الأحزاب السياسية أو المرشحين في الانتخابات الوطنية أو الجهوية أو المحلية.



٣. ما هي قوانين المجتمع المدني الرئيسية؟

- المرسوم رقم ٨٨ لسنة ٢٠١١م بشأن تنظيم الجمعيات.
- المرسوم رقم ٥١٨٣ لسنة ٢٠١٣م بشأن ضبط معايير وإجراءات وشروط إسناد التمويل العمومي للجمعيات.

المتطلبات التي يجب على المؤسسين لمجموعة مجتمع مدني الإيفاء بها



١. ما هو العدد الأدنى من المؤسسين الذي يتطلبه القانون، وكم منهم يجب أن يكونوا مواطنين أو مقيمين؟

الجمعيات: مطلوب مؤسسين اثنين لتسجيل الجمعية، ويمكن أن يكونوا مواطنين تونسيين أو أجنب مقيمين في تونس.

الجمعيات الأجنبية: يمكن تأسيس جمعية أجنبية من جمعية تم تأسيسها حسب الأصول في بلد آخر.

شبكة الجمعيات: يمكن تأسيس شبكة جمعيات من جمعيتين أو أكثر ويمكن أن تشمل الجمعيات الأجنبية.

٢. ماهي متطلبات الأهلية التي يجب أن يتحلّى بها المؤسسون؟

الجمعيات: مطلوب من مؤسسي الجمعية أن يكونوا أشخاصاً طبيعيين وليس شخصيات اعتبارية.

يجب ألا يقل عمر مؤسسي الجمعية عن ١٦ سنة.

لا يعتبر الأشخاص الطبيعيين الذين يشغلون مناصب ضمن الهياكل المركزية في الأحزاب السياسية مؤهلين.

يجب أن يكون المؤسسون الأجنب مقيمين في تونس.

الجمعيات الأجنبية: يجب تأسيس الجمعيات الأجنبية حسب الأصول في بلدها الأصل لتأسيس فرع لها في تونس.

شبكة الجمعيات: لا يجوز إنشاء شبكة جمعيات إلا من خلال الجمعيات المكونة حسب الأصول في تونس.

هل يسمح للمواطن الأجنبي أن يكون أحد المؤسسين؟ ما هو نوع الوضع

٣. القانوني (دائم، أو مؤقت، أو أضرى) الذي يجب أن يتمتع به المواطن

الأجنبي ليصبح مؤهلاً للعمل كمؤسس؟

يعتبر المواطنون الأجنب المقيمون في تونس مؤهلون لتأسيس جمعية. عندما تقدم الجمعية أوراق تسجيلها، سيطلب منها تقديم نسخ من إذن الإقامة.

٤. هل هناك أي متطلبات ملكية أو مساهمة نقدية للمؤسسين؟

لا توجد متطلبات ملكية أو مساهمة نقدية للمؤسسين الأفراد.



إجراءات
التسجيل

١. ما هي السلطة المسؤولة عن عملية التسجيل؟

يمكن للجمعيات وشبكة الجمعيات والجمعيات الأجنبية التي تسعى إلى التسجيل أن تقوم بذلك من خلال تقديم الأوراق المطلوبة إلى مكتب الجمعيات ضمن الكاتب العام للحكومة (رئاسة الوزراء).

جهات الاتصال الخاصة برئاسة الوزراء متاحة على الرابط التالي:

<http://www.pm.gov.tn/pm/content/index.php?lang=ar>

٢. كم مقدار رسوم التسجيل؟

لا توجد رسوم تسجيل.

٣. هل هناك أي تكاليف مالية مباشرة أخرى لإنشاء منظمات المجتمع المدني؟

هناك بعض التكاليف المالية المباشرة الأخرى التي ينبغي توقعها، ولكن من الصعب التحديد الدقيق للتكاليف. تتراوح رسوم العدل المنفذ بين ٦٠ إلى ١٠٠ دينار تونسي (١٧-٣١ يورو). وهناك التكاليف الأخرى المتعلقة بنشر إعلان تسجيل الجمعية في الجريدة الرسمية وتلك المترجمة حسب التسعير لكل كلمة.

٤. كم المدة التي يجب أن تستغرقها عملية التسجيل؟

الجمعيات: قد تختلف مدة العملية اعتماداً على عدد من العوامل. أولاً، يجب على المؤسسين إرسال مكتوب مضمون الوصول يحتوي على جميع المعلومات المطلوبة للتسجيل إلى الكاتب العام للحكومة. قبل إرسال المكتوب، يجب على العدل المنفذ أن يتثبت من أن المكتوب يحتوي على المعلومات المطلوبة. يجب على العدل المنفذ أيضاً أن يحرّر محضراً في نظيرين ويسلمهما لممثل الجمعية. حالما يحدث ذلك وإرسال المكتوب إلى الكاتب العام للحكومة، يجب على الجمعية - في غضون ٧ أيام - إيداع إعلان بالجريدة الرسمية. ثم يتم تكليف الجريدة الرسمية بنشر الإعلان خلال ١٥ يوماً من الإيداع. يعتبر عدم رجوع بطاقة الإعلام بالبلوغ خلال ٣٠ يوماً من تاريخ إرسال المكتوب بلوغاً. تعتبر الجمعية مكونة قانوناً من يوم إرسال المكتوب. تكتسب الجمعية الشخصية الاعتبارية من تاريخ نشر الإعلان في الجريدة الرسمية.





الجمعيات الأجنبية: تعتبر عملية التسجيل للجمعيات الأجنبية هي نفسها بالنسبة للجمعيات. ومع ذلك، في حالة الجمعيات الأجنبية، يجوز للكاتب العام للحكومة اتخاذ قراراً معلقاً لرفض تسجيل الجمعية الأجنبية وذلك في غضون ٣٠ يوماً من تاريخ استلام المکتوب. كما يحدد المرسوم رقم ٨٨ عملية استئناف للجمعيات الأجنبية التي ترغب في الطعن في قرار رفض التسجيل.

شبكة الجمعيات: العملية الخاصة بشبكة الجمعيات التي تطلب التسجيل هي نفسها بالنسبة للجمعيات.

٥. ما هي الوثائق المطلوبة لعملية التسجيل؟

الجمعيات: عملاً بالمادة ١٠ من المرسوم، يجب إرسال الوثائق التالية إلى الكاتب العام للحكومة:

مکتوب مضمون الوصول مع الإعلام بالبلوغ يتضمن:

- اسم الجمعية وغرضها وأهدافها وعنوانها وفروعها.
- ٢ نسخة من بطاقة الهوية الوطنية لمؤسسي الجمعية الذين هم أشخاص تونسيين طبيعيين، أو نسخة من بطاقة تعريف الولي إذا كان المؤسس دون ١٨ عاماً. وكذا نسخة من شهادة الإقامة للمؤسسين الأجانب.
- نسختان أصليتان من النظام الأساسي ممضيتين من طرف المؤسسين أو من يمثلهم. يجب أن يحتوي النظام الأساسي على ما يلي:
 - الاسم الرسمي للجمعية باللغة العربية وبلغة أجنبية، عند الاقتضاء.
 - عنوان المقر الرئيسي للجمعية.
 - بيان بأهداف الجمعية ووسائل تحقيقها.
 - شروط العضوية وحالات انتهائها وحقوق وواجبات كل عضو في الجمعية.
 - بيان الهيكل التنظيمي للجمعية وطريقة الانتخابات وصلاحيات كل هيئة من هيئاتها.
 - تحديد الجهة داخل الجمعية التي لها صلاحية تعديل النظام الداخلي للجمعية واتخاذ قرار الحل أو الاندماج أو التجزئة.
 - تحديد طرق اتخاذ القرارات وآليات فض النزاعات.
 - مبلغ الاشتراك الشهري أو السنوي، إن وجد.

الجمعيات الأجنبية: عملاً بالمادة ٢١ من المرسوم، يجب إرسال الوثائق التالية إلى الكاتب العام للحكومة:

خطاب مسجل مع إشعار بالاستلام يحتوي على:



- اسم الجمعية.
 - عنوان المقر الرئيسي لفرع الجمعية في تونس.
 - بيان للأنشطة التي يسعى فرع الجمعية إلى ممارستها في تونس.
 - أسماء وعناوين مسيري الجمعية في تونس.
 - نسخة من بطاقة تعريف المسيرين التونسيين ونسخة من شهادة الإقامة أو جواز سفر المسيرين الأجانب.
 - نسختين من النظام الأساسي للجمعية ممضيتين من طرف المؤسسين أو من يمثلهم.
 - وثيقة رسمية تثبت أن الجمعية الأجنبية الأم مكونة قانوناً في بلدها.
- شبكة الجمعيات: يجب إرسال الوثائق التالية إلى الكاتب العام للحكومة:
مكتوب مضمون الوصول مع الإعلام بالبلوغ يتضمن:
- تاريخ التأسيس.
 - النظام الأساسي للشبكة.
 - نسخة من الإعلان بتكوين الجمعيات المؤسسة للشبكة.

٦. هل يمكن تقديم الطلب بشكل الإلكتروني؟

لا.

٧. هل من المتطلب فتح مكتب في البلد؟ هل هناك أي متطلبات محددة تتعلق بذلك؟

نعم، يطلب من الجمعيات والجمعيات الأجنبية وشبكة الجمعيات أن تفتح مكتب في الدولة.

٨. هل هناك متطلبات أخرى متعلقة بعملية التسجيل؟

لا.

٩. هل هناك إجراءات إدارية إضافية متعلقة بعملية التسجيل؟

لا.



١٠. ما هي الأسس القانونية لرفض التسجيل؟

يمكن للكاتب العام إصدار قراراً معللاً لرفض تسجيل جمعية أجنبية عند العثور على دليل واضح على أن النظام الأساسي للجمعية الأجنبية قد تعارض أو تجاوز مقتضيات الفصلين ٣ و ٤ من المرسوم ٨٨. تنص المادة ٣ من المرسوم رقم ٨٨ على أنه يجب على الجمعيات أن: «تحتزم في نظامها الأساسي وأنشطتها وتمويلها مبادئ دولة القانون والديمقراطية والتعددية والشفافية والمساواة وحقوق الإنسان كما ضببت بالاتفاقيات الدولية المصادق عليها من طرف الجمهورية التونسية».

بموجب المادة ٤، يحجر على أي جمعية أن تعتمد في نظامها الأساسي أو في بياناتها أو في برامجها أو في أنشطتها الدعوة إلى العنف والكرهية والتعصب والتمييز على أسس دينية أو جنسية أو جهوية. ويحجر عليها أيضاً أن تمارس الأنشطة التجارية لغرض توزيع الأموال على أعضائها للمنفعة الشخصية أو استغلال الجمعية للتهرب الضريبي. ويحجر عليها أن تجمع الأموال لدعم الأحزاب السياسية أو المرشحين في الانتخابات الوطنية أو الجهوية أو المحلية.

الأمور المصرفية المتعلقة بالمنظمة



١. ما هي متطلبات فتح حساب مصرفي للمنظمة؟

المستندات المطلوبة لفتح حساب بنكي للمنظمة هي كما يلي:
النظام الأساسي للجمعية، ونسخة من بطاقة تعريف المؤسسين، وموافقة الجمعية من قبل الكاتب العام، ونسخة من شهادة التسجيل الضريبي.
قد تختلف المستندات المطلوبة من بنك إلى آخر.

٢. هل على قادة المؤسسة الحضور بصفة شخصية لفتح حساب، ومن المصروح له بفتح حساب للمنظمة؟

نعم، يجب أن يكون أحد ممثلي المنظمة على الأقل حاضراً بصفة شخصية لفتح الحساب.

٣. ما المدة التي يستغرقها فتح حساب مصرفي للمنظمة؟

يعتمد ذلك على المصرف المختار، ولكن ما يقرب من ٣ إلى ٧ أيام.
إجراءات «اعرف عميلك» قد تؤخر العملية.

٤. هل يخضع البلد الذي تسجل فيه المنظمة لمعيار الإبلاغ المشترك لمنظمة التعاون الاقتصادي والتنمية؟

لا، تونس ليست من الدول الموقعة على الاتفاقية متعددة الأطراف بين السلطات المختصة بشأن التبادل التلقائي للمعلومات المالية.

٥. اقتراحات حول البنوك الأكثر ملاءمة لمجموعات المجتمع المدني لفتح حسابات فيها؟

يعزز الإطار القانوني التونسي إنشاء منظمات المجتمع المدني، لذلك فإن جميع البنوك ملائمة لمجموعات المجتمع المدني.

٦. معلومات حول التحويلات الدولية.

تُسجل الجمعيات المحلية كهيئات / كيانات محلية.

قد لا يكون لدى الجمعيات حسابات مصرفية بالعملة الأجنبية ولا تستطيع تحويل الأموال إلى الخارج بحرية إلا فيما يتعلق بمعاملات محددة تتعلق بأنشطتها المهنية.

بموجب النظام الحالي، تخضع معظم عمليات التحويل لإذن البنك المركزي التونسي.

٧. هل فتح حساب مصرفي شخصي سهل نسبياً لغير المقيمين؟

نعم.

مصادر
التمويل



١. ما هي مصادر التمويل المسموح بها؟

عملاً بالفصل (٣٤) من المرسوم رقم ٨٨ لعام ٢٠١١م: تتكون موارد الجمعية من: اشتراكات الأعضاء، والمساعدات العمومية، والتبرعات والهبات والوصايا المحلية والأجنبية، والعائدات الناتجة عن ممتلكات الجمعية وأنشطتها ومشاريعها.

يحدد المرسوم رقم ٥١٨٣ لعام ٢٠١٣م بشأن التمويل العمومي للجمعيات الأنواع التالية من التمويل العمومي: الطلبات المباشرة، واتفاقيات الشراكة، والدعوة للترشح.





ينص المرسوم رقم ٨٨ لعام ٢٠١١م (المادة ٣٧) على أنه للجمعية المشاركة في طلبات العروض التي تعلن عنها السلطات العمومية على أن تدخل المواد أو الخدمات المطلوبة في طلب العرض ضمن مجال عمل الجمعية. للجمعية حق تملك العقارات بالقدر الضروري لاتخاذ مركز لها ومراكز لفروعها أو مكان انعقاد اجتماعات أعضائها أو لتحقيق أهدافها.

٢. ما هي القيود المفروضة على مصادر التمويل المحتملة؟

تنص المادة ٣٧ (١) من المرسوم رقم ٨٨ لعام ٢٠١١م على أنه لا يمكن لأي جمعية استخدام أموالها إلا في الأنشطة التي تحقق أهدافها.

تنص المادة ٣٧ (٢) على منع الجمعيات من قبول المساعدة أو التبرعات أو الهبات من دول غير مرتبطة بتونس من خلال العلاقات الدبلوماسية أو من المنظمات التي تدافع عن مصالح وسياسات تلك الدول.

تنص المادة ٣٨ على أن جميع المعاملات المالية للجمعية يجب أن تتم عن طريق التحويل المصرفي أو الشيكات البنكية أو البريدية إذا تجاوزت قيمتها مبلغ ٥٠٠ دينار تونسي (١٥٥ يورو)، ولا يجوز تجزئة هذه المصاريف أو المداخل لكي لا تتجاوز القيمة المذكورة.

المعاملة الضريبية الخاصة بمجموعات المجتمع المدني



١. ما هي ضريبة الدخل المفروضة على منظمات المجتمع المدني؟

ينص القرار الصادر عن الإدارة العامة للدراسات والتشريع الجبائي في ٢٧ فبراير ٢٠١٧م على أن الجمعيات التي تحترم أحكام المرسوم رقم ٨٨ لا تخضع لضريبة الشركات وبالتالي لا تخضع عائدات الجمعية لأي حجز ضريبة عند المصدر، باستثناء الدخل من الاستثمار (النشاط الاقتصادي)، الذي يخضع لحجز الضريبة عند المصدر بنسبة ٢٠٪ من المبلغ الإجمالي.

٢. ما هو مقدار ضريبة القيمة المضافة المفروضة على منظمات المجتمع المدني؟

الجمعيات: أصدرت الإدارة العامة للدراسات والتشريع الجبائي قراراً في ١٧ مارس ٢٠١٨م يقدم إعفاءً لضريبة القيمة المضافة على السلع والبضائع والخدمات والمزايا التي تتم لأغراض غير ربحية من قبل الجمعيات التي تم تأسيسها حسب الأصول في سياق التعاون الدولي.

يسري إعفاء ضريبة القيمة المضافة على المشتريات المحلية فقط، في حدود مبلغ التبرع.



ولاحظ أيضاً أنه عملاً بالمادة ٥٨ من القانون الأساسي للميزانية لعام ٢٠١٨م، فإن الجمعيات المنشأة لمساعدة الأفراد الذين يعانون من مرض شديد، والذين يسمح لهم بجمع الأموال، تتمتع بمزايا ضريبية فيما يتعلق بالرسائل النصية المستخدمة لجمع هذه الأموال.

الجمعيات الأجنبية: تنص الإدارة العامة للدراسات والتشريع الجبائي على أن الجمعيات الأجنبية الممولة بالكامل من الجمعية الأجنبية الأم لا يحق لها الحصول على إعفاء ضريبي ما لم يتم تقديم التبرعات في سياق التعاون الدولي كما هو محدد في المادة ١٣ من قانون ضريبة القيمة المضافة.

٣. هل يوجد أي مزايا ضريبية للمانحين؟

عملاً بالمرسوم رقم ١٤٠٩ لعام ٢٠١٠م فيما يتعلق بالتبرعات المعفاة من الضرائب لمنظمات المجتمع المدني، يجوز خصم أي تبرعات أو مساعدات من الشخص الطبيعي أو الاعتباري لمنظمات المجتمع المدني ذات صفة المنفعة العامة أو منظمات المجتمع المدني ذات الأغراض الخيرية أو التدريبية أو العلمية أو الاجتماعية أو الثقافية من التزامات ضريبة الدخل، شريطة أن لا تتجاوز هذه التبرعات اثنين من الألف (٠,٠٠٢) من الإيرادات الإجمالية للجهة المانحة.

التزامات مجموعة المجتمع المدني المسجلة



١. ماهي التقارير التي يجب على منظمة المجتمع المدني المسجلة رفعها؟

السجلات الداخلية:

عملاً بالمادة ٣٩ من المرسوم رقم ٨٨ لعام ٢٠١١م، يجب على الجمعية مسك السجلات الآتية: (١) سجل الأعضاء تدون فيه الأسماء والعناوين والجنسيات والأعمار ومهن الأعضاء المسجلين، و(٢) سجل محضر اجتماع مجلس إدارة الجمعية، و(٣) سجل للأنشطة والمشاريع، ويدون فيها نوع النشاط أو المشروع، و(٤) سجل المساعدات المالية أو العينية والتبرعات والهبات والوصايا، مع التمييز بين النقدي منها والعيني، العمومي والخاص، الوطني والأجنبي. يجب أن تحتفظ الجمعيات بسجلاتها لمدة ١٠ سنوات.

سجلات التمويل العمومي:

تنص المادة (٤٤) على أنه يجب على الجمعية التي تستفيد من التمويل العمومي تقديم تقرير سنوي إلى دائرة المحاسبات يتضمن وصفاً لمصادر تمويلها ونفقاتها.

تنص المادة (٢١) من المرسوم ٥١٨٣-٢٠١٣م على أن الجمعية المنتفحة بالتمويل العمومي تخضع إلى رقابة ميدانية من قبل أعوان التفقيديات والمصالح الفنية التابعة للسلطة العامة ذات الصلة، كما تخضع إلى رقابة وتفقد من قبل هيكل الرقابة العامة.

سجلات التمويل الأجنبي:

يجب على الجمعية التي تتلقى التمويل من مصدر أجنبي إبلاغ الكاتب العام للحكومة عبر مكتوب مضمون



الوصول بقيمة التمويل والمصدر والغرض. يجب أن يتم نشر الإشعار من قبل إحدى وسائل الإعلام المكتوبة ونشره على موقع الجمعية.

قائمة الجرد:

تقدم الجمعية بياناً بأصولها المنقولة وغير المنقولة لأغراض حلها. يستخدم هذا البيان كمرجع لتسوية التزاماتها. القوائم المالية وتقارير المراجعة:

يجب على جميع الجمعيات الاحتفاظ بسجلات مالية وفقاً للمعايير المحاسبية المنصوص عليها في القانون رقم ١١٢ لسنة ١٩٩٦م بشأن المعايير المحاسبية للمؤسسات.

وفقاً للمادة ٤٣، على كل جمعية تتجاوز مواردها السنوية ١٠٠,٠٠٠ دينار تونسي (٣١,٠٠٦ يورو) تعيين مراقباً لحساباتها يتم اختياره من ضمن خبراء محاسبين مرسومين بجدول هيئة الخبراء المحاسبين بالبلاد التونسية أو مرسومين بجدول مجمع المحاسبين بالبلاد التونسية في قائمة «المختصين في الحسابة». وأيضاً، على الجمعيات التي تتجاوز مواردها السنوية ١,٠٠٠,٠٠٠ دينار تونسي (٣١٠,٠٦٤ يورو) أن تختار مراقباً أو عدة مراقبي حسابات من بين المرسمين بجدول هيئة الخبراء المحاسبين. ووفقاً للقرار، فإن الجمعيات التي تقل مواردها السنوية عن ١٠٠,٠٠٠ دينار تونسي (٣١,٠٠٦ يورو) لا تلتزم بتعيين مراقبين.

يجب أن تعين الجلسة العامة العادية للجمعية مراقب أو مراقبي حسابات - وفقاً للمرسوم ٨٨ - لمدة ثلاث سنوات غير قابلة للتجديد. تتم مهمة مراقبة حسابات الجمعيات حسب معايير تضبطها هيئة الخبراء المحاسبين. عند مصادقة الجلسة العامة العادية على القوائم المالية، يجب على الجمعية نشر قوائمها المالية وتقرير مراقبة الحسابات بإحدى وسائل الإعلام المكتوبة وبالموقع الإلكتروني للجمعية في ظرف شهر واحد من تاريخ المصادقة عليها.

هل هناك إلتزامات إضافية يجب منظمة المجتمع المدني المسجلة الإيفاء بها؟

يُعلم مسيرو الجمعية الكاتب العام للحكومة عن طريق مكتوب مضمون الوصول مع الإعلام بالبلوغ بكلّ تنقيح أدخل على نظامها الأساسي في أجل أقصاه شهر من تاريخ اتخاذ قرار التنقيح ويقع إعلام العموم بالتنقيح عبر وسائل الإعلام المكتوبة وعبر الموقع الإلكتروني للجمعية.



الحكومة الداخلية لمجموعة المجتمع المدني



١. ماهي المتطلبات الأساسية المتعلقة بالحكومة والهيكل الداخلي التي ينص عليها القانون؟

يلتزم المرسوم الصمت حيال مسألة تضارب المصالح.

كما ينص المرسوم رقم ٨٨ لسنة ٢٠١١م على أن يضبط النظام الأساسي للجمعية وجوبا طرق تعليق نشاطه مؤقتا أو حله. كما يضبط النظام الأساسي للجمعية قواعد تصفية الممتلكات والأصول الخاصة بالجمعية أثناء الحل الطوعي.

وهكذا تُترك مسألة ضبط الحكومة وفقاً للنظام الأساسي. ومع ذلك، فإن الجمعيات عادة ما تكون لديها جمعية عمومية «الجلسة العامة العادية»، ومجلس إدارة، وموظفون. يجب أن يكون للجمعيات الأجنبية ممثل وموظف داخل البلد، ويجب أن يكون لشبكة الجمعيات مجلس إدارة.

يتطلب المرسوم تشكيل جمعية عمومية للمصادقة على القوائم المالية أو رفضها، ولكنه يظل صامتا بشأن المهام الأخرى للجمعية العمومية «الجلسة العامة العادية».

٢. ماهي متطلبات الأهلية التي يجب على أعضاء الهيئات الإدارية التحلي بها؟

قد لا يكون لمؤسسي وميسري جمعية ما مناصب ضمن الهياكل المركزية في الأحزاب السياسية. يجب أن يكون المؤسسون أو الميسرون الأجانب مقيمين في تونس.

٣. هل يُسمح للمواطنين الأجانب أو المقيمين أن يكونوا أعضاء في مجلس الإدارة؟

بعيداً عن النص الخاص بمناصب الأحزاب السياسية، يظل المرسوم صامتا بشأن أي متطلبات لأعضاء مجلس إدارة الجمعيات.

٤. هل المؤسسون والأعضاء ملتزمون مالياً بموجب القانون؟

وفقاً للمادة ١٥، لا يُعد مؤسسو وميسرو وأجراء الجمعية والمنخرطين فيها مسؤولين شخصياً عن الالتزامات القانونية للجمعية، ولا يحق لدائني الجمعية مطالبتهم بسداد الديون من أموالهم الخاصة.



١. ماهي متطلبات الأهلية التي يجب على موظفي وأعضاء منظمة المجتمع المدني التحلي بها؟

في حين يمكن للجمعيات تحديد معايير العضوية الخاصة بها، يتطلب المرسوم أن يكون أعضاء الجمعية: (١) مواطنين تونسيين أو مقيمين في تونس، و(٢) فوق سن ١٣، و(٣) قبلوا بالنظام الأساسي للجمعية كتابة، و(٤) دفعوا معلوم الاشتراك في الجمعية.

هل هناك متطلبات لتوظيف موظف بدوام كامل؟

يلتزم المرسوم ٨٨ لسنة ٢٠١١م الصمت بشأن أي متطلبات تتعلق بموظفي الجمعيات.

٢. هل هناك متطلبات لتوظيف محاسب؟

في حين أنه لا يوجد حاجة لمحاسب، كما ذكر أعلاه، قد يتم تعيين المراقبون لتحقيق متطلبات معينة في إطار إعداد ورفع التقارير.



١. ماهي إجراءات التصفية في حالة الحل الطوعي لمنظمة المجتمع المدني؟

عملاً بالمادة ٣٣، يمكن لأي جمعية أن تحل نفسها بشكل طوعي «اختيارياً» بقرار من أعضائها وفق نظامها الأساسي. إذا اتخذت الجمعية قرارها بالحل فعليها إبلاغ الكاتب العام للحكومة به عن طريق مكتوب مضمون الوصول مع الإعلام بالبلوغ، خلال ثلاثين (٣٠) يوماً من تاريخ صدوره. بعد ذلك تقوم الجمعية بتعيين مصفي قضائي. ومن ثم تقدم الجمعية -لأغراض التصفية- بياناً بأصولها المنقولة وغير المنقولة. سيتم توزيع الأصول المتبقية وفقاً للنظام الأساسي للجمعية، إلا إذا كانت تلك الأموال متأتية من المساعدات والتبرعات والهبات والوصايا فتؤول إلى جمعية أخرى تماثلها في الأهداف تحددها الهيئة المختصة للجمعية.



1. معلومات التواصل مع المحامين المحليين الرئيسيين الذين يدعمون منظمات المجتمع المدني.

لا توجد قائمة عامة للمحامين المحليين الذين يدعمون منظمات المجتمع المدني. ساعدت شركة المحاماة المحلية التالية في الرد على بعض الأسئلة الواردة في هذا التقرير:

Ferchiou & Associés

للمحاماة والاستشارات القانونية

هاتف: +216 71 120 500

www.ferchioulaw.com

هاتف: +216 71 120 500

فاكس: +216 71 350 028

البريد الإلكتروني: contact@falaw.tn

2. هل من الممكن للرعايا الأجانب القيام بأي مما سبق من خلال التوكيل، دون أن يكونوا حاضرين في البلد بصفة شخصية؟

نعم.

3. هل هناك أي اتفاقات ثنائية أو معاهدات تسليم مجرمين ذات صلة بين البلد الذي تسجل فيه المنظمة ومصر؟

لا تتوفر معلومات عامة عن هذا الأمر. ومع ذلك، سمعنا من المنظمات المصرية العاملة في تونس أن هناك تنسيقاً أمنياً ثنائياً قائماً بين مصر وتونس، مما أدى إلى فرض بعض الشروط على المنظمات المصرية العاملة في تونس، مثل منعها من إقامة أحداث تنتقد النظام المصري أثناء وجودها في تونس.



الدولة تركيا

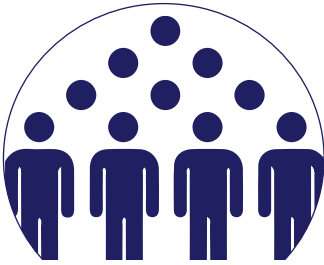
الأشكال الحالية لمنظمات المجتمع المدني وخصائصها



معلومات عامة



العاصمة:
أنقرة



الكثافة السكانية:
79,512,426

الدخل القومي الإجمالي للفرد الواحد*

\$11,180

تركيا

\$39,358

معدل الاتحاد الأوروبي

\$16,176

المعدل العالمي

*بالدولار الأمريكي، المصدر: البنك الدولي (٢٠١٦)

١. ما هي أشكال منظمات المجتمع المدني الموجودة؟ وما هي خصائصها الرئيسية؟

هنالك شكلين من الأشكال القانونية المتاحة لمنظمات المجتمع المدني في تركيا، وهما: الجمعيات والمؤسسات.

الجمعية هي شكل قانوني قائم على العضوية يتم إنشائها من قبل ٧ مؤسسين على الأقل. المؤسسة هي شكل غير قائم على العضوية ولا يتطلب عدداً أدنى من المؤسسين، طالما تم تخصيص تمويل كافٍ لبدء العمل.

٢. هل هناك أي قيود تفرض على الأهداف والأنشطة المسموح بها لمنظمات المجتمع المدني؟

الجمعية: وفقاً للمادة (٥٦) من القانون المدني التركي: «لا يجوز تشكيل أي جمعية بهدف يتعارض مع القوانين والأخلاقيات»

تُلزم جميع الجمعيات بالحصول على ترخيص من إدارة المدينة التي تجري فيها أنشطة لجمع التبرعات مع الإشارة بالمبلغ المحدد الذي تريد جمعه.

هنالك أيضاً متطلب لرفع تقرير إلى الحكومة باستخدام النماذج المعتمدة قبل تلقي أو استخدام التمويل الأجنبي أو فتح مكاتب فرعية جديدة.

المؤسسة: لا توجد قيود مفروضة على الأهداف التي يمكن أن تتبعها المؤسسات، مع مراعاة أن لا تتعارض مع ثوابت الجمهورية التي يحددها الدستور والقواعد الدستورية والقوانين والأخلاقيات والسلامة الوطنية والمصلحة الوطنية، أو بهدف دعم عرق أو مجتمع معين.

ومع ذلك، إذا كانت المؤسسة تسعى للحصول على صفة المنفعة العامة المعفية من الضرائب، يجب أن يكون هدفها هو تعزيز الصحة، والعون الاجتماعي،

والتعليم، والبحث العلمي والتطوير، والثقافة، وحماية البيئة و/ أو التشجير (أو أي مزيج منها).
بالإضافة إلى ذلك، تنطبق قواعد جمع الأموال وتمويل الجمعيات على المؤسسات أيضاً.

٣. ما هي قوانين المجتمع المدني الرئيسية؟

- القانون ٥٢٥٣: قانون الجمعيات
- قانون ٥٧٣٧: قانون المؤسسات
- القانون ٤٧٢١: القانون المدني
- الجمعيات: المواد ٥٦-١٠٠
- المؤسسات: المادة ١٠١-١١٧

ملاحظة: وفقاً للتعريف الخاص بمركز الحريات المدنية التابع للمركز الدولي للقوانين غير الربحية في تركيا: «يتضمن برنامج الحكومة الحالي -للحكومة الخامسة والستين -اعتماد قانون شامل للمجتمع المدني لتنظيم الأنظمة الأساسية والهيكل المؤسسية والأنشطة والموارد المالية لمنظمات المجتمع المدني والعلاقة بين المجتمع المدني والقطاع العام. لم يتم إطلاع المجتمع المدني والجمهور ككل على أجندة الإصلاح هذه.»

«تدهورت العلاقة بين المجتمع المدني والحكومة طوال الفترة من ٢٠١٦م وحتى ٢٠١٧م. حيث شملت المراسيم التشريعية التي صدرت في ظل حالة الطوارئ تدابير تقييدية أثرت على قطاع المجتمع المدني بشكل عام. واعتباراً من ١٥ مارس ٢٠١٨م، أصدرت الحكومة ٣٠ مرسوم متعلق بحالة الطوارئ، خمسة منها لها تأثير مباشر على منظمات المجتمع المدني.»

المتطلبات التي يجب على المؤسسين لمجموعة مجتمع مدني الإيفاء بها



١. ما هو العدد الأدنى من المؤسسين الذي يتطلبه القانون، وكم منهم يجب أن يكونوا مواطنين أو مقيمين؟

الجمعية: ٧ مؤسسين. يجب أن يصل عدد أعضاء الجمعيات إلى ما لا يقل عن ١٦ عضواً في غضون ستة أشهر من تسجيلها. يمكن للمواطنين والأجانب الذين يحملون تصاريح إقامة فقط أن يكونوا من ضمن المؤسسين.
المؤسسة: لا يوجد حد أدنى من المتطلبات ينص عليه القانون. لإنشاء المؤسسة، يجب تخصيص الحد الأدنى من الأصول (كما هو موضح أدناه). يمكن فقط للمواطنين والأجانب القادمون من دول ذات تعامل قانوني أو واقعي مع تركيا بالمثل أن يكونوا مؤسسين.





٢. ماهي متطلبات الأهلية التي يجب أن يتحلّى بها المؤسسون؟

يحق للأفراد والأشخاص الاعتباريين ذوي الأهلية القانونية إنشاء منظمات المجتمع المدني. هناك بعض القيود المنصوص عليها في قوانين خاصة تنطبق على أفراد القوات المسلحة التركية وقوات الشرطة وموظفي الخدمة المدنية. بالإضافة إلى ذلك، توجد قيود مفروضة على الأطفال والأفراد الذين ليسوا من مواطني تركيا.

٣. هل يسمح للمواطن الأجنبي أن يكون أحد المؤسسين؟ ما هو نوع الوضع القانوني (دائم، أو مؤقت، أو أخرى) الذي يجب أن يتمتع به المواطن الأجنبي ليصبح مؤهلاً للعمل كمؤسس؟

الجمعية: الأجانب الذين يحملون تصاريح إقامة يمكن أن يكونوا من ضمن المؤسسين.
المؤسسة: يمكن للأجانب تأسيس مؤسسات جديدة في تركيا إذا كان هناك تعامل قانوني أو فعلي بين تركيا وبلدهم الأصلي بالمثل.

٤. هل هناك أي متطلبات ملكية أو مساهمة نقدية للمؤسسين؟

الجمعية: لا.
المؤسسة: يحدد مجلس المؤسسات -وهو أعلى هيئة لاتخاذ القرارات في الإدارة العامة للمؤسسات - الحد الأدنى من قيمة الأصول المطلوبة لإنشاء مؤسسة على أساس سنوي. يبلغ الحد الأدنى لمبلغ الوقف للمؤسسات حالياً حوالي ١٦,٢٠٠ يورو. بالنسبة للمؤسسات ذات صفة المنفعة العامة المعفاة من الضرائب، تبلغ قيمتها حوالي ٣٠٠,٠٠٠ يورو.



إجراءات
التسجيل

١. ماهي السلطة المسؤولة عن عملية التسجيل؟

الجمعية: مكتب المقاطعة التابع لإدارة الجمعيات.
لكل مكتب مقاطعة موقعه الخاص على الإنترنت؛ بالنسبة لإسطنبول، يمكن العثور على العنوان على الرابط:
<http://www.istanbuldernekler.gov.tr>

المؤسسة: المحكمة المحلية والإدارة العامة للمؤسسات.
لكل محكمة محلية موقعها الخاص على الإنترنت. بالنسبة لإسطنبول، يمكن العثور على العنوان على الرابط:
<http://www.istanbulbam.adalet.gov.tr/>

يمكن الحصول على عنوان الإدارة العامة للمؤسسات على الرابط:
<https://www.vgm.gov.tr/>



٢. كم مقدار رسوم التسجيل؟

الجمعية: لا توجد رسوم تسجيل.

المؤسسة: لا توجد رسوم تسجيل، ومع ذلك قد يتم فرض رسوم المحكمة أو رسوم التوثيق فيما يتعلق بصياغة واعتماد اللوائح (سند الوقف، باللغة التركية).

٣. هل هناك أي تكاليف مالية مباشرة أخرى لإنشاء منظمات المجتمع المدني؟

- تكاليف الترجمة.
- تكاليف التمثيل القانوني / الخدمات القانونية.

٤. كم المدة التي يجب أن تستغرقها عملية التسجيل؟

الجمعية: يدخل التسجيل حيز التنفيذ بمجرد بدء إجراءات التسجيل وفقاً للقانون. تستغرق الإدارة فترة تصل إلى ٦٠ يوماً لمراجعة الطلب. إذا وجدت الإدارة أن بعض الوثائق ناقصة أو أن الطلب المقدم يُخالف القواعد واللوائح الحالية، يتم منح الجمعية ٣٠ يوماً لتصحيحها.

المؤسسة: لا يوجد جدول زمني يحدده القانون؛ يعتمد وقت التسجيل بشكل عام على عبء عمل المحاكم.

٥. ما هي الوثائق المطلوبة لعملية التسجيل؟

الجمعية:

- إشعار التأسيس: موقع من ٧ مؤسسين على الأقل في الاستمارة المتوفرة في الملحق (٢) الخاص بلوائح الجمعيات (نسخة واحدة).
- اللوائح: مع توقيع المؤسسين في كل صفحة (نسختان).
- قرار الهيئة العامة: إذا كان هناك مؤسس للكيان القانوني، يجب أن يتضمن هذا القرار معلومات حول عنوان الكيان القانوني والإقامة وصك التأسيس واسم الموقع (نسخة واحدة).
- موافقة وزارة الشؤون الداخلية: هذه الموافقة مطلوبة فقط إذا كان أحد المؤسسين على الأقل هو جمعية محلية غير ربحية أو مؤسس جمعية محلية أخرى. يجب أن يتم التوقيع على هذا من قبل المؤسسين (نسخة واحدة).
- تصاريح الإقامة: إذا كان هناك مؤسسين غير أترك (نسخة واحدة).
- قائمة بالوكلاء: بما في ذلك أسماء وعناوين وتواقيع الأشخاص المصرح لهم بتلقي المراسلات والإشعارات (نسخة واحدة).
- موافقة مالك المبنى الذي يقع فيه المقر: إذا كان هذا المبنى عبارة عن منزل (مسكن، باللغة التركية).
- سند الملكية أو عقد الإيجار: للمكتب الذي توجد فيه الجمعية. يرجى ملاحظة أن هذا لا يتم إدراجه في كثير من الأحيان كوثيقة مطلوبة، ولكننا تأكدنا من الإدارة العامة للجمعيات، ووجدنا أنه مطلوب بالفعل.

- اللوائح (الميثاق): يتم التحقق منها أولاً من قبل كاتب العدل ثم من قبل المحكمة. يجب أن تحتوي القوانين الداخلية على معلومات عن العنوان والهدف والأصول والحقوق لتحقيق أهداف المؤسسة من خلال أعضائها والإجراءات الإدارية المعمول بها.
- التوكيل: إذا كان التسجيل في المحكمة المختصة سيتم عبر ممثل، فيجب الحصول على توكيل رسمي.
- تصاريح الإقامة: إذا كان هناك مؤسسين غير أترك (نسخة واحدة).
- قائمة بالوكلاء: بما في ذلك أسماء وعناوين وتواقيع الأشخاص المصرح لهم بتلقي المراسلات والإشعارات (نسخة واحدة).
- موافقة مالك المبنى الذي يقع فيه المقر: إذا كان المبنى عبارة عن منزل (مسكن، باللغة التركية).
- سند الملكية أو عقد الإيجار: للمكتب الذي توجد فيه الجمعية.

٦. هل يمكن تقديم الطلب بشكل إلكتروني؟

لا. ليس من الممكن لأي من الجمعيات أو المؤسسات. مطلوب تقديم الوثائق إلى السلطات المختصة.

٧. هل من المتطلب فتح مكتب في البلد؟ هل هناك أي متطلبات محددة تتعلق بذلك؟

نعم، لكن يمكن أن يكون -على سبيل المثال- شقة سكنية. علماً أنه لا يمكن تسجيل سوى مؤسسة واحدة في عنوان/ محل إقامة معين لتجنب المشاكل التي قد تنشأ عند الاضطرار لأغلاق المكتب أو وضع الشمع الأحمر عليه من قبل الدولة نتيجة لارتكاب عمل أو مخالفة غير قانونية.

وفقاً للوائح التنفيذية لقانون الجمعيات، يجب على الجمعيات التي تسعى إلى الحصول على مساحات للمكاتب داخل المباني السكنية الحصول على إذن من جميع المقيمين في المبنى.

قد يكون الفشل في تأمين مكان للمكاتب بمثابة عائق أمام عملية التسجيل للجمعيات.

٨. هل هناك متطلبات أخرى متعلقة بعملية التسجيل؟

لا.

٩. هل هناك إجراءات إدارية إضافية متعلقة بعملية التسجيل؟

الجمعية: لا، ومع ذلك لا يمكن اعتبار عملية الحصول على مستندات معينة لأغراض التسجيل «إجراء إداري» منفصل بسبب طولها وتعقيدها.

المؤسسة: بعد موافقة المحكمة، يجب أن تسجل المؤسسة لدى إدارة المؤسسات. بناء على إشعار من المحكمة الإقليمية، يتم الإعلان عن تسجيل المؤسسة في الجريدة الرسمية. فقط بعد الانتهاء من هذه العملية، تمنح المؤسسة الشخصية الاعتبارية.





١. ما هي الأسس القانونية لرفض التسجيل؟

هناك قيود غامضة وغير موضوعية (مثل الأخلاق العامة والنظام العام) في القانون تسمح بإعطاء مجال واسع من حرية التصرف لرفض التسجيل.

الأمور المصرفية المتعلقة بالمنظمة



١. ما هي متطلبات فتح حساب مصرفي للمنظمة؟

تتطلب البنوك تقديم المستندات التالية عند فتح حساب مصرفي:

- سجل قرار موثق.
- قائمة التوقيح المعتمدة.
- الرقم الضريبي (المستندات المطلوبة للحصول على الرقم الضريبي هي كما يلي: اللوائح الداخلية الخاصة بالجمعية أو النظام الأساسي أو الوثيقة التي تثبت تأسيس الجمعية أو المؤسسة ونسخة من هوية المدير وإقرار التوقيع وشهادة النشاط ونسخة من القرار المتعلق به).
- شهادة ضريبية إذا كان للجمعية/ المؤسسة مؤسسة تجارية.

٢. هل على قادة المؤسسة الحضور بصفة شخصية لفتح حساب، ومن المصرح له بفتح حساب للمنظمة؟

ليس إلزامياً حضور قادة المؤسسة بصفة شخصية عند فتح حساب مصرفي. ومع ذلك، فإن الحضور بصفة شخصية إلزامي للشخص المفوض بموجب قرار الجمعية أو المؤسسة المعني لفتح الحساب المصرفي. يجب أن يخول القرار الشخص المعني بتنفيذ المعاملات المصرفية المتعلقة بالمنظمة، بما في ذلك فتح حساب مصرفي ونقل وإيداع وسحب الأموال.

٣. ما المدة التي يستغرقها فتح حساب مصرفي للمنظمة؟

إذا كانت المستندات المطلوبة كاملة ومنظمة، سيتم فتح الحساب في نفس اليوم، ومن الناحية المثالية في غضون بضع ساعات.

٤. هل يخضع البلد الذي تسجل فيه المنظمة لمعيار الإبلاغ المشترك لمنظمة التعاون الاقتصادي والتنمية؟

نشرت إدارة الإيرادات التركية مسودة من بيانها العام المتعلق بمعايير رفع التقارير المشتركة للمؤسسات المالية، حيث يوضح أساليب العناية الواجبة ومتطلبات إعداد التقارير ورفعها التي يجب على المؤسسات المالية اتباعها. ونتيجة لذلك، أصبح لدى تركيا الآن توجيهات فيما يتعلق بمعايير رفع التقارير المشتركة في تشريعاتها المحلية، على الرغم من أنها ما زالت في شكل مسودة فقط. ومع ذلك، من المتوقع أن تبدأ تركيا بتبادل المعلومات المتعلقة بمعايير رفع التقارير المشتركة في سبتمبر ٢٠١٨م.

٥. اقتراحات حول البنوك الأكثر ملاءمة لمجموعات المجتمع المدني لفتح حسابات فيها؟

العمليات المصرفية واضحة إلى حد ما بالنسبة للجمعيات والمؤسسات ما دامت جميع المستندات المطلوبة سليمة. هناك اختلاف بسيط بين البنوك في هذا الصدد.

٦. معلومات حول التحويلات الدولية.

لا توجد قيود على مبلغ التحويلات الدولية أو بلد المقصد. قد تتمثل إحدى الصعوبات المحتملة في استجواب البنوك حول المعاملة وأغراضها (على سبيل المثال، الهدف من الحوالة). قد تتسبب التحويلات التي تتم إلى دول معينة مثل إيران إلى إجراء المزيد من التدقيق.

٧. هل فتح حساب مصرفي شخصي سهل نسبياً لغير المقيمين؟

يحق للمواطنين غير الأتراك المقيمين في تركيا فتح حسابات مصرفية في حالة تقديم وثائق إضافية - أي الرقم الضريبي (إن وجد)، وتصريح الإقامة ونسخ من جواز السفر / بطاقة الهوية.





أ. ما هي مصادر التمويل المسموح بها؟

أغلب مصادر التمويل الشائعة لمنظمات المجتمع المدني مسموح بها (أي التبرعات، والمنح، والأنشطة الاقتصادية، وأنشطة جمع التبرعات، وما إلى ذلك)، إلا أنها تخضع لبعض القيود كما هو موضح في السؤال التالي.

ب. ما هي القيود المفروضة على مصادر التمويل المحتملة؟

- يُسمح لمنظمات المجتمع المدني بممارسة الأنشطة الاقتصادية، ولكن فقط إذا أقامت كياناً اقتصادياً منفصلاً لتنفيذها. لا يوجد إعفاء ضريبي للأنشطة الاقتصادية التي تتم من خلال هذه الكيانات.
- أنشطة جمع التبرعات: يتطلب القانون الحصول على إذن من سلطة الدولة المحلية لكل نشاط لجمع التبرعات تقوم به منظمات المجتمع المدني. يجب أن يتضمن طلب الحصول على الإذن: معلومات شاملة عن مبلغ المال الذي سيتم جمعه، وخطط استخدام الأموال التي تم جمعها، والإطار الزمني للنشاط ومكانه.
- التمويل الأجنبي: يجب على منظمات المجتمع المدني استكمال نماذج معتمدة لتقديمها إلى الحكومة قبل تلقي أو استخدام التمويل الأجنبي. يجب على المؤسسات إشعار السلطات العامة في غضون شهر واحد بعد تلقي التمويل، في حين يجب على الجمعيات إشعار الحكومة قبل استخدام التمويل.

المعاملة الضريبية الخاصة بمجموعات المجتمع المدني



أ. ما هي ضريبة الدخل المفروضة على منظمات المجتمع المدني؟

تُعفى المؤسسات والجمعيات في تركيا من ضريبة الشركات (الأرباح) ما لم تنفذ أنشطة اقتصادية. المنح والتبرعات التي تتلقاها منظمات المجتمع المدني هي أيضاً معفاة من الضرائب.

ب. ما هو مقدار ضريبة القيمة المضافة المفروضة على منظمات المجتمع المدني؟

لا يوجد إعفاء لضريبة القيمة المضافة لمنظمات المجتمع المدني.

٣. هل يوجد أي مزايا ضريبية للمانحين؟

تعتبر التبرعات قابلة للخصم من دخل الجهة المانحة الخاضع للضريبة، طالما أن المؤسسة أو الجمعية المتلقية للتبرع معفاة من الضرائب وتتمتع بصفة المنفعة العامة.

الحد الأقصى للخصم يصل إلى ٥% من دخل الجهة المانحة، وهو ما يزيد إلى ١٠% إذا تم تقديم التبرعات للمنظمات العاملة في المناطق ذات الأولوية للتنمية. بالنسبة للتبرعات المقدمة من الأفراد أو الكيانات القانونية إلى المؤسسات أو الجمعيات التي تعمل في مشاريع تتعلق بالفنون والتراث الثقافي، لا يوجد أي قيود على الحد الأقصى لنسبة التبرع من الدخل. وتنطبق نفس القاعدة على التبرعات المقدمة للمؤسسات أو الجمعيات التي تحصل على تصريح بنك الطعام.

«المنفعة العامة (للجمعيات) و» الإعفاء الضريبي «(للمؤسسات): بموجب المادة (٢٧) من قانون الجمعيات، يمتلك مجلس الوزراء السلطة لمنح هذه الصفة لمنظمات المجتمع المدني المؤهلة. ومع ذلك، فإن عملية الاختيار يقال إنها بيروقراطية وسياسية إلى حد كبير في بعض الأحيان. علاوة على ذلك، فإن إجراءات ومعايير الحصول على هذه الحالات غير محددة بوضوح. تختلف شروط الحصول على صفة «المنفعة العامة» و «الإعفاء الضريبي».

التزامات مجموعة المجتمع المدني المسجلة



١. ماهي التقارير التي يجب على منظمة المجتمع المدني المسجلة رفعها؟

الجمعية:

- التقرير المالي السنوي.
- تقرير النشاط السنوي.
- تقرير المنفعة العامة/ النشاط (إن وجد).
- تقرير الضرائب/ الإقرار الضريبي.
- تقارير أخرى كما هو مطلوب في أنشطة الجمعية.

المؤسسة:

- التقرير المالي السنوي.
- تقرير النشاط السنوي.
- تقرير المنفعة العامة/ النشاط (إن وجد).
- تقرير الضرائب/ الإقرار الضريبي.
- تقارير أخرى كما هو مطلوب في أنشطة المؤسسة.



٢. هل هناك التزامات إضافية يجب منظمّة المجتمع المدني المسجلة الإيفاء بها؟

يُطلب من منظمات المجتمع المدني رفع تقارير عن إجراءات معينة خلال العام (على سبيل المثال، في كل مرة يحصلون فيها على تبرعات/ مساعدات/ منح من الخارج، وعندما يعقدون اجتماع الهيئة العامة، وعندما يغيرون عناوينهم).

الحكومة الداخلية لمجموعة المجتمع المدني



١. ماهي المتطلبات الأساسية المتعلقة بالحكومة والهيكل الداخلي التي ينص عليها القانون؟

يجب أن يكون لدى الجمعية ما يلي:

- هيئة عامة.
- مجلس تنفيذي.
- لجنة تدقيق داخلية.

يجب أن يكون لدى المؤسسة مجلس أمناء (مجلس إشرافي) يتمتع بسلطة اتخاذ القرار النهائي.

قد يكون لدى المؤسسات أيضاً سكرتارية ومجلس عام أو مجلس تنفيذي، ولكن هذه غير مطلوبة.

يحدد الإطار القانوني بشكل واضح الطرق التي يتم من خلالها اتخاذ القرار داخل منظمات المجتمع المدني: على سبيل المثال، القرارات التي لا يمكن اتخاذها إلا من قبل الهيئة العامة وسلطة صنع القرار في اللجنة التنفيذية ولجنة التدقيق الداخلي كلها محددة بوضوح. لذلك، ليس من الممكن لمنظمات المجتمع المدني أن تختار الطريقة التي تريد أن يعمل بها نظام اتخاذ القرار الخاص بها.

٢. ماهي متطلبات الأهلية التي يجب على أعضاء الهيئات الإدارية التحلي بها؟

الجمعية: يجب أن يكون أغلبية أعضاء المجلس من المقيمين في جمهورية تركيا.

المؤسسة: يجب أن يكون أغلبية أعضاء المجلس التنفيذي من المقيمين في جمهورية تركيا.





٣. هل يُسمح للمواطنين الأجانب أو المقيمين أن يكونوا أعضاء في مجلس الإدارة؟

الجمعية: يمكن فقط للمقيمين في تركيا (سواءً كانوا مواطنين أترك أو أجانب) العمل في مجلس إدارة الجمعية. المؤسسة: يمكن أن يصبح كل من الأشخاص الأتراك والأجانب القادمين من بلدان ذات تعامل قانوني أو فعلي بالمثل مع تركيا أعضاء في هيئات المؤسسة.

٤. هل المؤسسون والأعضاء ملتزمون مالياً بموجب القانون؟

الجمعية: وفقاً للمادة (٣٣) من قانون الجمعيات، يتحمل رئيس المجلس التنفيذي للجمعية المسؤولية الشخصية عن أي عقوبات أو غرامات تُفرض ضد الجمعية. المؤسسة: وفقاً للقانون، يتعين على مديري المؤسسة الالتزام بالقانون المعمول به والشروط المنصوص عليها في النظام الأساسي للمؤسسة، والتصرف بحصافة وتعقل. لا يوجد أي تمييز بين أعضاء مجلس الإدارة المتطوعين أو من يعملون بأجر من حيث المسؤولية أو معايير الاجتهاد. يمكن لأي شخص المشاركة في إدارة المؤسسة وكذلك موظفي المؤسسة، ويتحملون المسؤولية عن أي خسارة أو ضرر للمؤسسة بسبب إهمالهم الجسيم أو إساءاتهم المتعمدة.

موظفي وأعضاء المنظمة



١. ماهي متطلبات الأهلية التي يجب على موظفي وأعضاء منظمة المجتمع المدني التحلي بها؟

الجمعية: يمكن فقط للمقيمين في تركيا (سواءً كانوا مواطنين أجانب أو أترك) أن يكونوا أعضاء في الجمعية. المؤسسة: يمكن أن يصبح كل من الأتراك والأجانب القادمين من بلدان ذات معاملة تعامل فعلي أو قانوني بالمثل مع تركيا أعضاء في هيئات المؤسسة.

٢. هل هناك متطلبات لتوظيف موظف بدوام كامل؟

يجب وجود مجلس تنفيذي نشط، ولكن ليس من الضروري وجود موظفين يعملون بدوام كامل للجمعيات أو المؤسسات.

٣. هل هناك متطلبات لتوظيف محاسب؟

الجمعية: لا، ولكن يجب على الجمعيات الاحتفاظ والمحاسبة على سجلاتها المحاسبية وفقاً للقواعد واللوائح التي تحددها الإدارة العامة للجمعيات.

المؤسسة: لا، ولكن يجب على المؤسسات الاحتفاظ والمحافظة على سجلاتها المحاسبية وفقاً للقواعد واللوائح التي تحددها الإدارة العامة للمؤسسات.



الحل والتصفية الطوعية

1. ماهي إجراءات التصفية في حالة الحل الطوعي لمنظمة المجتمع المدني؟

الجمعية: يجوز للهيئة العامة للجمعية أن تقرر إنهاء عمل المنظمة في أي وقت. يشكل أعضاء مجلس الإدارة الحاليين لجنة تصفية ومراجعة الدفاتر. ويتم تصفية الأصول والدفع للدائنين وفقاً لذلك. إذا كانت الجمعية دائنة، يتم شعار المدينين بسداد ديونهم. يجب نقل أي أصول متبقية إلى جمعية ذات هدف مماثل.

الجمعية: المؤسسة:

كملاحظة عامة، لا يمكن حل المؤسسات طوعياً.

إذا تم حل المؤسسة تلقائياً بسبب الأسباب المنصوص عليها في القانون المدني التركي (أي استحالة تحقيق هدف المؤسسة واستحالة تغيير هذا الغرض)، فسيتم إجراء التصفية وفقاً للوائح الداخلية. إذا لم تتضمن اللوائح الداخلية أي معلومات عن التصفية وتخصيص الأصول والحقوق، سيتم تحويل هذه الأصول والحقوق إلى مؤسسة أخرى تمارس نشاط مماثل بناءً على قرار المحكمة.

إذا تم حل المؤسسة بقرار من المحكمة، يحق للقاضي أن يقرر ما هي الجهة العامة المختصة التي ستحصل على الممتلكات.





1. معلومات التواصل مع المحامين المحليين الرئيسيين الذين يدعمون منظمات المجتمع المدني.

اوزجور كاهال (Ozgur Kahale)

Ozgur.Kahale@DLAPiper.com (Pro Bono Director for Europe, DLA Piper)

2. هل من الممكن للرعايا الأجانب القيام بأي مما سبق من خلال التوكيل، دون أن يكونوا حاضرين في البلد بصفة شخصية؟

من الممكن تسجيل المؤسسة بموجب توكيل رسمي، وليست هناك حاجة للحضور بصفة شخصية. يجب تصديق التوكيل، ويجب أن يتضمن معلومات عن الأصول والحقوق التي سيتم تخصيصها للمؤسسة.

ليس من الممكن تسجيل الجمعية بموجب توكيل رسمي، بل يجب أن يكون مؤسس واحد على الأقل حاضراً بصفة شخصية للتوقيع وتقديم المستندات المطلوبة (انظر "ما المستندات المطلوبة للتسجيل؟" أعلاه).

3. هل هناك أي اتفاقات ثنائية أو معاهدات تسليم مجرمين ذات صلة بين البلد الذي تسجل فيه المنظمة ومصر؟

نعم، هناك معاهدة ثنائية لتسليم المجرمين مبرمة بين مصر وتركيا:

http://www.uhdigm.adalet.gov.tr/english/Extradition_Of_The_Criminals_2.html



جدول مقارنة ١ شروط التأسيس

| البلد | الشكل القانوني | الحد الأدنى لعدد المؤسسين | الأجانب كمؤسسين | المساهمات الأولية/ رأس المال | هيئة التسجيل | التقديم الإلكتروني | رسوم التسجيل | الإطار الزمني | متطلبات وجود مكتب |
|-------|-----------------------|---------------------------|-----------------|---|---|--------------------|--|---|--|
| | جمعية غير ربحية | ٣ | نعم | لا يوجد | المحكمة التجارية | نعم | ورقية: ١٨٧,١٩ يورو (شاملة ضريبة القيمة المضافة) إلكترونية: ١٣٥,٢٨ يورو (شاملة ضريبة القيمة المضافة) | أسبوع – أسبوعين | فقط العنوان الفعلي (صندوق البريد) في بلجيكا |
| | مؤسسة خاصة | ١ | نعم | يجب أن يكون رأس المال الأولي «كافياً» بناءً على غرض المؤسسة | المحكمة التجارية/ وزارة العدل + المحكمة التجارية لمؤسسات المنفعة العامة | نعم | ورقية: ١٨٧,١٩ يورو (شاملة ضريبة القيمة المضافة) إلكترونية: ١٣٥,٢٨ يورو (شاملة ضريبة القيمة المضافة) | أسبوع – أسبوعين، مؤسسات النفع العام عدة أسابيع | العنوان الفعلي (صندوق البريد) في بلجيكا |
| | جمعية دولية غير ربحية | ٢ | نعم | ٢٥,٠٠٠ يورو مطلوبة من وزارة العدل | وزارة العدل + المحكمة التجارية | نعم | ورقية: ١٨٧,١٩ يورو (شاملة ضريبة القيمة المضافة) إلكترونية: ١٣٥,٢٨ يورو (شاملة ضريبة القيمة المضافة) | عدة أسابيع | فقط العنوان الفعلي (صندوق البريد) في بلجيكا |
| | جمعية | ٣ | نعم | لا يوجد | المحكمة الإقليمية أو كاتب العدل | نعم | لا يوجد رسوم تسجيل | المحكمة: ٥ أيام (٣٠ يوم كحد أقصى) كاتب العدل: على الفور | العنوان الفعلي فقط (صندوق البريد) في تشيكوسلوفاكيا |
| | مؤسسة | ١ | نعم | ٥٠,٠٠٠ كرونه تشيكية (١٨,٢٣٠ يورو) | المحكمة الإقليمية أو كاتب العدل | نعم | لا يوجد رسوم تسجيل | المحكمة: ٥ أيام كاتب العدل: على الفور | العنوان الفعلي فقط (صندوق البريد) في تشيكوسلوفاكيا |
| | صندوق | ١ | نعم | يحددها المؤسسون | المحكمة الإقليمية أو كاتب العدل | نعم | لا يوجد رسوم تسجيل | المحكمة: ٥ أيام كاتب العدل: على الفور | العنوان الفعلي فقط (صندوق البريد) في تشيكوسلوفاكيا |
| | صندوق | ١ | نعم | يحددها المؤسسون | المحكمة الإقليمية أو كاتب العدل | نعم | لا يوجد رسوم تسجيل | المحكمة: ٥ أيام كاتب العدل: على الفور | العنوان الفعلي فقط (صندوق البريد) في تشيكوسلوفاكيا |






جدول مقارنة ا شروط التأسيس

| البلد | الشكل القانوني | الحد الأدنى لعدد المؤسسين | الأجانب كمؤسسين | المساهمات الأولية/ رأس المال | هيئة التسجيل | التقديم الالكتروني | رسوم التسجيل | الإطار الزمني | متطلبات وجود مكتب |
|------------------|-------------------------|---------------------------|-----------------|--|--|--------------------|--|---|--|
| البحرين | جمعية غير ربحية | ٢ | نعم | لا | محكمة مقاطعة تارتو (هيئة التسجيل) عبر الإنترنت أو عبر كاتب العدل | نعم | ٢٠ يورو | ٥ أيام تقريباً | العنوان الفعلي فقط (صندوق البريد) في إستونيا |
| | مؤسسة | ١ | نعم | يحددها المؤسسون | محكمة مقاطعة تارتو (هيئة التسجيل) عبر الإنترنت أو عبر كاتب العدل | عبر كاتب العدل فقط | ٥٨ يورو | ٥ أيام تقريباً | العنوان الفعلي فقط (صندوق البريد) في إستونيا |
| الولايات المتحدة | منظمة مجتمع مدني | ١ | نعم | لا يوجد | سجل رجال الأعمال والأشخاص الاعتباريين من غير رجال الأعمال (غير التجاريين) في الوكالة الوطنية للسجل العام التابعة لوزارة العدل الجورجية («السجل») | لا | ١٠٠ لاري جورجي (٣٥ يورو) ليوم عمل واحد من عملية التسجيل أو ٢٠٠ لاري جورجي (٧٠ يورو) لخدمة التسجيل في نفس اليوم | يوم عمل واحد | العنوان الفعلي فقط (صندوق البريد) في جورجيا |
| | جمعية مسجلة | ٧ | نعم | لا يوجد | المحكمة المحلية سجل الجمعيات | لا | ٣٠٠ يورو تقريباً | أسبوعين/ عدة أسابيع في حالة طلب حالة الإعفاء الضريبي | العنوان الفعلي فقط (صندوق البريد) في ألمانيا |
| ألمانيا | مؤسسة | ١ | نعم | لا يوجد حد أدنى، ولكن من الناحية العملية ٥٠,٠٠٠ إلى ١٠٠,٠٠٠ يورو | لا تتطلب التسجيل، فقط الحصول على اعتراف من قبل سلطة مختصة في كل ولاية | لا | لا يوجد رسوم تسجيل | حتى أسبوعين | العنوان الفعلي فقط (صندوق البريد) في ألمانيا |
| | شركة ذات مسؤولية محدودة | ١ | نعم | ٢٥,٠٠٠ يورو | محكمة تجارية محلية | لا | ٣٠٠ يورو تقريباً | حتى ٤ أسابيع/ عدة أسابيع أخرى إذا كان المديرين من الأجانب | العنوان الفعلي فقط (صندوق البريد) في ألمانيا |



جدول مقارنة ا شروط التأسيس

| البلد | الشكل القانوني | الحد الأدنى لعدد المؤسسين | الأجانب كمؤسسين | المساهمات الأولية/ رأس المال | هيئة التسجيل | التقديم الالكتروني | رسوم التسجيل | الإطار الزمني | متطلبات وجود مكتب |
|--|---------------------|------------------------------------|--|------------------------------------|---|---|--|---|-------------------------------------|
|  | الجمعية الفردية | ١-٣ إذا تم تسجيلها كجمعية خيرية | نعم (إذا كانت جمعية خيرية، يجب أن يكون غالبية أعضاء مجلس الإدارة من المقيمين في أيرلندا) | لا يوجد | لا يوجد شرط للتسجيل (للتسجيل كجمعية خيرية: الهيئة التنظيمية للمؤسسات الخيرية) | لا يوجد شروط للتسجيل (يمكن التسجيل كجمعية خيرية عبر الإنترنت) | لا يوجد شروط للتسجيل (لا يوجد رسوم تسجيل للجمعيات الخيرية) | لا يوجد شروط للتسجيل (٦ أشهر للتسجيل كجمعية خيرية) | لا (ما لم يتم التسجيل كجمعية خيرية) |
| | مؤسسة | ٢-٣ إذا تم تسجيلها كجمعية خيرية | نعم (إذا كانت جمعية خيرية، يجب أن يكون غالبية أعضاء مجلس الإدارة من المقيمين في أيرلندا) | لا يوجد حد أدنى في القانون | لا يوجد شرط للتسجيل (للتسجيل كجمعية خيرية: الهيئة التنظيمية للمؤسسات الخيرية) | لا يوجد شروط للتسجيل (يمكن التسجيل كجمعية خيرية عبر الإنترنت) | لا يوجد شروط للتسجيل (لا يوجد رسوم تسجيل للجمعيات الخيرية) | لا يوجد شروط للتسجيل (٦ أشهر للتسجيل كجمعية خيرية) | لا |
|  | شركة محدودة بالضمان | ٢-٣ إذا تم تسجيلها كجمعية خيرية | نعم (إذا كانت جمعية خيرية، يجب أن يكون غالبية أعضاء مجلس الإدارة من المقيمين في أيرلندا) | لا يوجد | مكتب تسجيل الشركات (للتسجيل كجمعية خيرية: الهيئة التنظيمية للمؤسسات الخيرية) | نعم (يمكن التسجيل كجمعية خيرية) | ورقية: ١٠٠ يورو إلكترونية: ٥٠ يورو (لا يوجد رسوم تسجيل للجمعيات الخيرية) | ١٥ يوم (٦ أشهر) للتسجيل كجمعية خيرية | نعم |
|  | جمعية | لا يوجد رقم معين، ولكن على الأقل ٢ | نعم، إذا كان لديهم بطاقات هوية خاصة للأجانب | لا يوجد حد أدنى في القانون | وزارة الداخلية/ مجلس الوزراء للجمعيات الأجنبية | لا | رسوم الختم (١٠٠٠ ليرة لبنانية/ ٠,٥٦ يورو) | لا يوجد جدول زمني محدد، من الناحية العملية مدة ٦ أشهر | نعم |
| | شركة مدنية | ٢ | نعم، إذا كان لديهم تصريح إقامة | ٥ ملايين ليرة لبنانية (٢,٨٢٤ يورو) | المحكمة الابتدائية في بيروت | لا | المبلغ النهائي المحدد كرأس المال الأولي | لا يوجد إطار زمني محدد | نعم |



جدول مقارنة ا شروط التأسيس

| البلد | الشكل القانوني | الحد الأدنى لعدد المؤسسين | الأجانب كمؤسسين | المساهمات الأولية/ رأس المال | هيئة التسجيل | التقديم الالكتروني | رسوم التسجيل | الإطار الزمني | متطلبات وجود مكتب |
|--|-----------------|------------------------------|--|---------------------------------|---|-------------------------|--|-------------------------|--|
|  | جمعية غير ربحية | ٢-٣ | نعم | لا يوجد | لا يوجد شروط للتسجيل | لا يوجد شروط للتسجيل | لا يوجد شروط للتسجيل | لا يوجد شروط للتسجيل | لا |
| | مؤسسة | ١ | نعم | لا يوجد حد أدنى في القانون | حكومة المقاطعة (السلطة المحلية) | نعم | كما حدتها الحكومة المحلية - أقل رسوم هي ٢٠٠ كرونة سويدية (٢٠ يورو) وأعلى رسوم ٦٠٠ كرونة سويدية (٦٠ يورو) | عدة أيام | يجب أن يكون للمؤسسة مكتب أو مقر مسجل |
|  | جمعية | ٢ | فقط إذا كان لديهم تصريح إقامة في تونس | لا يوجد حد أدنى في القانون | مكتب الجمعيات ضمن الكاتب العام للحكومة (رئاسة الوزراء) | لا | لا | عدة أسابيع | نعم |
| | جمعية أجنبية | ١ | فقط من قبل جمعية أجنبية - الشخصية الاعتبارية | لا يوجد حد أدنى في القانون | مكتب الجمعيات ضمن الكاتب العام للحكومة (رئاسة الوزراء) | لا | لا | عدة أسابيع | نعم |
| | شبكة جمعيات | ٢ | فقط من خلال الجمعيات التي تأسست في تونس | لا يوجد حد أدنى في القانون | مكتب الجمعيات ضمن الكاتب العام للحكومة (رئاسة الوزراء) | لا | لا | عدة أسابيع | نعم |



جدول مقارنة ا شروط التأسيس

| متطلبات وجود مكتب | الإطار الزمني | رسوم التسجيل | التقديم الإلكتروني | هيئة التسجيل | المساهمات الأولية/ رأس المال | الأجانب كمؤسسين | الحد الأدنى لعدد المؤسسين | الشكل القانوني | البلد |
|--|---|--------------|--------------------|---|---|---|-------------------------------|----------------|-------|
| نعم، ولكن يمكن أن يكون أي مبنى فعلي (على سبيل المثال، شقة) | الافتراض القانوني (الذي يمكن دحضه) منذ اليوم الأول من تقديم التسجيل | لا | لا | مكتب المقاطعة التابع لإدارة الجمعيات | لا يوجد | فقط إذا كانوا يحملون تصريح إقامة في تركيا | ٧ | جمعية | |
| نعم، ولكن يمكن أن يكون أي مبنى فعلي (على سبيل المثال، شقة) | لا يوجد إطار زمني يحدده القانون؛ يعتمد وقت التسجيل بشكل عام على عبء عمل المحاكم | لا | لا | المحكمة المحلية + الإدارة العامة للمؤسسات | ١٦,٢٠٠ يورو. لحالة المنفعة العامة المعفاة من الضرائب؛ حوالي ٣٠,٠٠٠ يورو | فقط إذا كان هناك معاملة قانونية أو فعلية بالمثل | لا يوجد عدد محدد/ على الأقل ١ | مؤسسة | |



المعلومات المصرفية لمنظمات المجتمع المدني

| إمكانية فتح حساب مصرفي شخصي لغير المقيمين | القيود المفروضة على التحويلات الدولية | البنوك المقترحة | البلد عضو في معيار الإبلاغ المشترك لمنظمة التعاون الاقتصادي والتنمية | الإطار الزمني | حضور ممثل منظمة المجتمع المدني بصفة شخصية | البلد |
|---|--|--|--|--|---|-------|
| يعتمد على ما إذا كان الشخص معروفاً لدى البنك، | يبلغ سقف التعاملات اليومي لحسابات المنظمة في البنوك الرئيسية في بلجيكا ١٢٥,٠٠٠ يورو، ولكن يمكن زيادة السقف إلى ١,٠٠٠,٠٠٠ يورو في اليوم رهناً بموافقة مسبقة من البنك. | KBC أو ING أو Keytrade Bank أو Belfius | نعم | بضعة أسابيع | نعم، إذا لم يكن الممثلون معروفين لدى البنك، أي لم يسبق لهم أن فتحوا حساب مصرفي في البنك أو في أحد فروعها الأجنبية | |
| يجب على غير المقيمين تقديم عنوان في جمهورية التشيك | تختلف السقوف حسب البنك والإعدادات الفردية للحساب، حيث يمكن أن يكون ٢٠٠,٠٠٠ كورونا تشيكية إلى سقف غير محدود | Raiffeisen bank, ČSOB, ERA/ Poštovní spořitelna | نعم | يستغرق ذلك مدة تصل إلى ساعة واحدة لفتح حساب مصرفي، وحتى ٧ أيام للحصول على بطاقة ائتمان | لا، بشرط أن يفوض ممثلو منظمات المجتمع المدني بشكل صحيح شخص ثالث بفتح الحساب المصرفي من خلال توكيل رسمي | |
| لا، العملية صعبة إلى حد ما | لا يوجد قيود قانونية | AS LHV Bank | نعم | أسبوعين كحد أدنى، وقد تصل ثلاثة أشهر | نعم، على الرغم من أن التوقيع الأولي يمكن أن يتم من خلال توكيل رسمي معتمد | |
| نعم، سهل نسبياً | لا توجد قيود محددة، في بعض الحالات، قد يطلب من ممثلي منظمات المجتمع المدني تقديم الفواتير أو إثباتات الدفع الأخرى | يضع البنك الوطني الجورجي القواعد، لذا فإن جميع البنوك تتبع إجراءات متشابهة | نعم | تصل إلى يوم واحد | لا، شريطة قيام ممثل منظمة المجتمع المدني بتوكيل طرف ثالث بصورة صحيحة لفتح حساب بنكي من خلال توكيل رسمي | |
| نعم، بشرط أن يثبت الشخص هويته | يجب إعلام البنك الفيدرالي (البنك المركزي الألماني) بالمبالغ التي تزيد قيمتها عن ١٢,٥٠٠ يورو | مختلفة لكل ولاية، تقدم البنوك المجتمعية – أو ما يطلق عليه بنوك الادخار المحلية – شروطاً أفضل لمنظمات المجتمع المدني. | نعم | بضعة أيام | لا، يمكن التحقق من هوية الممثلين من خلال وسائل أخرى (بمعنى آخر في مكتب البريد أو من خلال عقد محادثة مرئية) | |
| نعم، أمر مرهق للغاية وصعب بالنسبة للمواطنين الأجانب | لا قيود أخرى مفروضة عن تلك المطبقة على جميع الكيانات القانونية | لا توجد توصية محددة | نعم | ٢-٤ أسابيع | نعم (في معظم البنوك) | |



جدول مقارنة ٢

المعلومات المصرفية لمنظمات المجتمع المدني

| إمكانية فتح حساب مصرفي شخصي لغير المقيمين | القيد المفروضة على التحويلات الدولية | البنوك المقترحة | البلد عضو في معيار الإبلاغ المشترك لمنظمة التعاون الاقتصادي والتنمية | الإطار الزمني | حضور ممثل منظمة المجتمع المدني بصفة شخصية | البلد |
|---|--|--------------------------------|--|------------------|--|-------|
| نعم | ينبغي أن تُدعم جميع عمليات التحويل بوثائق أو معلومات بشأن الغرض من التحويل، بما في ذلك العقود | لا توجد توصية محددة | نعم | يوم واحد أو أكثر | نعم | |
| قد يختلف النهج بناءً على البنك وبلد الإقامة للفرد | لا توجد توصية محددة | Swedbank Svenska Handelsbanken | نعم | بضعة أيام | نعم (في معظم البنوك)، تقبل بعض البنوك إذا قام ممثل مفوض بشكل صحيح بفتح حساب مصرفي من خلال توكيل رسمي | |
| نعم | لا يسمح بإمكانية فتح حساب مصرفي بالعملة الأجنبية، والمعاملات الخارجية، باستثناء تلك المتعلقة بالأنشطة المهنية لمنظمات المجتمع المدني | لا توجد توصية محددة | لا | ٣-٧ أيام | نعم، واحد على الأقل من ممثلي المنظمة | |
| نعم، بشرط أن يقدموا جميع المستندات المطلوبة، بما في ذلك تصريح الإقامة | قد تطرح البنوك أسئلة حول التحويلات وأغراضها | لا توجد توصية محددة | نعم | تقريباً ساعتان | لا، بشرط أن يفوض ممثلو منظمات المجتمع المدني بشكل صحيح شخص ثالث بفتح الحساب المصرفي من خلال توكيل رسمي | |



جدول مقارنة ٣ مصادر التمويل

| البلد | نوع المنظمة | المنح المحلية والتبرعات | التمويل العام | الأنشطة الاقتصادية | التمويل الأجنبي | القيود العامة |
|-------|---|--|---------------|--|-----------------|---|
| | جمعية غير ربحية / جمعية دولية غير ربحية | نعم، تخضع جميع التبرعات للمنظمات غير الربحية التي تتجاوز ١٠,٠٠٠ يورو للموافقة عليها بموجب المرسوم الملكي | نعم | نعم، بشرط أن تكون تابعة للغرض القانوني للمنظمة ولا يتم تقاسم الأرباح | نعم | لا يوجد قيود أخرى |
| | مؤسسة خاصة | نعم، تخضع جميع التبرعات للمنظمات غير الربحية التي تتجاوز ١٠,٠٠٠ يورو للموافقة عليها بموجب المرسوم الملكي | نعم | نعم، بشرط أن تكون الأرباح الناتجة مستخدمة فقط لتحقيق أغراضها غير الربحية | نعم | لا يوجد قيود أخرى |
| | جمعية / مؤسسة / صندوق / معهد | نعم | نعم | نعم، بشرط أن تكون تابعة للغرض القانوني للمنظمة ولا يتم تقاسم الأرباح | نعم | لا يوجد قيود أخرى |
| | جمعية غير ربحية | نعم | نعم | نعم، بشرط أن تكون تابعة للغرض القانوني للمنظمة ولا يتم تقاسم الأرباح | نعم | فقط العنوان الفعلي (صندوق البريد) في بلجيكا |
| | مؤسسة | نعم | نعم | نعم، بشرط أن تكون تابعة للغرض القانوني للمنظمة ولا يتم تقاسم الأرباح | نعم | لا تمنح المؤسسة قروضاً أو قروض مؤمنة للمؤسسين أو أعضاء مجلس الإدارة أو المجلس الإشرافي أو أشخاص آخرين للحصول على فوائد اقتصادية |
| | منظمة مجتمع مدني | نعم | نعم | نعم | نعم | لا توجد قيود |



جدول مقارنة ٣ مصادر التمويل

| القيود العامة | التمويل الأجنبي | الأنشطة الاقتصادية | التمويل العام | المنح المحلية والتبرعات | نوع المنظمة | البلد |
|--|--|--|--|-------------------------|--|-------|
| بالنسبة للمبالغ التي تزيد عن ١٢, ٥٠٠ يورو في الخارج، هناك متطلبات إشعار عامة للبنك الفيدرالي الألماني | نعم | نعم | نعم | نعم | جمعية مسجلة/ مؤسسة/ شركة ذات مسؤولية محدودة | |
| يجب على المؤسسات الخيرية استخدام جميع أموالها لتحقيق أغراضها الخيرية. | نعم | نعم، ولكن يجب استخدام الأرباح لتعزيز الغرض القانوني لمنظمات المجتمع المدني | نعم | نعم | الجمعية الفردية/ مؤسسة/ شركة محدودة بالضمان | |
| يجوز للجمعيات أن تتلقى أموالاً غير مشروعة أو لا تتناسب مع الرسالة التي تسعى لتحقيقها. بالإضافة إلى ذلك، لا يحق لها الحصول على تمويل من الأنشطة التجارية التي تعتبر تنافسية مع البائعين التجاريين الآخرين | نعم | نعم | نعم | نعم | جمعية | |
| لا يوجد قيود محددة | نعم | نعم | نعم | نعم | شركة مدنية | |
| يجب تسجيل المعاملات النقدية التي تزيد عن ١٥٠٠٠ يورو أو أي معاملات تعتبر مربحة | نعم | نعم | نعم | نعم | جمعية غير ربحية/ مؤسسة | |
| يجب إجراء جميع المعاملات المالية للجمعية عن طريق التحويل المصرفي أو الشيكات البنكية أو البريدية إذا تجاوزت قيمتها مبلغ ٥٠٠ دينار تونسي (١٥٤ يورو)، ولا يجوز تجزئة هذه المصاريف أو المداخيل لكي لا تتجاوز القيمة المذكورة | تمنع الجمعيات من قبول المساعدة أو التبرعات أو الهبات من دول غير مرتبطة بتونس من خلال العلاقات الدبلوماسية أو من المنظمات التي تدافع عن مصالح وسياسات تلك الدول | نعم | توفر القوانين قائمة شاملة بالوثائق المطلوبة التي يجب على الجمعيات تقديمها حتى يتم النظر فيها للتمويل العمومي | نعم | جمعية/ جمعية أجنبية/ شبكة جمعيات | |



جدول مقارنة ٣ مصادر التمويل

| القيود العامة | التمويل الأجنبي | الأنشطة الاقتصادية | التمويل العام | المنح المحلية والتبرعات | نوع المنظمة | البلد |
|--|--|--|---------------|-------------------------|--------------|---|
| مطلوب موافقة الدولة للقيام بأنشطة جمع التبرعات. | يجب على منظمات المجتمع المدني استكمال الاستمارات القياسية قبل تلقي أو استخدام التمويل الأجنبي. | فقط في حالة قيام منظمات المجتمع المدني بإنشاء كيان قانوني منفصل للقيام بذلك. | نعم | نعم | جمعية/ مؤسسة |  |



المعاملة الضريبية لمنظمة المجتمع المدني

| البلد | معدل ضريبة دخل الشركات | الإعفاء من ضريبة الدخل | المعدل العام لضريبة القيمة المضافة | الإعفاء من ضريبة القيمة المضافة | المزايا الضريبية للجهات المانحة |
|-------|--|--|------------------------------------|--|--|
| | ١٩٪، ومع ذلك قد تقوم منظمات المجتمع المدني بتخفيض وعاءها الضريبي بنسبة ٣٠٪، ولكن فقط بحد أقصى ١,٠٠٠,٠٠٠ كرونة تشيكية (٣٦,٥٠٠ يورو) | تعتبر التبرعات والعائدات الناتجة عن أنشطة منظمات المجتمع المدني معفاة من الضرائب | ٢١٪ | إذا كانت الأنشطة الاقتصادية تولد دخلاً يقل عن ٢٥,٠٠٠ يورو في السنة، يجوز إعفاء منظمة المجتمع المدني من ضريبة القيمة المضافة | (١) خصم ٤٥٪ من الضرائب على جميع التبرعات التي لا تقل عن ٤٠ يورو التي يقدمها الأفراد إلى منظمات المجتمع المدني المعترف بها. قد تمثل التبرعات بحد أقصى ١٠٪ من الدخل الخاضع للضريبة لدافع الضرائب ضمن سقف دخل سنوي قدره ٣٦٥,٩٥٠ يورو. (٢) بالنسبة للكليات القانونية، يجب أن تكون التبرعات لمنظمات المجتمع المدني المعترف بها ٤٠ يورو على الأقل؛ الحد الأقصى للخصم هو ٥٪ من الدخل الخاضع للضريبة ضمن سقف دخل سنوي يبلغ ٥٠,٠٠٠ يورو. |
| | ١٩٪، ومع ذلك قد تقوم منظمات المجتمع المدني بتخفيض وعاءها الضريبي بنسبة ٣٠٪، ولكن فقط بحد أقصى ١,٠٠٠,٠٠٠ كرونة تشيكية (٣٦,٥٠٠ يورو) | إذا تم استخدام الدخل من المنح أو التبرعات لأغراض قانونية؛ الدخل من الأنشطة ذات الصلة بالأغراض القانونية إذا لم تحقق فائضاً؛ الإعانات من الميزانيات العامة؛ رسوم العضوية (الجمعيات) | ٢١٪ | إذا كانت الأنشطة الاقتصادية تولد دخلاً أقل من ١,٠٠٠,٠٠٠ كرونة تشيكية (٣٦,٥٠٠ يورو) سنوياً، قد تكون منظمات المجتمع المدني معفاة من ضريبة القيمة المضافة | (١) يجوز للأفراد خصم تبرعات لمنظمات المجتمع المدني المؤهلة تصل إلى ١٥٪ من الدخل الخاضع للضريبة، بشرط أن يكون المبلغ المتبرع به أكبر من ٢٪ من دخله الخاضع للضريبة أو على الأقل ١٠٠ كرونة تشيكية (٤٠ يورو). (٢) يجوز للكليات القانونية خصم ١٠٪ من الدخل الخاضع للضريبة من الوعاء الضريبي، بشرط أن يكون مبلغ التبرعات مساوياً أو أكثر من ٢٠٠٠ كرونة تشيكية (٨٠ يورو) |
| | ٢٠٪ عندما لا يتم توزيع الربح المكتسب | جميع الدخل معفى، بشرط ألا يتم تقاسمه ولكن يتم استخدامه لأغراض قانونية لمنظمات المجتمع المدني | ٢٠٪ | إعطاء إعفاء من المعدل العام لضريبة القيمة المضافة إذا لم يتجاوز العائد السنوي من المعروض من السلع أو الخدمات غير المعفاة ٤,٠٠٠ يورو | (١) بالنسبة للمتبرعين الأفراد، يمكن خصم التبرعات بقيمة ٥٠٪ من إجمالي الدخل الخاضع للضريبة للجهة المانحة، ولكن على ألا يزيد الخصم عن ١٢٠٠ يورو. (٢) بالنسبة للمانحين من الشركات، يجب ألا يتجاوز إجمالي التبرعات ٣٪ من المبالغ المدفوعة خلال السنة إلى صندوق الراتب أو ١٠٪ من الأرباح المحسوبة لأخر سنة مالية. |
| | ١٥٪ عندما لا يتم توزيع الربح المكتسب | الإعفاءات على المنح | ١٨٪ | لا يوجد إعفاء عام من ضريبة القيمة المضافة لمنظمات المجتمع المدني | يجوز إعفاء المانحين من ضريبة الدخل عند التبرع للمنظمات الخيرية المؤهلة. يتم تعيين الحالة من قبل مصلحة الضرائب في وزارة المالية |






جدول مقارنة ٤ المعاملة الضريبية لمنظمة المجتمع المدني

| المزايا الضريبية للجهات المانحة | الإعفاء من ضريبة القيمة المضافة | المعدل العام لضريبة القيمة المضافة | الإعفاء من ضريبة الدخل | معدل ضريبة دخل الشركات | البلد |
|---|---|------------------------------------|--|------------------------|-------|
| <p>بالنسبة للمستحقين بالتملك مع الإعفاء الضريبي من الأفراد أو الشركات، فإن خصم ما يصل إلى ٢٠٪ من دخلهم الخاضع للضريبة متاح لضريبة الدخل وضريبة الشركات والضرائب التجارية البلدية. بالنسبة للمؤسسات، يمثل الخصم الذي يصل إلى ٠,٤٪ من مجموع قيمة التداول والأجور والرواتب أساساً بديلاً لحساب الحد الأقصى من الخصم.</p> | <p>بعض الإعفاءات العامة المعفاة تستثنى من ضريبة القيمة المضافة، بما في ذلك الأنشطة المتصلة بالصحة والتعليم والعلوم والثقافة والعلوم. إضافة إلى ذلك، لا تخضع المنح عادة لضريبة القيمة المضافة. يتم تطبيق معدل ضريبة القيمة المضافة بنسبة ٧٪ على المكافآت الخاضعة للضريبة لقاء الخدمات الضرورية لمتابعة الأغراض القانونية للمنظمة، أو لتلك الخدمات التي تعتبر مجرد إدارة للأصول</p> | ١٩٪ | <p>يمكن للكيانات ذات الأغراض ذات الامتيازات الضريبية التقدم بطلب للحصول على إعفاء ضريبي يمنحها إعفاءات ضريبية. في حالة منح الإعفاءات الضريبية، تشمل ضريبة الدخل على الشركات وضريبة التجارة والضرائب العقارية. ومع ذلك، يتم فرض ضرائب على الدخل من الأعمال الاقتصادية غير ذات الصلة التي تتجاوز ٣٥,٠٠٠ يورو</p> | ٢٩,٦٥٪ | |
| <p>تمنح الميزات الضريبية للتبرعات إلى «الهيئات المعتمدة»، بما في ذلك «المؤسسات الخيرية ذات الأهلية» ومختلف المؤسسات التعليمية وغيرها من المنظمات المماثلة. يجب أن يكون لدى «المؤسسة الخيرية ذات الأهلية» ترخيص من مصلحة الضرائب والجمارك، الأمر الذي يتطلب -من بين أمور أخرى- ثلاث سنوات على الأقل من حالة التبرعات التي تقدمها الشركات، تحصل الشركة على خصم مقابل التبرع كما لو كانت نفقات تجارية.</p> | <p>لا يوجد إعفاء عام لضريبة القيمة المضافة للمؤسسات الخيرية.</p> | ٢٣٪ | <p>يمكن للمؤسسات الخيرية التي سجلت لدى الهيئة التنظيمية للمؤسسات الخيرية التقدم بطلب للحصول على إعفاء ضريبي خيري. إذا تم منحه، فإن الإعفاء الضريبي سوف يغطي: (أ) ضريبة الدخل من أرباح المتاجرة واستثمار الأموال المحتفظ بها لأغراض خيرية، و(ب) الضريبة على مكاسب رأس المال المطبقة لأغراض خيرية، و(ج) ضريبة الشركات، و(د) ضريبة الاستحواذ على رأس المال والهدايا والميراث، و(هـ) رسوهم الدمغة على نقل أو تأجير الأرض، و(و) الضريبة على شغل المباني التجارية.</p> | ١٢,٥٠٪ | |
| <p>يمكن استقطاع المساهمات الخيرية من الضريبة على الدخل إذا تم تقديم المساهمات إلى جمعية ما.</p> | <p>تعفى منظمات المجتمع المدني إذا طلبت إعفاءها.</p> | ١١٪ | <p>تعفى منظمات المجتمع المدني من ضريبة الدخل. تخضع الشركات المدنية لأحكام ضريبة الدخل.</p> | ١٧٪ | |



جدول مقارنة ٤

المعاملة الضريبية لمنظمة المجتمع المدني

| المزايا الضريبية للجهات المانحة | الإعفاء من ضريبة القيمة المضافة | المعدل العام لضريبة القيمة المضافة | الإعفاء من ضريبة الدخل | معدل ضريبة دخل الشركات | البلد |
|---|---|------------------------------------|--|------------------------|---|
| لا توجد مزايا ضريبية للمانحين | تعتبر الأنشطة المعفاة من ضريبة الدخل معفاة أيضاً من ضريبة القيمة المضافة | ٪٢٥ | عند استيفاء الشروط المنصوص عليها في الفصل ٧ من المادة ٣ إلى ٦ والمادة ١٠ من قانون ضريبة الدخل: (١) الدخل من الأنشطة المرتبطة بالأغراض القانونية للجمعية، أو (٢) الإيرادات من الأنشطة التي تستخدم عادةً كمصدر للتمويل للعمل التطوعي، أو (٣) الدخل المتحصل من حيازة ممتلكات تابعة للجمعية. | ٪٢٢ |  |
| يجوز خصم أي تبرعات أو مساعدات من الشخص الطبيعي أو الاعتباري لمنظمات المجتمع المدني ذات صفة المنفعة العامة أو منظمات المجتمع المدني ذات الأغراض الخيرية أو التدريبية أو العلمية أو الاجتماعية أو الثقافية من التزامات ضريبة الدخل، شريطة أن لا تتجاوز هذه التبرعات اثنين من الألف (١,٠٠٢) من الإيرادات الإجمالية للجهة المانحة. | يقدم إعفاء لضريبة القيمة المضافة على السلع والبضائع والخدمات والمزايا التي تتم لأغراض غير ربحية من قبل الجمعيات التي تم تأسيسها حسب الأصول في سياق التعاون الدولي. لا تعطي الإعفاءات الجمعيات الأجنبية الممولة بالكامل من الجمعية الأجنبية الأهم ما لم يتم تقديم التبرعات في سياق التعاون الدولي. | ٪١٨ | لا تخضع العائدات لأي ضريبة على الدخل، باستثناء الدخل من الاستثمار (النشاط الاقتصادي)، الذي يخضع لضريبة الدخل. | ٪٣٠ |  |
| يصل الحد الأقصى للخصم إلى ٥٪ من دخل الجهة المانحة، وهو ما يزيد إلى ١٠٪ إذا تم تقديم التبرعات للمنظمات العاملة في المناطق ذات الأولوية للتنمية. بالنسبة للتبرعات المقدمة من الأفراد أو الكيانات القانونية إلى المؤسسات أو الجمعيات التي تعمل في مشاريع تتعلق بالفنون والتراث الثقافي، لا يوجد أي قيود على الخصومات. وتنطبق نفس القاعدة على التبرعات المقدمة للمؤسسات أو الجمعيات التي تحصل على تصريح بنك الطعام. | لا يوجد إعفاء لضريبة القيمة المضافة لمنظمات المجتمع المدني. | ٪١٨ | تُعفى منظمات المجتمع المدني من ضريبة الشركات (الأرباح) ما لم تنفذ أنشطة اقتصادية. المنح والتبرعات التي تتلقاها منظمات المجتمع المدني هي أيضاً معفاة من الضرائب. | ٪٢٠ |  |



التزامات منظمات المجتمع المدني

| البلد | نوع المنظمة | التزامات/جهة إعداد وتقديم التقارير | التزامات / سلطة أخرى |
|-------|--|---|--|
| | جمعية غير ربحية / مؤسسة خاصة / جمعية دولية غير ربحية | يجب أن تمثل الأنواع المختلفة للمنظمات غير الربحية لبعض متطلبات المراجعة المحاسبية وتقديم التقارير حسب حجمها. عموماً، يجب على منظمات المجتمع المدني الاحتفاظ بحساباتها وإعداد حساباتها السنوية وتقديمها إما إلى المحكمة التجارية (منظمات المجتمع المدني الصغيرة) أو البنك الوطني البلجيكي (منظمات المجتمع المدني الكبرى) | لا |
| | جمعية / صندوق | * القوائم المالية / محكمة التسجيل. * التقرير السنوي إذا كان يجب على الجمعية التحقق من الحسابات السنوية / محكمة التسجيل. | * التسجيل كمكلفين بدفع ضريبة القيمة المضافة في مصلحة الضرائب المعنية، وتقديم إقرار ضريبي على القيمة المضافة إذا تجاوز معدل حركة الأموال السنوية من الأنشطة الاقتصادية مليون كرونة تشيكية (٣٦,٥٠٠ يورو). * إذا كان هناك دخل من مصادر غير معفاة من ضريبة الدخل، يجب التسجيل لدى السلطات الضريبية وتقديم إقرار بالضريبة على الدخل. |
| | مؤسسة / معهد | * القوائم المالية / محكمة التسجيل * التقرير السنوي / محكمة التسجيل | * التسجيل كمكلفين بدفع ضريبة القيمة المضافة في مصلحة الضرائب المعنية، وتقديم إقرار ضريبي على القيمة المضافة إذا تجاوز معدل حركة الأموال السنوية من الأنشطة الاقتصادية مليون كرونة تشيكية (٣٦,٥٠٠ يورو). * إذا كان هناك دخل من مصادر غير معفاة من ضريبة الدخل، يجب التسجيل لدى السلطات الضريبية وتقديم إقرار بالضريبة على الدخل. |
| | جمعية غير ربحية / مؤسسة | التقرير سنوي بعد نهاية السنة المالية / هيئة التسجيل | * الالتزام بالتسجيل كمكلف بدفع ضريبة القيمة المضافة إذا كانت حركة الأموال السنوية من المعروض من السلع أو الخدمات غير المعفاة يتجاوز ١٦,٠٠٠ يورو. * كما يجب على الجمعيات والمؤسسات غير الربحية التي تنطبق عليها حالة المنفعة العامة تقديم تقرير عن أنشطتها ذات المنفعة العامة إلى مجلس الضرائب والجمارك. |
| | منظمة مجتمع مدني | الإقرارات الضريبية (أو القوائم المالية الأخرى السارية) / السلطات الضريبية | لا |
| | جمعية مسجلة | بمجرد الحصول على الإعفاء الضريبي، يجب على الجمعية المسجلة إعداد تقرير سنوي للسلطات الضريبية. | إذا أصبحت منظمة المجتمع المدني مؤهلة للدخول تحت بند تاجر، يُطلب منها الإيفاء بمعايير إمساك الدفاتر والمحاسبة التي يلتزم بها التجار. |
| | مؤسسة | التقرير السنوي، والميزانية العمومية، وبيان الإيرادات والنفقات / السلطات الضريبية والسلطة الحكومية المحلية. | إذا أصبحت منظمة المجتمع المدني مؤهلة للدخول تحت بند تاجر، يُطلب منها الإيفاء بمعايير إمساك الدفاتر والمحاسبة التي يلتزم بها التجار. |
| | شركة ذات مسؤولية محددة | التقرير السنوي والقوائم المالية السنوية / السلطات الضريبية | إذا أصبحت منظمة المجتمع المدني مؤهلة للدخول تحت بند تاجر، يُطلب منها الإيفاء بمعايير إمساك الدفاتر والمحاسبة التي يلتزم بها التجار. |



جدول مقارنة ه التزامات منظمات المجتمع المدني

| البلد | نوع المنظمة | التزامات/جهة إعداد وتقديم التقارير | التزامات / سلطة أخرى |
|-------|----------------------|---|--|
| | الجمعية الفردية | * إذا كانت الجمعية مؤسسة خيرية، يجب على الجمعية إرفاق بيان سنوي بالحسابات إلى تقريرها السنوي المقدم إلى الهيئة التنظيمية للمؤسسات الخيرية. * إذا لم يتجاوز إجمالي إيراداتها أو مصروفاتها ١٠٠ يورو، فيمكن عندئذ إرفاق حساب الإيرادات والمصروفات، بالإضافة إلى بيان الأصول والخصوم. | * إذا كانت المؤسسة مؤسسة خيرية، فهناك بعض متطلبات التسجيل ورفع التقارير لدى الهيئة التنظيمية للمؤسسات الخيرية. * إذا تم تسجيلها كمؤسسة خيرية مع حالة الإعفاء من الضرائب، يجب تقديم نسخة من الحسابات المالية للمؤسسة الخيرية للسنة الأولى وتقرير عن أنشطتها إلى المصلحة. |
| | مؤسسة | * إذا كانت الجمعية مؤسسة خيرية، يجب على الجمعية إرفاق بيان سنوي بالحسابات إلى تقريرها السنوي المقدم إلى الهيئة التنظيمية للمؤسسات الخيرية. * إذا لم يتجاوز إجمالي إيراداتها أو مصروفاتها ١٠٠ يورو، فيمكن عندئذ إرفاق حساب الإيرادات والمصروفات، بالإضافة إلى بيان الأصول والخصوم. * تعتبر الهيئات والمؤسسات التعليمية التي تعادل إجمالي إيراداتها أو إجمالي نفقاتها أقل من ١٠٠٠ يورو معفاة من هذه المتطلبات. | * إذا كانت المؤسسة مؤسسة خيرية، فهناك بعض متطلبات التسجيل ورفع التقارير لدى الهيئة التنظيمية للمؤسسات الخيرية. * إذا تم تسجيلها كمؤسسة خيرية مع حالة الإعفاء من الضرائب، يجب تقديم نسخة من الحسابات المالية للمؤسسة الخيرية للسنة الأولى وتقرير عن أنشطتها إلى المصلحة. |
| | شركة محدودة بال ضمان | * إقرار ضريبي سنوي + قوائم مالية مراجعة (يمكن للشركة الصغيرة الحصول على إعفاء) / مكتب تسجيل الشركات. * في حالة تسجيلها كمؤسسة خيرية، يجب إرفاق نسخة من القائمة المالية للشركة بالتقرير السنوي / الهيئة التنظيمية للمؤسسات الخيرية. | * إذا كانت المؤسسة مؤسسة خيرية، فهناك بعض متطلبات التسجيل ورفع التقارير لدى الهيئة التنظيمية للمؤسسات الخيرية. * إذا تم تسجيلها كمؤسسة خيرية مع حالة الإعفاء من الضرائب، يجب تقديم نسخة من الحسابات المالية للمؤسسة الخيرية للسنة الأولى وتقرير عن أنشطتها إلى المصلحة. |
| | جمعية | حسابات السنة السابقة، وميزانية السنة القادمة، وقائمة بأسماء أعضاء الهيئة العامة/ وزارة الداخلية. | لا |
| | شركة مدنية | * بيان الميزانية والأرباح للسنة السابقة خلال الشهر الثالث من كل عام. * تقرير إلى الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي في غضون شهرين من توظيف الموظفين الجدد. * تقرير يوضح أجور الموظفين بانتظام إلى وزارة المالية لأغراض الضريبة/ وزارة المالية. * الإبلاغ عن أي تغييرات في اللوائح الداخلية والشركاء والإدارة/ السجل المدني. | إعادة تخصيص الأسهم بين الشركاء أو لطرف ثالث/ وزارة المالية |
| | جمعية غير ربحية | تقرير سنوي (بشروط استيفاء الشروط التي يحددها القانون) وبيان ضريبي (إذا قامت الجمعية بأنشطة خاضعة للضريبة أو لديها موظفين)/ مصلحة الضرائب السويدية. | للاحتفاظ بالسجلات، يتم استيفاء الشروط المنصوص عليها في القانون. |
| | مؤسسة | تقرير سنوي، (ل) كشف حساب وبيان ضريبي (مؤسسات صغيرة)، أو (ر) حسابات سنوية وتقرير مالي وتقرير نشاط سنوي (مؤسسات كبيرة)/ مصلحة الضرائب السويدية. | * الدفع مقابل الإشراف السنوي، وهذا يتوقف على نوع المؤسسة. * الدفع مقابل رسوم حفظ السجلات السنوية. |



جدول مقارنة ه التزامات منظمات المجتمع المدني

| التزامات / سلطة أخرى | التزامات/جهة إعداد وتقديم التقارير | نوع المنظمة | البلد |
|--|---|--|-------|
| <p>يُعلم مسيرو الجمعية الكاتب العام للحكومة عن طريق مكتوب مضمون الوصول مع الإعلام بالبلوغ بكل تنقيح أدخل على نظامها الأساسي في أجل أقصاه شهر من تاريخ اتخاذ قرار التنقيح ويقع إعلام العموم بالتنقيح عبر وسائل الإعلام المكتوبة وعبر الموقع الإلكتروني للجمعية.</p> | <p>يجب على الجمعية إعداد الحسابات. إذا تم استيفاء الشروط المنصوص عليها في القانون، يجب تدقيق الحسابات. بالإضافة إلى ذلك، يجب على الجمعية مسك السجلات الآتية: (1) سجل الأعضاء تدون فيه الأسماء والعناوين والجنسيات والأعمار ومهن الأعضاء المسجلين، و(2) سجل محضر اجتماع مجلس إدارة الجمعية، و(3) سجل للأنشطة والمشاريع، ويدون فيها نوع النشاط أو المشروع، و(4) سجل المساعدات المالية أو العينية والتبرعات والهبات والوصايا، مع التمييز بين النقدي منها والعيني، العمومي والخاص، الوطني والأجنبي.</p> | جمعية/ جمعية أجنبية/ شبكة جمعيات | |
| <p>يُطلب من منظمات المجتمع المدني تقديم تقارير عن إجراءات معينة خلال العام (على سبيل المثال، في كل مرة يحصلون فيها على تبرعات/ مساعدات/ منح من الخارج، وعندما يعقدون الجمعيات العمومية، وعندما يغيرون عناوينهم).</p> | <p>(1) التقرير المالي السنوي، و(2) تقرير النشاط السنوي، و(3) تقرير المنفعة العامة/ النشاط (إن وجد)، و(4) تقرير الضرائب/ الإقرار الضريبي، و(5) تقارير أخرى، على سبيل المثال على أنظمة (%).</p> | جمعية/ مؤسسة | |



جدول مقارنة ٦ الحكومة الداخلية

| البلد | نوع المنظمة | الهيئة العليا | الهيئة الإدارية | هيئات أخرى (طوعية) |
|-------|-----------------------------|-------------------------------------|--|--|
| | جمعية فردية | الهيئة العامة | مجلس الإدارة | المجلس الإشرافي، ومجلس الإدارة، والهيئة التمثيلية |
| | مؤسسة خاصة | مجلس الإدارة | يمكن تفويض الإدارة اليومية وفقاً للمادة ٣٥ | المجلس الإشرافي |
| | جمعية دولية غير ربحية | الهيئة العامة | مجلس الإدارة | |
| | جمعية | الهيئة العامة | مدير / مجلس إدارة | المجلس الإشرافي أو مجلس التحكيم أو غيرها من الهيئات التي تحددها القوانين |
| | مؤسسة | المجلس الإشرافي | المجلس الإداري | المجلس الرقابي |
| | صندوق | | المجلس الإداري | المجلس الإشرافي / الرقابي |
| | معهد | المجلس الإداري | المدير | المجلس الإشرافي |
| | جمعية غير ربحية | اجتماع الهيئة العامة لأعضاء الجمعية | مجلس الإدارة (عضو واحد أو هيئة جماعية) | الهيئات الأخرى المعينة من قبل النظام الأساسي لأداء مهام محددة (المادة ٣١ من قانون الجمعيات غير الربحية). |
| | مؤسسة | المجلس الإشرافي | مجلس الإدارة | |
| | منظمة مجتمع مدني | الهيئة العليا / الهيئة العامة | المدير | |
| | جمعية مسجلة | الهيئة العامة | مجلس الإدارة | المجلس الإشرافي |
| | مؤسسة | | مجلس الإدارة | المجلس الإشرافي |
| | شركة ذات المسؤولية المحدودة | جمعية المساهمين | المدير / مدراء | المجلس الإشرافي |



جدول مقارنة ٦ الحكومة الداخلية

| البلد | نوع المنظمة | الهيئة العليا | الهيئة الإدارية | هيئات أخرى (طوعية) |
|-------|----------------------------------|---------------|---|--------------------|
| | جمعية فردية | | | |
| | مؤسسة | | الأمين/ الأمناء | |
| | شركة محددة بالضمان | اجتماع عام | مجلس الإدارة | |
| | جمعية | | الهيئة الإدارية | |
| | شركة مدنية | | الشركاء أو الشرك | |
| | جمعية غير ربحية | الهيئة العامة | مجلس الإدارة / المدير | مراجع محاسبي معتمد |
| | مؤسسة | | * الإدارة الخاصة: يقوم فرد واحد أو أكثر بإنشاء مجلس إدارة. * الإدارة الملحق: يدير الكيان القانوني المؤسسة. | مراجع محاسبي معتمد |
| | جمعية/ جمعية أجنبية/ شبكة جمعيات | الهيئة العامة | مجلس الإدارة | |
| | جمعية | الهيئة العامة | المجلس التنفيذي | لجنة تدقيق داخلية |
| | مؤسسة | مجلس الأمناء | سكرتارية أو مجلس تنفيذي أو مجلس عام | |



موظفو منظمة المجتمع المدني

| البلد | نوع المنظمة | الأجانب المسموح لهم أن يكونوا أعضاء / أعضاء مجلس الإدارة | متطلبات توظيف موظف بدوام كامل | متطلبات لتوظيف محاسب |
|-------|--|--|-------------------------------|--|
| | جمعية غير ربحية / مؤسسة خاصة / جمعية دولية غير ربحية | نعم | لا | يجب على المنظمات الكبيرة جداً تعيين مدقق محاسبي قانوني. |
| | جمعية / مؤسسة / صندوق / معهد | نعم | لا | لا يوجد أي التزام لتوظيف محاسب، ولكن يجب المحافظة على السجلات والدفاتر. |
| | جمعية غير ربحية / مؤسسة | نعم | لا | لا، يقوم مجلس الإدارة بتنظيم الجوانب المحاسبية |
| | منظمة مجتمع مدني | نعم | لا | لا يوجد أي متطلب يفرض توظيف محاسب، ولكن من الناحية العملية، ستحتاج منظمة المجتمع المدني محاسب ليقوم بإعداد وتقديم التقارير الضريبية. |
| | جمعية مسجلة / مؤسسة / شركة ذات مسؤولية محدودة | نعم | لا | لا، ولكن سيكون هناك حاجة إلى وجود محاسب لإعداد الحسابات السنوية. |
| | جمعية غير مسجلة / صندوق | نعم | لا | لا يوجد أي متطلب ينص على توظيف محاسب، ولكن يجب الاحتفاظ بالدفاتر. |
| | شركة محدودة بالضمان | يجب أن يكون واحد على الأقل من مديري الشركة المحدودة بالضمان مقيماً في دولة من دول الاتحاد الأوروبي (أي ليس من الضروري أن يكون إيرلندياً) | لا | لا يوجد أي متطلب ينص على توظيف محاسب، ولكن يجب الاحتفاظ بالدفاتر. |



جدول مقارنة ٧ موظفو منظمة المجتمع المدني

| متطلبات لتوظيف محاسب | متطلبات توظيف موظف بدوام كامل | الأجانب المسموح لهم أن يكونوا أعضاء / أعضاء مجلس الإدارة | نوع المنظمة | البلد |
|--|---|---|----------------------------|--|
| لا يتطلب القانون من الجمعيات توظيف محاسب. ومع ذلك، قد تكون هناك حاجة إلى بعض متطلبات التقارير السنوية. | ينص قانون الجمعيات على وجود هيئة إدارية في المكتب الرئيسي لكل جمعية ويجب أن تتألف من شخصين على الأقل. | إذا كان أكثر من ربع المؤسسين أجانب أو كان أحد المدراء في الجمعية أجنبياً أو إذا كان أكثر من ربع أعضاء الهيئة العامة من الأجانب، فإن الجمعية تعتبر جمعية أجنبية. | جمعية |  |
| لا يتطلب القانون من الجمعيات توظيف محاسب. ومع ذلك، قد تكون هناك حاجة إلى بعض متطلبات التقارير السنوية. | غير مطلوب على وجه التحديد بموجب القانون | نعم، سيحتاج مديري الشركات المدنية إلى تصاريح عمل وموافقات | شركة مدنية | |
| هناك حاجة إلى وجود مدقق حسابات داخلي | لا | نعم | جمعية غير ربحية |  |
| لا يوجد أي التزام ينص على توظيف محاسب، ولكن هناك حاجة للاحتفاظ بالسجلات. | لا | نعم | مؤسسة | |
| في حين أنه لا يوجد حاجة لمحاسب، قد يتم تعيين المراقبون لتحقيق متطلبات معينة في إطار إعداد ورفع التقارير. | لا | لا، سيتم اعتبار الجمعية المحلية مع وجود أجنبي كمؤسس بمثابة جمعية أجنبية (انظر أدناه) | جمعية |  |
| في حين أنه لا يوجد حاجة لمحاسب، قد يتم تعيين المراقبون لتحقيق متطلبات معينة في إطار إعداد ورفع التقارير. | لا | نعم | جمعية أجنبية / شبكة جمعيات | |
| لا، ولكن يجب على الجمعيات الاحتفاظ والمحاسبة على سجلاتها المحاسبية. | لا | يمكن فقط للمقيمين في تركيا أن يكونوا أعضاء في الجمعية. | جمعية |  |
| لا، ولكن يجب على المؤسسات الاحتفاظ والمحاسبة على سجلاتها المحاسبية. | لا | يمكن ككل من الأتراك والأجانب أن يكونوا أعضاء في هيئات المؤسسة. | مؤسسة | |